# 工商日報

中華民國僑委會登記證台叔新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印 工商日報有限公司

香港灣仔分域街十八號

電話：編輯部：七二〇六二七 採訪部：七二三四九二 營業部：七二九三〇七 社長室：七二四八五四 二三九七六〇

中區辦事處：二弍五四九五 三弍一二三八

電報掛號：二〇七五 郵政信箱：六十二號

每份港幣壹毫

今日出紙三張半

新聞紙第壹字弍五號


# 我國協助大馬訓練反游擊戰 拉昔昨大表歡迎

## 沈昌煥廿日自泰赴岷市與菲當局會談

【吉隆坡十七日合衆國際社電】馬來西亞國防部長拉昔今天說：「我們歡迎中華民國幫助我們訓練軍隊作反游擊戰。」當記者詢及台北消息所稱：中國政府準備協助大馬訓練反游擊戰時，拉昔作上項答覆。中國外長沈昌煥作五天訪問後星期三已返此間。拉昔告記者：「沈外長到訪時，曾與本人商討若干問題，但未談論到大馬軍隊在台受訓練反游擊戰。但大馬將歡迎台北或任何友好人民給我們援助。」沈氏離此時也說此行祇談共同利益問題，故此，此間觀察家對台北消息，未予注意。他們認爲馬來西亞在叢林中從事反共戰爭達十二年之久，多數軍隊可以說是叢林戰專家。一外交官說「他們實際上已爲有反游擊手冊」。

【吉隆坡十七日泛亞社電】消息靈通人士透露：中華民國外長沈昌煥，昨日離此時，携有大馬總理拉曼託其代帶至台北贈予蔣總統之金柄手杖一支，禮物一件贈蔣夫人，另函件一封與贈禮一札送行政院長嚴家淦。

【曼谷十七日泛亞社電】中華民國外交部長沈昌煥昨晚應泰外長乃他納之歡宴，未入席前兩外長曾作長談，就東南亞一般局勢交換意見。中國駐泰大使劉馭萬博士夫婦，昨晚在官邸設酒會歡迎，泰國副總理那拉親王以下官員均出席，一時冠蓋雲集。今晚曼谷四十四華僑團體公宴沈外長，與會者千人，更一時之盛。沈氏定廿日上午在彭世洛賓館舉行大規模之記者招待會。

【馬尼剌十七日中央社專電】中華民國外交部長沈昌煥，自曼谷到達此間的日期，已自明天展延至二十日。據悉：沈昌煥在返回台北前，將在此間停留數天，預期他在停留此間時，將與菲律賓政府高級官員晤談。

# 駐大馬英軍發言人指出 續有印尼游擊隊 空降拉美士叢林

## 喎喀巡邏隊發現兩個帳幕及降落傘

【馬來西亞拉美士十七日美聯社電】一位英國軍事發言人於星期四日稱：吾人握有証據，証實印尼游擊隊進行第二次空降襲擊。此乃印尼於九月二日空降此馬來西亞大陸西南部地區之後不久而行者。該發言人謂：吾人在距印尼人第一次空降，地點以北二十哩之叢林地區，曾發現有降落傘踪跡。「因此証實印尼會兩次空降」。渠謂：每次可能有四十八名傘兵降落。渠拒絕確定第二次空降之日期，惟估計大約在第一次空降之後兩天。

【吉隆坡十七日合衆國際社電】英國喎喀部隊，本日在馬來亞南部中央之茂密叢林區中，搜索兩營共約卅六名之印尼傘兵踪跡。國防部發表一項聲明，謂喎喀巡邏隊發現兩個已放棄之營幕，目前正密切在柔佛州拉美士東北部之叢林區，展開嚴密之搜索。

軍方人士否認印尼人放棄該等營幕後，已在叢林區建立基地之理論。彼等相信，印尼人正在逃走，日漸進入茂密之叢林內。所放棄之營幕，每個可容十八人。

## 大馬控印尼案 餘在安理會 將用否決權

【聯合國十七日合衆國際社電】據報告：蘇聯準備在安理會討論印尼投擲傘兵，進行「粉碎大馬」政策的時候，使用第一百零二次否決權。

時，發表此項言論，惟渠並無詳細加以闡明。

【新加坡十七日法新社電】馬來西亞副總理拉昔本日宣稱：如果蘇聯在聯合國安全理事會上，投票否決挪威之提案，則馬來西亞將保留自衛之權利，拉昔乃大馬國防部長，渠在訪問新加坡與李光耀總理會談。

同時，新加坡財政部長吳慶瑞，本晚從聯合國返回此間，渠謂：如果挪威之提案失敗，則馬來西亞不僅向聯合國大會提出控訴。吳慶瑞強調稱：馬來西亞之主要目的經已達到，即使全世界知道印尼之侵略大馬。

## 堪富利斥高華德 不明南越眞相 却指政府朦蔽

【華盛頓十六日美聯社電】美國參議員堪富利於星期三日稱：假如美國爲政治理由而對南越局勢有任何蒙蔽情事，此實爲參議員高華德對眞相認識不清而已。

該位民主黨副總統候選人堪富利，乃在哥倫比亞廣播公司電台與電視之「面對全國」節目中出現，對政府不以南越問題坦白告訴國人一事，予以否認。

堪富利謂：對於渠所稱爲東南亞前途之危險與困難道路，無人曾經表示容易行走或設法掩飾者。

渠猛烈攻擊高華德所指：艾森豪總統在東南亞玩弄政治手法之說。渠謂：「對於任何所謂蒙蔽之指摘，余深感不快」。渠又稱：以前并無民主黨人對艾森豪總統會提出此種指摘。

渠謂：美國對南越所作之決定，在大選之前并無掩飾。渠又表示：任何暗示有此種手法之聲明，對於美國之執行其外交政策，將有重大之損害。

## 蘇向日提抗議 指美核艇泊日 威脅遠東和平

【莫斯科十七日法新社電】蘇聯今日在此間發表之一份照會中，就日本決定許可美國原子潛艇進入日本港一事，提出抗議。

該照會指摘日本政府企圖與美國進行軍事合作，以導致日本成爲遠東之一個原子戰略橋頭堡」。

發表該照會原文之「塔斯社」稱：該照會係於九月十一日發致日本政府者。蘇聯在述述一份於一九六三年二月六日發表之聲明時謂：集結大量毀滅性武器於日本領土上，乃屬對遠東和平之一項威脅。

# 南越漸恢復常態 軍事領袖紛返防 應付越共新攻勢

## 林文發等將領可能被處死刑

【西貢十七日合衆國際社電】南越已逐漸恢復正常狀態，南越政府本日開始組織其新「高級全國議會」。「三人執政團」主席今晨召見學生領袖，討論新議會之十五名候選提名人。軍事領袖已返回職地，以應付越共所下命進行之全國大攻勢。正當楊文明企圖使政治再上軌道之際，越共已在叛亂「解放陣線」主席阮友濤於星期一日下令採取全國性攻勢之後，急激增加其活動。共黨猛烈進攻之地點，多爲「解放陣綫」勢力最強者。

【西貢十七日合衆國際社電】在星期日對反對由美國所支持南越政府所發動不成功之叛亂，經於昨夜宣告結束，因最後一批叛變領袖，經已投降。此次叛亂之主謀人林文發准將，曾在西貢出現，渠在聯合參謀總部遭受軟禁。

林文發係在最後一個叛變師長黃文敎，在美顧問部投降之後向當局自首。黃文敎於星期三下午乘坐一架美陸軍直升機，及由美護飛行卅五哩前來西貢，渠在該地亦在參謀總部受到軟禁。據南越總理阮慶之發言人宣稱：另一個叛將楊玉林經已在西貢被捕。渠係西貢市長、警備司令及特別軍司令。

據效忠阮慶之空軍司令阮高奇於論及近經被粉碎之叛亂稱：「此次叛亂，經於星期三下午宣告終止。」另一個粉碎此次叛亂之將領宗室柱准將宣稱：「余認爲吾人之工作，經已完成。」

據阮高奇將軍宣稱：該等政變首領，因犯有武裝叛罪名應面臨民事審訊。渠并謂：對該一項罪行之處罰，殆係死刑。據該等年青軍官宣稱：彼等在本日召開最後一次會議俾討論四個中立派將官（彼等自阮慶於本年一月當權以來即被放逐至大叻）命運之後，彼等將解散彼等非正式反政變委員會。該四個將官，係陳文敦、梅友春、黎文金及宗室訂。彼等曾成爲阮慶自阮慶出任總理以來最大之困擾人物。

【西貢十七日法新社電】南越總理阮慶本日宣佈：發動星期日政變之將領楊文德、林文發與楊玉林，已被免職，並被拘捕訊問。前第七師長黃文敎上校與楊熙遷（譯音）中校，亦在被捕之列。一般認爲，此當局希望，避免使參加叛變各部隊之軍官，有受到威脅之感」。

兆。同時，已經証實之消息謂：西貢附近嵩定省之舊邑，「局勢混亂」。第五十二步兵團之吳盛道（譯音）中校，已被免職，惟仍未「完全服從」。

# 揚州農民發生暴動

## 毆傷生產大隊長

【台北十七日中央社電】江蘇省江都縣境，有一樁的抗暴事件，有一千多人參加。據有關方面最近獲到敵後的消息說：今年六月十八日，江都縣「張家埔公社生產大隊」農民一千餘人，因爲不滿共幹扣口糧，集體擁入「大隊部」，將「大隊長」李保三毆打，九補發所扣口糧！事後，江都縣中共據報，恐事態擴大，即派共幹前往安撫，始告平息。惟中共亦不敢懲兇，不可收拾，乃不了了之。

# 美黑人向高華德挑戰 願以黃金三噸 打賭其必落選

【紐約十七日合衆國際社電】號稱爲哈林區「黑鷹」之朱星安上校，年六十七歲，於星期三日建議以三噸黃金與高華德參議員打賭，謂高氏將於十一月之總統大選中輸給詹森總統。

該位黑人飛行員稱：「余雅不欲提及渠之姓名（按：實指高華德），惟倘若該位共和黨之持大讞者將其所有之全部財產抵押，則余亦將貯存約值三百五十萬美元之三噸黃金條，打賭渠將會在競選中得到一個相差甚遠之第二名。」

朱星安爲美國第一位黑人飛行員，曾被目爲一個僱傭兵，因渠在非洲國家間之紛爭中，曾經協助某方。

渠準備用作打賭之金錢，係屬於巴拿馬市之「地方資源公司」者，朱星安係該公司之執行副總裁。渠稱：該公司剛從一間瑞士財政機構貸入四十噸黃金。

# 英艦六艘 穿道龍目海峽 駛往星洲增防

【新加坡十七日路透社電】此間一位英國發言人今日稱：英國軍艦六艘，於明日在印度洋舉行演習時，將不路經巽他海峽，而經由龍目海峽前往新加坡。

該等軍艦（包括三萬噸之航空母艦「勝利」號在內）通常駛經巽他海峽，惟英海軍正明顯表示其無意「在任何方面捲入印尼之演習」。

印尼曾指該兩個海峽均爲其領海，英國則認爲該兩個海峽爲公海。英國將該等軍艦所取航線通知印尼，不過由於禮貌而已。

# 東德軍機 投奔西德

【西德烏沙遜十七日法新社電】西德邊境警察報導：一架東德空軍飛機，於今日在此間附近之下薩克森邦着陸，機上駕駛員要求在西德獲得庇護權。該機爲一架單座式飛機。

# 美國一芳齡廿三歲小姐 計劃三百小時不睡眠

## 經過十天不眠後對一切已感覺模糊

【加州•聖約瑟市十六日美聯社電】芳齡廿三之楊妮•楊格小姐，於星期三日在作二百三十五小時不睡眠後申訴稱：「在過去數日來，各項事物都是一片模糊不清。」楊格小姐現正協助推進伊父親所經營之夜總會業務，而企圖打破一項二百六十四小時保持清醒不睡之紀錄。

使伊每小時陷於五分鐘催眠狀態之催眠師李察•翌雅理士謂：一切事情都依照計劃進行。該計劃要伊在三百小時內保持清醒不睡，直至本星期六下午五時總止。伊將於本星期四下午三時，達到二百六十四小時之紀錄，該項紀錄乃由加州聖地牙哥之倫地•格蘭於本年一月間所創下者。一位替楊格小姐作一日兩次檢查之醫生稱：伊之健康係屬良好。伊之父親楊格•摞謂：「生意良好。」


# 留學美國的香港同學們 你很想知到家中消息？ 你常常感到孤獨無聊？

這是最容易解決的問題：本報現專誠爲各位服務，每日將香港社會動態、體育消息、人事活動、文教現況、商場股市變化詳情與及內地通訊，國際新聞與副刊精編外埠版一大張，用噴射機送到你手中，日手一張，可以治探你懷鄉病，亦可解客居孤寂，至於費用，不過月付十一美元（計報費港幣三元，航空郵費港幣六十元）。欲知家鄉消息，請即訂閱工商日報外埠版。



# 盛名莫使徒虛負

適應各界普遍用鮮果送全禮 原箱及半箱庄品質特別精選

## 時新鮮果公司

香港總店德輔道中九十九號 電話：四四五一八一至四

特別介紹鮮果全禮訂價

| 金山橙 | 原箱 | 半箱 |
|---|---|---|
| 一一三庄 | 五十元 | 廿五元 |
| 一三八庄 | 四十八元 | 廿四元 |
| 一六三庄 | 四十二元 | 廿一元 |
| 一八〇庄 | 三十八元 | 十九元 |
| 二一〇庄 | 三十八元 | 十九元 |

| | 原箱 | 半箱 |
|---|---|---|
| 日本水晶梨 | 廿八元 | 十四元 |
| 美國青梅 | 七十元 | |
| 美國提子 | 六十四元 | |

## 鮮果經營第一家

零沽各貨訂價 免費奉送禮盒，豐儉由人

金山橙每打二元六角至六元六角　美國青梅每磅三元
美國提子每磅二元四角　美國桃駁李每磅四元
日本水晶梨每磅一元二角　澳洲蘋果每磅一元五角
新疆哈密瓜每磅二元二角　蘭州蜜瓜每磅一元二角至一元六角
北京水蜜桃每磅二元四角　暹羅柚每個一元六角至二元四角

特價果盒（全部採用美，日最佳果品）分七元，十元，十四元，十七元，卅四元五種

鮮果禮券（任由受禮人隨時分期選貨）分十元，十五元，廿元，卅元，四十元，五十元，一百元七種

代客送禮，增加車輛，港九各區，多少送到。

本公司旺角分店定下月開幕總店及分店招請售貨員揀貨員送貨員司機後生等請具履歷近照要求待遇寄香港總店



謹訂於一九六四年九月十九日（星期六）上午十一時爲本銀行銅鑼灣分行開幕敬備酒會恭候

光臨指導

酒會地點：香港銅鑼灣高士威道華都大廈

酒會時間：上午十一時至下午一時（恕不另柬）

中國聯合銀行總理余兆麒敬約



# 恒昌大厦

皇后大道中五號

提前十月中完成 下列各層部份出租

土庫：適合餐廳及百貨商場

地下：適合經營珠寶服裝百貨商場

閣樓：適合餐廳或百貨商場

寫字樓：祇餘約五千尺

接洽處：恒生銀行信託有限公司 電話：弍弍三〇壹壹



美國汽車公司

慶祝 年利雪柜廠創立83週年紀念

LEONARD 年利牌

LEONARD 83TH ANNIVERSARY

雪柜之王

大減價

長靜·夠凍·耐用 $950

$795.起

總代理 華捷洋行有限公司

香港 砵甸乍街二十一號萬宜大廈地下 電話：223552

跑馬地成和道五三至五九號地下 電話：224790

九龍 佐敦道四十三至四十三A號地下 電話：840345

慶賀中秋

八月十五竪中秋

有人快活有人愁

如要快活請到……

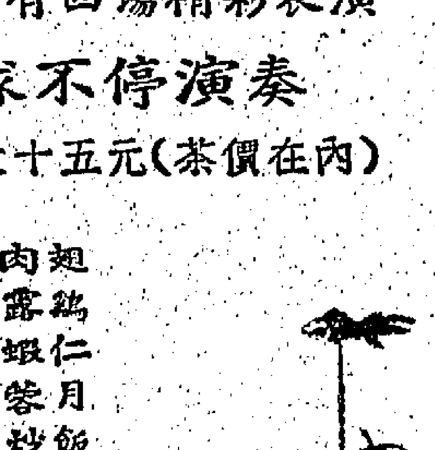
金冠大酒樓 恒總

金冠酒樓每晚有四場精彩表演

中西樂隊不停演奏

特備賞月翅餐每位十五元（茶價在內）

（一）紅燒蟹肉翅
（二）洋腿玉露鷄
（三）合桃滑蝦仁
（四）蛋黃蓮蓉月
（五）炒麵或炒飯
（六）合時鮮生菓



定座電話：666291—666298



# 得雲著名月餅

得雲老餅家

# 美駐南越空軍司令 向柬埔寨提警告

## 倘柬機或任何外國機侵入南越 美國噴射戰鬥機必將採取行動

【西貢十七日美聯社電】美國駐南越空軍司令部於星期三日稱：如果柬埔寨或任何外國之飛機，向南越進行敵對行動者，則美國之噴射戰鬥機將會採取行動。摩爾少將在接受訪問時謂：美國之飛行員及司令官，經已深悉若干極小心制訂之規則，對於外國飛機進入南越邊界時，已知應採取何類行動。摩爾拒絕說明在何種情況下，美國戰鬥機將會作戰。渠謂：此舉可使敵軍猜悉彼等在何種程度下，可不致遭受還擊。其他方面人士稱：可以假定，如果柬埔寨噴射機向南越地面據點開火者，則美國噴射機將會起而保衞南越之政府軍。該方面人士又謂：如果中共或北越之飛機越過邊境，則可能立即被大南基地之美國噴射戰鬥機射擊。大南距北越九十哩，距中國海南島一百六十哩。摩爾在答覆詢問：假使柬埔寨之蘇製米格機，如九月三日之再次進入南越領空，襲擊南越之螺旋槳飛機，美國空軍將有何行動時，作上述之聲明。摩爾稱：美國空軍在敵對之外國飛機問題上，已接到清楚之命令。「如果任何外國飛機對南越進行敵對之行動，吾人將協助保衞南越。」

【聯合國十八日美聯社電】南越本日透露：南越已通知聯合國，柬埔寨支持攻擊南越軍隊之越共一事，「將導致嚴重之後果」。由南越駐聯合國觀察員阮富德大使遞交之南越外長備忘函件中，提出上述通知，該函件並申述南越先前所發表之指摘，即謂九月五日，柬埔寨之砲兵、砲艇及飛機，曾支持一營越共軍隊對在南越境內一運河巡邏之南越巡邏隊發動攻擊。該外長稱：南越認爲柬埔寨對共「侵略行動」所引致之嚴重後果，負完全之責任」。南越認爲「有權採取適當之步驟」對此等行動，作「合法之防衞」。

【倫敦十七日路透社電】中共「新華社」於昨日報導：「美帝國主義者」現正計劃暗殺柬埔寨元首施亞諾克。「新華社」引述柬埔寨報紙「祖國」及「文化」之消息稱，美國現正大力唆使南越、泰國及寮國之「自由高棉」叛黨組織，以對柬國發動一次侵略。

# 放棄管制核子武器 英國決不能實行

## 荷姆謂須憑藉此種力量壓制侵畧者 並強調英地位決不讓法國與中共取代

【倫敦十七日路透社電】荷姆爵士今日稱：「英國現有完全之行動自由，並已……英國放棄管制其核子武器之任何決定，將……其影響力，……是「無可撤回者」，而英國在世界各種會議之地位，亦將因此而已。」十月十五日普選獲勝，蘇聯及其他國家一致，爲有保證之全面……之核子武器之散佈……，並制止……該……已核子嚇阻力量。該……祇能倘……英國之地位，……爲法國與中共取代。英國首相在記者招待會談及其保守黨之普選宣言，該宣言強調英國在最後之戰鬥中，必須有獨立管制之核子力量以壓制侵畧者。荷姆稱：威爾遜之工黨曾經宣佈該黨將放棄對於英國核子武器之管制，並稱：「余希望選民瞭解，倘此事實行……則將是不能收回之決定：……而一旦獲得核子武器之法國及中共，將在世界國際會議中取得較高之地位」。

記者以關於克魯契夫自稱蘇聯現有一種毀滅整個人類之「恐怖武器」消息徵詢其意見時，荷姆答稱：「余意以爲此說或係針對另一方面而發之成份較多。」外交觀察家認爲此一句話似是指中共而言。保守黨之宣言稱：惟有在保守黨領導之下，英國而後有獨立管制之核子力量以嚇阻侵畧者。

【倫敦十七日美聯社電】首相荷姆之保守黨今日許諾其黨倘於……

# 諾斯達德將軍提出主張 美英法須有權力決定 北約是否應採核武器

【明尼蘇達州・羅契斯特市十七日美聯社電】諾斯達德將軍於星期四日稱：對西方與東方國家施行一種武器監督之體系，可減輕歐洲方面之緊張局勢，而不致對軍備有任何削減。該位前美國駐歐盟軍統帥，亦主張美、英、法三國（可對北大西洋公約組織供應核子武器之西方僅有三強），應獲得權力，以決定北約組織是否應採取核子武器，以對付敵人。

【明尼蘇達州・羅契斯特市十七日美聯社電】主管美國發展氫彈之泰勒爾博士稱：由於美國努力改善與俄之關係，北大西洋公約組織正「漸漸瓦解」。

又稱已退休之前北大西洋公約組織統帥諾斯達德將軍謂：假如北大西洋公約組織在將來未有增加實力，則美軍無法在東南亞或世界上其他糾紛地點，保持實力。

該兩人均於「梅育一百週年討論會」舉行前夕，在記者招待會中各持己見。該討論會乃紀念在英國出生之梅育博士，到達羅契斯特市之一百週年者。泰勒爾斷言稱：共產主義追隨該項企圖征服世界之教條，即使其領袖所用之方法不同，其目的則一。

泰勒爾並謂：「一事乃似已明顯者，即在十年、廿年之後，共產主義將征服世界一事，會獲得有效之進展，任何此種運動，看來不會自動停止。祇有受到決心與忍耐所抵抗，然後該項征服世界之運動始會改變。」

泰勒爾稱：美國於近年來一直限制其新武器之發展，即使防衞性武器亦然。惟蘇俄則「盡量發展新武器，並對此誇口，或者對此等武器過份誇大」。

# 蘇俄青年行動不自由 却自詡說不需夜總會

【莫斯科十六日路透社電】正在莫斯科出席蘇聯舉辦的「世界青年大會」的代表今天被告知，他們在蘇聯找不到夜總會或性的象徵的原因。蘇聯青年無須夜總會，因爲「我們在自由支配的時間裡有其他事情要做，看看朋友，研究、運動，都是我們的嗜好」。

該項解釋，係在分發給大部份是來自亞洲國家的九百名代表的長達三十六頁的小冊子中提出的。這本小冊子抨擊及以四種文字之小冊子，其中曾說，對我們的朋友或來自外國的不友善者所提出的最具典型的問題，提出了一萬個解答。

有關性象徵的問題，係由蘇聯著名電影明星蘇雅蒂薇娃所解答。她說：「我對成爲性象徵沒有感到興趣，以身材由茲的女演員，法定將會遭遇職頗。」她有時被稱呼爲蘇聯的瑪莉蓮夢露。

小冊子，還解釋了共產主義——「在共產主義社會建成之前，社會將培養出純潔及不自私的人士。」

小冊子說，蘇聯青年與他們父母之間並沒有衝突，亦無解答。

其他問題的答案：「你贊成脫衣舞嗎？」「這是下賤的性刺激。」

西班牙貨船「亞蘭沙蘇山」號職員在莫斯科麥勒蒂，攝於九月十五日在波多黎各聖胡安城與記者談話。該西班牙貨船日前在古巴海岸附近沉沒，該船九名生還者之一。該貨船船員謂：該艘貨船被兩艘不明國籍船隻開火射擊。（合衆國際社無線電傳眞）

# 美在南越應下戰勝決心

（古原譯）（下）

這是一種奇怪的打仗方法，往往使人憶起麥克阿瑟將軍爲求在韓戰中取勝的往事。我們同時也可以記得，那時麥克阿瑟建議轟炸鴨綠江北岸的共匪庇護所，這個建議被拒絕了，拒絕的理由以爲這樣就要冒犯向蘇俄中共挑戰的大危險。我們相信那時我們如果採用麥克阿瑟的戰略，就可以制止共黨在亞洲擴張了。

今日我們在越南，也是用這種同樣的方法來打仗。越南戰爭擴大的危險，卻小於韓戰，因爲今日蘇俄和中共已是仇敵，不是盟友。

據我所知，沒有一個能幹的軍事專家，對我們有消滅這些庇護所和敵人的補給線的能力，都沒有懷疑。在五角大廈的高級戰略家，就可以在南越戰勝。大多數軍人都以爲，這些補給線一經切斷之後，越共游擊隊便孤立於南越境內，問題就容易解決了。因爲南越的北部邊疆被封鎖之後，菲律賓和馬來亞肅清游擊隊用過的有效方法，也就可以有效地應用於南越。

要消滅敵人的庇護所和切斷敵人的補給線，應該使用些甚麼戰術呢？這是應由軍事人員給予決定的。可是我相信那可能是相當廣泛的。我們所能選擇的範圍，是相當廣泛的：我們當然應該加强南越的空軍實力，使它能轟炸通入南越的道路、橋梁和補給線。我們又應當派遣游擊隊越界進入北越，擾亂北越的敵人。

這不是一個戰術和戰略的問題，祇是一個決心和士氣的問題。我們必須下了決心，除了核子攻擊之外，其他最有效的手段無論甚麼，都用來在南越爭取勝利，然後訓示我們的高級軍人，釐定計劃來完成這任務。

### 勝利定義

我們所決定在南越戰爭所要取得的勝利，一定要對我們所欲得到的勝利下一定義。我主張如果要在越共取得勝利，南越人就必須採取越共游擊隊和北越人對南越所採取的同一戰略和目的。他們的目的是使南越變成共黨，如北越一樣。南越人的目的也應該是一樣的——一個自由的北越。

這目的是切合現實的。在目前，共產主義已在北越成爲北越人民的大災殃。這主義帶來了無與倫比的痛苦和飢餓。共黨已不復吿訴南越人民說，他們變成共黨就可以得到較好的生活。因爲北越的悲慘狀況經已人所皆知了。共黨現在的宣傳是，美國人終必退出，共黨終必勝利，所以南越人應該投歸共黨，以免站在戰敗的一方。我們如果在北越採取平等行動，人民就一定知道美國已下了戰勝的決心，而且知道美國之後，北越人民就有改善生活的機會了。祇有這樣，才能鼓勵北越人民援助由南越派來的游擊隊。

來自北越的補給線一經切斷之後，南越所受的重大壓力就會鬆弛了，我們就能作眞正的進步了。從我與亞洲領袖的談話中，我知道美國如果採取一個堅決的政策，就會得到我們的心灰意冷的亞洲盟友迅速和熱烈的響應。

### 以戰止戰

有些人害怕一個較爲激烈的美國政策，會牽引我們加入一個大戰。冒險當然是有的，可是採行一條強硬和堅決的途徑所冒的危險，比較採行一條妥協、游移，和解與姑息途徑所冒的危險，是少得多的。

目前美國政府的政策不但不能消滅南越的危險，也不能減少大戰的危險，祇增加這危險。唯一避免日後的大戰的辦法，就是在越南的小戰取得勝利，而且要取得勝利。

那些主張在越南採取必勝政策的人，會給人指摘爲戰爭販子和危害世界和平。事實，歷史所昭示，不肯毅然起來對侵畧應戰的姑息者和妥協者，遲早都是要應戰的，而且往往要在較不利的時間和地點來應戰。

如果我們不能在越取得勝利——無論是由於我們採行現在的含混政策，或由於採取中立化辦法，抑或由於向共黨直接投降——共產主義就會在亞洲得到新的大進展。這就證實了中共的說法——美國是「紙老虎」，可以被恐怖主義、顚覆和游擊戰所打敗。

共黨受了我們遷延的鼓勵，就會加緊進行侵略行動，侵畧的範圍不祇是亞洲，甚至非洲、拉丁美洲和近東也要包括在內。到了這個時候，我們就要打一場大戰爭（大約會用核子武器），來對抗比今日面對我們多得多的敵人，不然就祇好讓共黨不戰而取得第三次世界大戰的勝利。

在相反方面，我們在南越取得勝利，就會粉碎共黨無敵和中共必然控制東南亞的神話。這勝利又能恢復我們已失去的聲譽，而且會提高我們的聲譽。從此之後，共黨在亞洲和全世界的狂潮就不祇停止增高，還會開始減退。

這危機不是一個能力的危機，而是一個信心的危機。這危機不是考驗我們的能力，而祇是考驗我們是否有正確地和英勇地使用我們的能力。簡言之，現在所需要的祇是戰勝的決心和使用我們的能力的勇氣。（完）

# 在共青大會上 中共代表大吵

## 圖邀各國代表赴平 與蘇共大唱對台戲

【莫斯科十七日合衆社電】……宣佈大會組織人員已被選出。中共代表稱……中共代表在……議事程序上，該領導國中並未……當主席宣佈克姆林宮撥助開會時，四名北平代表在克里姆林宮內二千名共產主義青年大會代表之中挺身起立，並大呼「無此道理」。……中共代表此種行動反映共黨中央之代表……場之抗議。從其他代表獲得一種怒吼之口頭贊成表決，並……領導地位之……共黨消息稱：中共……表示：……是否……。

其他問題的答案：……他們在蘇聯找到……

中共代表……邀請……國代表……赴平……。去年在九十……蘇聯人民能否到外國旅行？」「這可以從訪問約一百零六個國家這個事實，得到答案。」

# 奧地利國會外委會主席 唐錫抵台訪問時表示 我聯國地位不會改變

【台北十七日中央社電】奧地利國會外交委員會主席唐錫博士今日下午抵台北，訪問十天。他在新聞記者們說：他對於中華民國在聯合國中唯一的合法代表，他相信來來的聯合國大會中，中國代表權不會有……改變。唐錫博士夫婦今日下午，從維也納經香港飛到台北，訪問十天。他在台北國際機場對記者說：奧國是一個中立國家，他的政府在聯大會中的立場，也採取……。

這正是我們加以反對「代表團」已宣佈取消，由其他……「一致團結」……青年「一致團結」，會議……如何？「扭腰與搖擺的態度，你對扭腰舞的原因？」……這是……

# 蔣總統指出 東南亞地區紛擾 起源皆在於中共

【紐約十五日中央社電】九月廿日出版之美國「大觀雜誌」，刊載蔣總統與斯特，報導他最近在台北和蔣總統談話情形，蔣總統對東南亞情況的評論說：「相信遠東大多數的紛擾，都是起源於中共於一九四九年竊據中國大陸。（他認爲現在是加以糾正，來根除這些紛擾的時機了）。

# 伊朗軍機一架 同航途中失毀

【德黑蘭十七日路透社電】今日據德黑蘭阿比西尼亞國王塞拉西宣佈後回國所乘飛機之伊朗陸軍噴射機，在此間機場附近之汽車修理廠降落時撞毀，致有兩人喪命，二十人受傷。機上飛行員即跳傘逃生。

美國馬利蘭州東聖瑪利亞巿人麥利軍曹，於希臘首都雅典市一醫院內，陪伴美國總統詹森之女公子琳達進餐。琳達之來雅典，係擬參加希臘國王康斯坦丁與丹麥公主安妮瑪麗之婚禮。（合衆國際社）

# 共黨國家醜聞 勒索國際難民

## 美國會難民小組透露

【華盛頓十七日合衆國際社電】美國國會對於應否發表移民小組委員會之部份聆聽證辭一事，經已引起一陣爭辯。據悉：該項作證牽涉共黨國家對國際難民之「勒索」行動，係由一位政府証人所提出者。該方面人士稱：此事牽涉一項「勒索」間諜遍佈於自由世界，使有關之共黨政府控制一個地下人員之遁逃網，此法可使共黨國家……又據悉：該項計劃，以賄賂在鐵幕後之……人士，可利用該方法，在自由世界……備用而又……

# 台今年首期糧產 逾百一萬公噸 創歷年同期最高紀錄

【中興新村十七日中央社電】糧食局長李連春今天說，本年第一期米稻生產量，據統計：共達糙米一百一十萬一千九百六十八公噸，不僅超過了……生產目標，而……與上年同期生產……比較，增加……

……百五十一公噸，……一百萬六千……本省五十三年第一期實際生產量爲一百一十萬一千九百六十八公噸，比……一萬……四百一十七公噸……五千七百……百分之八點四……百分之……點二二……

家少主有鈞有栩少爺鳳儀（適劉）小姐之 有江 鳳蘭 銀筍
令尊翁洗公汝本字立修老爺 於公曆一九六四年九月十七日上午六時十五分壽終香港葛量洪醫院積閏享壽六十有三歲奉移九龍殯儀館治喪謹擇九月十九日下午一時大殮同日下午二時在該館大禮堂辭靈除即出殯安葬柴灣華人永遠墳場謹此報
聞
洗宅家人稟報
治喪處：九龍殯儀館 地址：楓樹街壹號A 電話：八〇一八二三一二六 八〇九四二九

一分鐘白嫩除皺 免費試驗
矮人 自覺發育
不需運動斷指彈電
臭狐 肉粒
雀斑 皺紋 黑痣 不留疤痕 除清面面
暗瘡 痕疤 擦痕 班疤 如不速癒，賠償所費
隆鼻 雙眼皮 不用開刀流血即刻完妙 豐胸白髮脫髮殘禿豐弱 增肥減瘦臭狐毛唇口臭 佐頓道龍如茶樓十四樓 B 東方美容所 電84-5997
他處整容失敗保證修改滿意
（外埠包醫包藥）

高僑被務 中南美洲華僑 絕大多數反共
【馬尼刺十七日中央社電】最近曾訪問中南美洲的中華民國僑務委員會委員長高信……說：中南美的百分之九十五以上華僑，都是反共的。高信曾赴參加馬尼刺扶輪社的午宴……

# 廣州一茶樓倒塌 壓死「省長」陶鑄 並有數百人連同死亡

## 抵澳門旅客昨傳出消息

【澳門十七日法新社電】據本地消息稱：最近由廣州抵此之旅客今日透露，廣東省「省長」陶鑄及其秘書，連同其他數百人，於颱風「沙莉」襲擊期間，在一所茶樓倒塌而死亡。

遺失啓事
茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第八五八四（8584）號鎖匙一條，特此聲明所失之匙作廢。
一九六四年九月十六日

九龍倉啓事
啓者：諸各輪船公司及收貨人注意，本公司辦事處及貨倉，在一九六四年九月廿一日（星期一）將照常辦公，因此對於一般卸貨所卸下之貨物，該日將算在三天免費存倉期之內。此舉乃因由於最近數次颱風，港內貨物起卸工作停頓擠迫，故不能不採取此種措施。

承銀主命貴重物業出投
啓者：拍賣人蘇沙先生定期於一九六四年九月二十二日（即星期二日）下午三時起在香港城多利亞道鐵路總站旁……
……九龍內地段第一〇九四號……
……拍賣人 蘇沙先生 同啓
賣主律師布律師行 端律師行
香港一千九百六十四年九月十八日

香港電燈有限公司 通告股東啓事
啓者：本公司現宣佈，由一九六四年九月十八日起至十月八日止，停止過戶，此佈。
又本公司股份，由一九六四年九月五日起，至同月……
承董事局命秘書兼會計主任傅禮
香港一千九百六十四年九月十八日

香港政府物料管理處佈告
本處在一九六四年九月十八日憲報公佈招商承投下列項目：
……承供應膳籍
投標格式紙可向北角渣華道本處索取。
政府物料管理處處長 林美

海事處佈告
茲特佈告週知，一九六四年九月十八日政府憲報公佈招標承辦下述港口清理工作：
一、舢舨——用以搬運在港內水域之垃圾。
二、機動貨艇——用以收集舢舨所載之垃圾。
三、中國式漁船——用以掃除港內水域之垃圾。
投標格式紙，及詳細情形可在香港干諾道中一〇二號海事處索取。
海事處處長 蕭烈

海事處佈告
關於今年渡海泳比賽
茲特佈告週知，由北角鐵路碼頭至香港皇后碼頭之渡海泳比賽將於一九六四年九月廿日星期日上午九時至十時之間舉行。在上述期間航行於港口中部水域之各船隻，須減低速度，並須注意泳員之安全。
一九六四年第卅五號
海事處處長 蕭烈

市政局佈告
關於換領香港及九龍市區之食品製造廠及冰凍糖食製造廠牌照事
一、上述牌照持牌人應留意其牌照將於一九六四年九月三十日期滿，自一九六四年十月一日至一九六五年九月三十日有效之新牌照，在下列地址換領：
（甲）政府合署西座市政事務署（祇限換香港區牌照）
（乙）旺角弼街……市政事務署九龍分署（祇限換九龍區牌照）
二、持牌人或其代表應出示其現有牌照，以資識別，倘於一九六四年九月三十日以後仍未依例繳費換領牌照而繼續營業者，將被控無牌營業。
市政局秘書 屈利

# 社論

# 克魯契夫帝國主義的嘴臉

## ——益証中共的認賊作父爲不可饒恕

克魯契夫和毛澤東的利害衝突，最近發展爲所謂「領土之爭」，中共揭露蘇俄在新疆「大搞顛覆」運動，蘇俄則指中共曾經要求將外蒙變爲「中國之一省」。我們對於它們這種論爭加以判定：克魯契夫是「眞帝國主義者」，毛澤東是「假民族主義者」，這一眞一假的對照，經過他們的互揭瘡疤，互揭醜史，可謂已無所遁形。事實上，由十九世紀後期以迄現在，無論是沙皇的「帝俄」，或克魯契夫的「修帝」（借用中共說法），他們都是衍續不忘的致力於侵畧中國，而且「一脈相承」，沒有因蘇俄的政體變更而有所中斷或改變。祇要是中國人民都無不知道，在這大半個世紀內，蘇俄侵畧中國的野心和罪行，一直就不絕書，即使在毛澤東高呼對俄「一面倒」時期，中國人民也從未有受此影響而忘記。特別是在中國抗戰勝利後，過去西方「列強」的在華特權已一概被取消，唯一死不放手、甚至變本加厲的，祇有「史達林帝國」。其中最主要的有兩點：一爲外蒙的脫離中國而「獨立」，那是史達林藉「雅爾達密約」向羅斯福勒索的結果，羅斯福的上了史達林圈套固然不錯，但這仍無改於蘇俄侵畧中國的事實。二是史達林藉著對日「宣戰」一星期的便宜，在與中國戰後簽訂的「中蘇新約」中，利用中國急於復員的心理，硬要取得「中長鐵路」的共管權，並且強佔旅順爲海軍基地。在這些行動上，史達林侵畧中國比之「沙俄」時代有過之而無不及，已爲有目所共睹。但在那時候，毛澤東對史達林的侵華野心，不僅不表反對，而且還加緊的勾結蘇俄，擴大暴亂，以求達到其奪取政權的目的。結果史達林又因利乘便，在新疆製造「伊寧事變」，和武裝挑釁的「北塔山事件」。由此可見，史達林的企圖在新疆製造「東土耳其斯坦共和國」，與今天克魯契夫所搞的顛覆運動，他們之間以侵華爲目標，在基本上是完全無二致的。而史魔和「克某」，他們同爲兩大侵華的渠魁，又殊非毛澤東的「厚此薄彼」所能强爲軒輊的。

就因毛澤東對史魔、「克某」的態度不同，故雖中共要求「領土問題」來對抗蘇俄，仍然擋阻不了克魯的野心，而且招來更大的威脅。如前天克魯契夫就公然對日本社會黨的國會議員表示說：新疆「並不是中國」的領土。如果有必要，蘇聯將會（和中共）爭論中國境內的邊界問題。同時，克魯契夫還向中共大施恫嚇說：蘇聯必將保衞其邊界，任何越界的人，將遭反擊，那是必然的。「毛澤東說蘇聯是一個太大的國家，而沙俄曾征服中國太多的領土。我不想爲沙俄專制統治辯護，沙皇與中國皇帝是一丘之貉，而中國皇帝曾征服內蒙、滿洲、西藏和新疆，所以新疆並不是中國的，哈薩克人和維吾爾人住在那裏。」在此，克魯契夫又施稱：「在蘇聯的哈薩克斯坦與吉爾吉斯，大多數是哈薩克人及吉爾吉斯人，而在新疆，也居住有這兩種人民，也有烏孜別克人。同樣的，蒙古族人在其獨立的國家中，祇佔蒙古人口總數之半（指外蒙），其餘一半蒙古人則住在中國境內（指內蒙）。」意思是說，新疆應該「歸併」入蘇俄，至少也應它「獨立」；內蒙也「不能算是」中國的領土，應該「歸併」入外蒙。克魯契夫知道，從前列入中國版圖的唐努烏梁海，是藉口要求「獨立」而脫離中國，後來則用所謂公民表決，「自動」併入蘇俄的。蘇俄要侵奪中國的蒙古和新疆，也當然最好使用這一種方式。

站在中國人民立場說，克魯契夫如此猖狂無忌的覬覦中國領土主權，不惜公開暴露其「帝國主義者」面目，自然絕也無不表示憤慨。在這一點意義上，克魯契夫不管個人的想法如何，無形之中也已「幫」了毛澤東，替他的僞裝「民族主義」打氣，所以日來此間的左報，便儘量把握這點作宣傳，既稱克魯契夫爲「赫修」，把他的侵華言論斥爲「強盜邏輯」和「帝國主義的邏輯」，說他是「無恥之尤」，「正在自掘墳墓」。左派分子對統治蘇俄帝國的克魯契夫如此「義憤塡胸」，無論如何，確係過去所未見。但是，他們的反克表現，又是一事，而事實表現又是一事。首先我們記得，蘇俄侵華新疆行動雖然不自今日始，但在新疆的少數民族中，也並非沒有深明大義而敢於反抗蘇俄的英雄，如爲國人所知的烏斯滿其人，就曾扮演過這種角色。可是在中共最初進入新疆時候，他們要急於消滅的並不是蘇俄的勢力，而是不甘向史達林屈服的烏斯滿。就是現在吧，克魯契夫在莫斯科召開共產國際的「青年大會」，中共也還派人參加，雖備受冷落而不以爲恥。然則「克某」今天之敢於悍然干涉中國領土主權，這還不是毛澤東的自作之孽嗎？難道中共對「克某」發出一點點詛咒，就能洗刷了他們以前認賊作父，引狼入室的罪過麼？

# 詹森發表演說稱 美國爲保護自由 可能使用核武器

## 泰勒爾指老克出言恐嚇

【西雅圖十六日法新社電】據詹森總統本夜在此間宣稱：「吾人可能會使用核子武器，俾保護自由。但余將永不會因爲對吾人敵人經常的與過分的錯誤估計以致錯手而導致毀滅之引擎。」詹森總統在一次晚宴發表演說，與會有提及其政敵共和黨總統候選人高華德之名字，但渠強調說明核子武器之控制權，必需集中在政府最高級與最爲負責官員即美國總統之手。」（高華德曾謂：「戰術性」核子武器之使用權，應係高級軍事領袖之責任。）詹森總統曾數次強調說明渠對此事之意見，係歷屆前美國總統杜魯門、艾森豪及甘迺迪之從等意見，並謂：「美國人民及整個世界，寧可相信吾人經已採取人類所能想出之每一項步驟，俾保証一個狂人或一項失錯行動均不能觸發核子戰爭。」據稱：唯有總統方可決定是否使用核子武器，而執行渠之命令，在每一個階段，係要諸兩個人。渠并謂：此兩個人或兩個人以上，必需自主的判定該項命令是否確係由總統發出，然後自主的採取行動，如果彼等確定情形係屬如此的話」。

【明尼蘇達州十六日法新社電】有「氫彈之父」稱號的美國科學家泰勒爾博士，本日於此間稱：蘇聯之聲稱，例如克魯曉夫總理昨日之聲明，謂蘇聯已有一種可以毀滅人類之武器一事，往往有「某些實質之基礎」。泰勒爾稱：「蘇聯人之誇口，往往有某些實質基礎，不能忽視。但我認爲，這種『結束所有生命』之誇張說法，係恐嚇作用多於實際情況。」泰勒爾又表示懷疑的說：美國「自己停止發展新武器」，以避免激怒蘇聯，但蘇聯人卻沒有此種顧慮，此係一種不均稱之情況，將導致危險」。

## 佛州警方頻獲匿名電話 謂要殺害高華德

### 西雅圖一名擁高華德者被拘 警方控以威脅詹森生命之罪

【佛羅里達州聖彼得堡市十六日美聯社電】此間警務處長史密斯今日稱：有匿名人士打電話，揚言打算殺害共和黨總統候選人高華德。其後，此間已於本星期二採取保護高氏之預防措施。史氏稱：一男子於電話內告此間警方，謂將對在同間場發表重要演說之高氏，拋一手榴彈。史氏稱：「此首聽來似爲唬嚇，但吾人並不過份担心，然亦提高警覺，以防可能出事。」

【西雅圖十六日美聯社電】一名十二歲之高華德支持者，已爲警方以威脅詹森總統生命之罪，在其家中被拘捕。……一位警司面前時，被指稱曾於星期一會同其二位同行工人……假，詹森總統將抵達本市，我要殺死他。」阿格紐被以二萬五千元担保釋放，並將於九月廿五日初次聽訊。

……將於九月廿五日在電視上，討論美國國防與外交政策問題進行討論節目。渠稱：該次討論，將先在賓州格的斯堡艾森豪之農場中先拍成影片。此爲該前任總統自共和黨大會以來，第一次公開參加高華德之競選運動。該官人稱：兩人稍後將舉行第二次之電視討論，另，高氏又將與前副總統尼克遜進行討論節目。

## 美民意測驗顯示 詹森以優勢壓倒高華德

【華盛頓十七日合衆國際社電】美國民意測驗所哈里斯昨日稱：詹森總統以六十八對三十二之優勢，壓倒共和黨候選人高華德。哈里斯在「華盛頓郵報」一篇保留版權之文章中稱：在廿九年之民意測驗中，從未有一位總統候選人能獲得詹森所得之優勢。測驗表示：詹森所獲得之新教徒、黑人、白領階級及藍領界之擁護，較四年前甘迺迪總統時之情況更佳。意外的是，婦女界之情況，較六十九對廿七壓倒高華德。尼克遜於一九六〇年如獲婦女之支持。

# 各國皇室集雅典 參加希王大婚禮

## 希臘宮廷舞會 珠光寶氣

### 警方採特別措施

【雅典十六日美聯社電】全球各地的皇室中人今晚穿上禮服，戴上寶貴的珠寶，參加在康士坦丁王與十八歲的安妮瑪利公主未婚前的狂歡，即在宮廷舉行的一次輝煌舞會。特派警察防備竊珠寶賊。皇室巡儲的貴族今天最後到達，其中有塞浦路斯總統。因爲皇家及各人的珠寶皆集中於市中，警方採取特別警戒措施。該市豪華酒店的走廊、客廳皆分佈了便衣警員，乘坐巡邏車的武裝警員，在雅典市區宮廷附近巡邏。希臘皇室擁有許多沙皇及古俄羅斯女皇有若干可觀的首飾，荷蘭的茱莉安娜女皇時代的珠寶，預料比利時皇后法比奧拉，將佩戴若干美麗的珠寶。泰國皇后絲麗吉也有許多美麗的珠寶，她懂得如何去佩戴。依據傳統，康士坦丁與安妮瑪利週五在進入教堂前將不相見。

【雅典十六日合衆國際社電】歐洲皇族及貴族份子正源源不絕抵達此間，準備參加本星期五舉行之希臘王康斯坦丁與丹麥公主安妮瑪麗之婚禮。在昨日抵達之觀禮者，包括下列人物在內：英女王夫婦之兒女——查理斯王子及安妮公主，泰王夫婦，瑞典王阿多夫。希臘王康斯坦丁在機場迎接貴賓。在愛丁堡公爵抵埗時，他的母親——希臘雅麗絲公主，現爲尼姑——亦在機場迎接其子及兩位孫兒，愛丁堡公爵與其母互相接吻後，雅麗絲公主吻其兩孫。

**圖片說明**：上圖爲今日結婚的希臘國王與丹麥公主。（本報資料室圖片）

# 美醫務工作人員 最受南越人歡迎

【華盛頓十七日美聯社電】一位剛由南越返國之美國外科醫生稱：南越人民繼續反共，希望美國協助，并「以特殊好感」對待美國醫務人員。美國公共衛生署之終身任人員湯姆．斯德謂：於八月廿四日發生，而持續數天之南越暴動期內，渠并不感覺有任何反美活動，并未發現有反美情緒之跡象。斯德對渠與一個美國醫療隊在南越旅行九十日之見聞，在此間提出報告。渠在一項談話中明白表示：渠感覺南越人民對阮慶總理之執政不滿。斯德稱：「在大南發生暴動時，余并不感覺有任何反美活動」。渠又謂：「此次并非如以前所傳之宗教衝突，惟人民乃反抗彼等所認爲之另一個極權政府……此乃人民認爲阮慶建立另一個極權國家，故有此種反應，且亦顯示彼等均屬反共。」

# 中共代表如木人

## 共黨「世青大會」開幕禮上 老克煽動青年「對敵鬥爭」

【莫斯科十六日法新社電】蘇俄總理克魯曉夫與蘇俄主席米高揚，今日在此世界青年代表大會場爲該會正式致開幕辭時，與會其他青年盛皆歡呼，中共代表四十人則雙手分垂膝側，木然而立。即與會一百廿一國之大羣代表高聲喝采，中共代表之面則如泥塑木雕，一無表情。

【羅馬十七日合衆國際社電】義大利共黨頭目耶哥，於本星期三斥中共指蘇俄爲若干……

【莫斯科十六日法新社電】據「塔斯社」消息：蘇聯總理克魯曉夫，本日向參加世界青年大會開幕禮之五千名聽衆所宣讀之一項文告中促請實行一項英勇的鬥爭，俾對抗帝國主義、殖武主義及原子武器狂人」。

據該項文告，曾向各代表宣讀。據克魯曉夫在其文告中稱：「國際帝國主義係吾人共同敵人。對此個敵人之鬥爭，需要所有和平革命勢力，不分種族、國籍朋友、或政見，應合一致，因殖民地主義將不會自行消失。」渠并強調說明「蘇聯同情爭取其自由之人民，并譴責聯合機構，對從事反對殖民地主義者及帝國主義者，肺聖鬥爭之人民給與決定性的援助。」克魯曉夫并促請各青年團體，要防帝國主義者「經由求助於種族主義與落產階級民族主義之辦法，俾削弱民主陣綫與進步之各項企圖」。渠謂：「和平問題，不能經由會談而達成，而係需要進行一次英勇的鬥爭，俾對付此等禍害。」

## 日指蘇違反協定

### 老克有條件歸還齒舞擇捉

【東京十七日泛亞社電】日本政府即將發表聲明，指摘蘇聯總理克魯曉夫有關美國將沖繩歸還日本後，蘇始將齒舞擇捉歸還日本一語，違反一九五七年日蘇協定。該協定明文規定：日、蘇締結和約後，蘇即將該兩島歸還日本。日外相椎名悅三郎今在衆院外委會曾猛烈抨擊蘇聯對齒舞擇捉兩島之新態度。渠謂：日政府正細密研究此重要問題。按蘇聯以前係指責美軍駐防沖繩，以美歸還沖繩作爲蘇歸還齒舞及擇捉兩島之條件，猶屬首次提出。

## 美與西合作 調查貨輪被襲真相

【華盛頓十七日路透社電】國務院發言人本日宣稱：美國政府現已準備與西班牙政府當局互相合作，俾調查一艘西班牙貨船在西班牙海岸外被襲擊真相。該發言人拒絕立即評論西班牙方面對於此項事件在美國海軍所控制海面發生所表示之詫異心理。該貨船「惡蘭沙蘇山」於星期日晚在古巴東端外六十哩受到襲擊。

……持，則可當選總統。

圖示日本皇儲明仁，於九月十四日巡視新近竣工之「國立體育館」，該處爲本屆世界運動會游泳項目舉行地點。（泛亞社）

# 大馬准學生 赴台灣升學

【吉隆坡十七日路透社電】大馬政府已放寬禁例，准許學生去台灣攻讀。拉曼總理昨日告新記者：我將要求內政部，不要限制學生的行動，因爲我們不能供應所有學生的教育。自從一九五六年以來，每年平均有二百名大馬學生被准發給護照去台灣升學。

# 防範運動員投奔自由

## 蘇選手隊不住世運村

### 東西德聯隊選手亦同樣居住別處

【東京十七日泛亞社電】蘇、德兩國世運田徑隊，本月底抵達東京後，將不居住於十五日甫行開放之世運村。理由爲避免與他國選手往來及新聞記者之「騷擾」。世運籌委會當局聲稱，實力一百零九人之蘇田徑隊抵東京後，即遷往東京附近之日光風景區；實力七十人之德國隊，則已由當局彼等選手與他國選手隔離之主要用意，在於防範選手出走投奔自由。德國隊係由東、西德聯合組成，採取同一措施，以防範東德選手投奔自由，亦屬理所當然。

## 甘迺迪遇刺紀錄片 下月在華盛頓公映

【華盛頓十七日合衆國際社電】有關故總統甘迺迪總統之紀錄影片「十一月中的四天」，將於十月六日在華盛頓舉行之合衆國際社全國編輯及發行會議中，首次放映。被邀參加者約有一千七百人，包括詹森總統、國會議員、內閣閣員及出席合衆國際社會議之人員。該部影片，將由瓦爾柏與合衆國際社共同攝製，該片於此間洛斯夫戲院首映後，將由聯合藝術家公司發行。「十一月中的四天」之材料係取材自……

## 寮三派會談無結果

### 蘇佛瑪準備返國 寮共聲言不承認國際監管會

【巴黎十七日合衆國際社電】寮國中立派、右派與左派談判人員，本星期三舉行秘密會議後，對寮境瓦解之恐怖，可能又將寮國中立化之計劃達成協議。然而答應作努力。三派談判代表在此一點時三小時半之會談中未能達成協議，顯然已使三派於本星期二發表之希望（即三派原定七月廿五日舉行和談之初再次陷入僵持，因爲寮共頭于蘇發努旺親王同意蘇佛瑪所建議之二主張回復一九六二年六月廿四日寮境停戰時之休戰狀態之建議。

外交人士稱：蘇佛瑪認爲：如寮共同意此一建議，將使寮境軍部隊得以控制紅色寮共之平原主要據點。外交人士稱：蘇佛瑪不能依在蘇凡諾旺所作建議……

……日右派起來後投向寮共之一批中立派部隊（此批部隊係由校官杜安寧統率），重受中立派部隊司令康黎將軍之指揮。

【巴黎十七日合衆國際社電】寮國中立派總理蘇佛瑪昨日稱：渠在此間參加爲時將近一個月，而無結果之正式寮國和平會議後，將於下星期一返回寮國。渠係在此間寮國大使館提寮國右、中、左三派領袖之招待會中，宣佈其行程。彼等曾於八月廿五日在此間舉行第一次會談。蘇佛瑪稱：渠將返回永珍，準備參加於十月初在開羅舉行之不加盟國家會議。

渠對會談之評論謂：「他們正在繼續」。渠拒絕表示：今後數日之會談，會否改變其計劃。渠證實將於星期四與蘇凡諾旺會談。寮共發言人馮維吉宣稱：蘇佛瑪不……

【巴黎十六日法新社電】寮共發言人馮維吉本日於此間稱：「如巴黎會談沒有成就，那不是我們的錯誤，我們可以讓步，但不能投降。」渠係就本日於此間舉行之寮國三派領袖歷時三小時半之會議僵於困境一事，發表評論。

寮國國際監察委員會能代表寮國出席開羅會議，因爲他的政府人員，將於本星期三在寮國駐法大使所開之酒會中再度晤談。三派之主要談判人員並不代表寮國各黨派，而寮共也無意派代表赴開羅。

## 詹森總統訪問加國

【加拿大溫哥華市十六日路透社電】美國總統詹森與加拿大總理皮爾遜，於今日聯袂乘搭飛機抵此，參加……作。

## 日本派人赴關島 搜索島上殘存士兵

【東京十七日時事社電】日本厚生省爲搜索關島上殘存的日本兵，特派遣一個三人調查團，定十八日上午搭乘日航機前往關島，預定在該島停留一月，從事搜查工作。根據厚生省所擬定的搜索方針，在發現形似日本兵地點的關島北部，設立基地營帳，沿北部海岸叢林，每隔二十至三十公尺，散發傳單及錯籠，誘其在傳單上寫上自己家人的姓名，以便再召其家人前往該島，與他們會晤，勸其早日離島返回日本。

## 總統電賀希王大婚

【台北十七日中央社電】希臘國王康斯坦丁和丹麥公主安妮瑪麗，將於十八日舉行結婚慶典，蔣總統和夫人十七日致電康斯坦丁國王祝賀，並贈送一對景泰五彩瓷瓶爲賀禮。

中國政府並已派駐希臘大使溫源寧爲慶賀特使，參加希臘國王的結婚典禮。

……加慶祝兩國聯合發展哥倫比亞河流域大區域之儀式。詹森總統將於明日訪問美國太平洋岸各州。據白宮方面指出：該項旅行「乃非政治性質」者。

## 錫金國王在美 討論中共問題

【紐約十六日美聯社電】在美國訪問之錫金國王，曾與人討論錫金與中共所引起之問題。渠之太太（前紐約賀潘谷克小姐）則討論將錫金手工藝品輸來美國之事官。據該國王宣稱：渠之喜馬拉雅山王國，係一條路由印度通往西……

南韓總理丁一權稱

## 中韓友好條約 年底正式締結

【漢城十六日美聯社電】南韓總理丁一權本日稱：南韓與中華民國將盡力於本年底以前，締結一項友好條約。丁氏係在南部省份旅行中，向記者發表上述談話。渠稱：該條約之目的，曾於中國老練政治家張羣於七月在此間訪問時討論過。惟渠未透露該項建議中的條約之性質。


既快捷清潔 又安全衛生！

無比石油氣

是家庭工廠商店

餐室理想燃料

能供應所需任何熱力

Mobil

購選觀參部市門各司公限有興美到請



大英百科全書

ENCYCLOPAEDIA BRITANNICA

Proudly Announces Its New Edition

The World's Greatest Single Source of Knowledge in 24 Handsome Volumes.

The Encyclopaedia Britannica is the most authoritative, most comprehensive and most quoted work of reference in the world.

The NEW EDITION of the ENCYCLOPAEDIA BRITANNICA is the easiest of all reference works to use and read. It has several unique advantages in other ways, too.

Send this coupon for full particulars to

FEDERAL PUBLICATIONS LTD.

73A Wongneichong Rd.

Happy Valley,

HONG KONG.

Please send me without obligations particulars of the ENCYCLOPAEDIA BRITANNICA. It is for people in every walk of life. By carefully devised Subscription Methods of Payment it is as easy to buy Britannica as it is to buy a book a month.

Name:

Address:

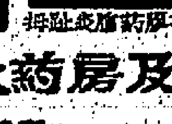
Occupation:

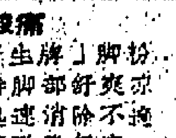
Telephone:



治療脚患

消除雞眼，拇趾炎腫，脚趾疼痛




脚皮結硬及雞眼之最現代化科學治療方法，爲採用「蘇醫生牌」仙奴葯膠布，貼於患處立即可止痛。貼用葯布小圓片可軟化及消除雞眼，緩和拇趾炎腫。

蘇醫生牌 仙奴葯膠布

各大葯房及鞋店均有代售

**脚部臭痛** 「蘇醫生牌」脚粉，保持脚部舒爽涼快，迅速消除不適，無臭味，穿上尼龍襪更覺舒適。

**脚板水泡痛** 「蘇醫生牌」脚板軟膏有神速消除之功效，能止灼痛，消除皮膚硬塊。備有男女庄。

**如履軟枕** 「蘇醫生牌」乳膠鞋墊，迅速消除脚部不適之感。備有男女庄尺碼。

**拇趾關節痛** 「蘇醫生牌」拇趾炎腫乳膠墊鬆弛者，毋需膠貼，立除壓痛。

**脚板腫痛** 「蘇醫生牌」脚板彎弓乳膠墊，消除疼痛倦乏之感。備有男女庄。

**脚甲橫生** 「蘇醫生牌」安寧來Onixol補具功效，使脚甲恢復正常生長。附有詳細說明書。

任何脚患，歡迎垂詢，免收費用

Scholl FOOT COMFORT SERVICE

香港大葯房　告羅士打行地下

總代理：屈臣氏有限公司

與電視廣告同



舊茶與月餅

節屆中秋。月餅上市。愛吃者往往不知腸胃難於消化。飲本莊之家藏舊普洱茶。使食滯的「剋星」發揮性能。解除月餅所含太多之脂肪。則消滯健胃。尤勝山渣麥芽多多矣。

香港　九龍

英記老茶莊

始創茶葉不二價

港行大道中一五五號電話四四三八臺臺

北角英皇道　旺角奶路臣街

東區軒尼詩道　油麻地上海街

灣仔莊士敦道　銅鑼灣波斯富街

九龍分行電話：八四八六一七・八四三六一九



中秋佳節

買大送小

法國最名貴

愛達

OTARD

拔蘭地

九龍大號一級

贈送小型一樽

贈品無多

欲購從速

港九大公司酒號均售

總代理：律敦治洋行

# 月入九百至二千元者 在港府協助下將獲貸款買樓

## 按揭公司月內展開工作

【本報訊】香港政府為協助月入九百元至二千元之居民以較佳繳租條件自置樓宇而設立的按揭貸款公司，將於月內可開始工作。

由英來港主持該按揭貸款公司的核數師法勒賓表示：有關此計劃之財政方面，討論幾已完結，並無任何事物顯示政府所提議之八千萬至一億元貸款金不能獲得。此數字將為公司貸款時之最大數字。

法勒賓又稱：較早時之憂慮，因公司只有公佈資金二百萬元，故僅有能力支持買小型住屋一千二百間一點，係毫無根據者。其實公佈資本只係用以支付初期之支銷，俾公司能充足及作為準備資本而已。

法勒賓續稱：一如若干人士表示，任何貸款利率之減低會有影響。據稱：吾人之計劃並非訂緊於任何特定之僱主之固定僱用，而係以本身信用地位來支持之個別市民交易。

另據倫敦十七日合衆社電訊稱：聯邦發展公司昨日宣佈：已完成與香港政府合組一新按揭公司之步驟。

該宣佈稱：聯邦發展將提供一百萬鎊（約二百八十萬美元）資本及九十六萬二千五百鎊貸款與該公司，以設立香港建築貸款公司。

香港政府將按照與聯邦發展公司所提之數目，而當地銀行與保險公司亦將以貸款給予該新公司，以設立約五百萬鎊（一千四百萬美元）之初步按揭基金。

該新公司是按押借款與欲購買樓宇之中等收入階級。

# 「桃黛」雖威轉弱

## 將在粵省沿岸海域消逝

## 一號風球今晨可能除下

【本報訊】威脅本港三日三夜的颱風「桃黛」，並未帶來本港任何災害，至昨日正午十二時，雖仍集結在港南八十哩停留不動，但已降低為熱帶風暴，風力急速下降，將在廣東沿岸海域消散。本港天文台於昨日下午三時三十分，將三號風球卸下，改懸一號風球，表示本港已脫離颱風「桃黛」吹襲，但仍受熱帶風暴影響。天文台昨晚深夜發表消息稱：一號風球可能於今晨卸下。天文台昨晚十一時三十分發表風暴警告稱：熱帶風暴「桃黛」集結在北緯二〇・三與東經一一三・九度之間，即約在本港之南一百二十哩，向西南偏移。根據航行一船報告：該風暴繼續減弱中，距離中心之風力少過二十海里。一號風球於風暴停止影響本港時隨時可以卸下。

三號風球於前日下午三時四十五分懸掛，當時「桃黛」集結在港南約一百里，幾乎停留不動，迄昨日凌晨，風暴始恢復活動，但其步伐異常緩慢，欲行又止，欲停還行，由上午五時以迄午間的幾小時內，「桃黛」風如始終在北緯二二・〇左右及東經一一四・五度左右之間徘徊，其距離港南仍為約八十哩。大陸「廣東氣象台」

〔預測：風暴將在四十八小時內於粵中港岸外消散，昨晨颱風暴將在廿四小時內停留不動。〕

颱風「桃黛」是於本月十五日凌晨四時四十分開始向本港四百餘哩減弱，一號風球曾懸掛達三十小時。

# 救濟信託基金 昨收三萬餘元

【本報訊】社會福利署，於昨日上午九時至下午四時，共收到熱心人士捐與社會救濟信託基金的款項三萬七千十七元八角五分。

在昨日所收到的捐款數目，連以前所收到的一百一十九萬六千六百六十九元三角六分，合共為一百二十三萬三千六百八十七元二角。

# 日全國總商會主席 足立正伉儷昨抵港

【本報訊】日本全國總商會主席兼東京總商會會長足立正氏夫婦，昨日由新加坡乘座機抵港。

足立正氏最近率領日本代表團在澳洲完成與澳洲商業界人士所舉起組織的日澳經濟合作委員會會議，該會議每年召開一次，今年在澳洲舉行。

足立正氏說：日本與澳洲商業的種類繁多，而日本在澳洲所採購的較為單純，每年只是大量採購羊毛，但澳洲在日所購買的除了大量日用品外，還購買發展成品等。

特寫

# 美製片家拍「太平洋之戀」 在港覓得主角

十七歲的葡籍小姐賈麗斯，在領事館偶被發現，被邀請拍戲時她還以為開玩笑！現已簽了一紙兩年合約，第一部「太平洋之戀」由她擔綱主演。　記者：莊圓

一位來自美國的製片家，在本港物色新片的女主角，歷時三週，並無收穫，當他打算到澳門一行而在本港葡領事館辦理手續時，卻發現理想人選就坐在那裏櫃檯旁邊，真是「踏破鐵鞋無覓處，得來全不費功夫」！

一位芳齡十七，葡萄牙裔的葡籍少女，從此飛上枝頭，成為新片「太平洋之戀」的女主角，她就是賈麗斯小姐。

賈麗斯體高五呎二吋，重一百零二磅，長得嬌小玲瓏，她能說中文、英語和葡語三種言語。當記者昨午在希爾頓酒店會晤她時，她穿上一襲暗黑色白花點唐裝衫褲，頭戴一頂蘇家竹帽，作一個「蜑妹」的打扮，正在接受導演的訓練。

賈小姐在談到被選作新片主角時的心情說：「我起初不相信，還以為他同我開玩笑，後來他一直鄭重其事，徵求我父母的同意後，我們就簽了合約。」

談及在港拍戲的經過，這位新女星說：「我在小學唸書，唱歌時說到害羞，身從來沒有演戲的經驗，這次製片家蘇萊士多利斯基先生認為我可以演戲，經過在酒店附近試鏡後，我又覺得不太難了，而且還覺得很好玩。」

這位女星說：昨日由上午九時開始，拍片工作，一直到晚上八時才休息。她在片中與自編、自導、自演的製片家蘇萊士多利斯基演對手戲，她敘述「太平洋之戀」的故事內容說：「在片中，我是個水上人，他在艇上結識我以後，我們便戀愛起來，但遭到多方面的反對，我們不顧一切，始終不渝，有情人終成眷屬。」

據導演兼主角的國際電影企業主持人蘇氏說：「我為了物色一位女主角，曾花了不少時間，在日本逗留了四天，在台灣一星期，我上山下水的到處遊蕩，但一無所獲，及至抵達香港，經過三個星期，我不計較唐突，隨時與人交談，先後結識的女性不下百多人，曾經試鏡的也有四十多位，但都未能盡如人意，於是前往澳門找尋女角，卻在領事館取護照時發現了這個理想的女角，真使我高興極了！」說到這裏還頻頻說：「太可笑了！」

賈麗斯又說：「當時他到來取護照，要往澳門，但見了我以後，忽然轉口說，『不要了，我得到了，我得到了！』他這樣說着，使我莫名其妙，後來他說出原委，我才知道原來是這麼一回事。」

賈小姐說她的父親是葡萄牙人，母親是中國人。父親在港教葡文並任經理，母親與妹妹居住在澳門。

她曾在澳門受教育，念過兩年中文，四年英文，和一年秘書專修科，她能寫英文與葡文。

當記者問她這次因拍片而要遠離父母家庭，心裡感到難過否？她回答說：「心裡實在有點難過，父母也捨不得她離開，但合約是兩年，兩年後又將回港與家人團敘了。」

導演蘇萊士多利士基說，他計劃中的下一部影片，將在美國拍攝，至於現在這一部「太平洋之戀」，是由多個故事組成的，他本人担任發生在香港故事的主角，此外是在大溪地、菲律賓、東京等地。

芳齡十七的賈麗斯，被選為新片「太平洋之戀」的女主角，圖為她在片中所作漁家女的扮相。

# 廠商會選出首長 正副會長蟬聯

## 各部部長常務會董同日選出

【本報訊】香港中華廠商會全體會董，昨選舉產生第四屆正副會長及各部職員，正副會長四名，全部由上屆會長副會長蟬聯，會長為黃篤修，副會長林根成、尹致中、蔡章閣。

正副會長產生後，隨即舉行第一次會董會議，推選各部部長及常務會董，名單如下：

總務部長鄭廣宇，財務部長莊重文，宣傳部長倪少傑，福利部長柳子元，調查部長林吳灝田，展覽部長馮深泓，審核部長黃桂，出口促進部長沈炳楓，研究部長吳裕光，工業標準部長劉邦，工業資料部長何德輝，大廈管理部長何德輝，海外聯絡部長林裕彬，會員服務部長梁師，李琳明。

繼續推選常務會董：陳列部長彭錦（梁逸民代）、陳蔭、林勇仁、何享綿、梁孟齊、李天福、許冠英、宇、周忠繼、霍兆李、李運源、黎廣、鄭文標、羅洪興、羅展、陳、倪少傑、李濟忠。

林浩彬、謝寵生、蕭朝樂、莊重文、沈炳楓、張光燦、林百欣、倫福、何智煌、徐季良、常閣、林根成、黃篤修、元龍、周克強、楊、吳福盛、田洪祥、李仲朝、李兆楊、朱石麟、郭生材、梁啟元、倪保、李曜楊、鄭仕塔、唐炳源、黃君厚、柳子元、國龍、洪洲、蔡謀、徐金城、王桂、黃平山、彭錦榮、尹致中、鄧人。

繼續推選工業職間……計推出丁德照、余澤、近卿、趙麗華、李志剛、周毅波、余兆文、繼續推選名譽會長、計推舉余達之、徐李良、朱石麟、黃克競四位担任。

選舉會議昨日下午五時，在該會大廈聯誼廳召開，出席本屆會董計有：梁乃榮、霍樹、陳文亮、吳裕光、霍震然、何濟康、陳聯芬、王美、其本、梁建章、何德。

中華廠商聯合會昨日下午選出第四屆正副會長，圖為新選正副會長及名譽會長：（右起）林根成、徐季良、黃篤修、朱石麟、尹致中、蔡章閣。

## 廠商會四首長簡歷

**黃篤修** 黃篤修，福建思明人，一九一三年出生，就讀於燕京大學，畢業於嶺南大學農科。現任香港、新加坡、馬來亞、馬尼剌福化大同有限公司及馬來亞黃梨有限公司董事經理；通用電子有限公司董事長；香港美輪酒店有限公司、新加坡紐西蘭牛乳廠、環球電鐵有限公司、馬來亞紐西蘭牛乳產品有限公司、香港燦叢貿易有限公司副總經理。社團方面，曾任東華三院總理、廠商會副會長、九龍樂善堂首總理、黃族宗親會監事長；現任九龍華商會會長、中頭角廠商協進會永遠名譽會長、港九風體育會、香港黃族宗親會名譽會長；九龍荃子軍會副會長；九龍城街坊會常務理事；油蔴地街坊會副監事長；九龍總商會理事；博愛醫院名譽主席；中華廠商聯合會會長。香港僑顧問。

**林根成** 林根成，粵之南海縣人，在本港從事製衣業二十餘年，一九五六年獲選為香港製衣廠商會副理事長，一九五八年升任理事長，在任內曾代表該會參加港英棉業商談會，力主拒限輸英製衣數量及輸英製衣限用港紗所織布定之議，使輸英製衣得繼續發展。嗣膺選為該會會長，以迄於今。一九六一年夏，代表該會受政府委任為棉業諮詢委員，一年任滿，復以個人資格續受委任。一九五八年，膺選為中華廠商聯合會會董，一九六二年被選為副會長。一九六三年，代表香港政府赴英談判棉業輸英問題，著有勞績。

**尹致中** 尹致中，山東萊陽人，畢業於日本廣島高級工業學校，回國後先後創辦忠記針廠、冀魯製針廠、興華實業公司、大中實業公司、大川實業公司、大福染織廠、大北木材廠、大華化工廠。抗日戰爭時，在香港設立大中實業公司，戰後在港規復大中實業公司業務外，又創設大洋實業公司。歷任東華三院總理、香港中華廠商聯合會副會長、九龍總商會監事、廣港寫僑同鄉會會長、鍾聲慈善社永遠理事，及大中、大洋實業有限公司董事長兼總理、素華有限公司董事長等職。

**蔡章閣** 蔡章閣，廣東潮陽人，系出望族，世代書香，自幼就讀於汕頭河東書院，弱冠即來港從事工商業。歷任鼎大金屬製品廠有限公司總經理、鼎大電錫金屬有限公司興發大金屬廠有限公司董事長兼總經理、香港燦然公司監督、麗麗飾品廠有限公司董事長等職。曾任保良局總理、中華廠商聯合會副會長、至德總會會長、何蔡宗親會副會長、新加坡潮州協進會名譽會長、潮州商會名譽會長、潮州公學校董。

黃篤修

林根成

尹致中

蔡章閣

# 中環填海地段 建四座有蓋巴士站

## 月底竣工後可啟用

【本報訊】中華汽車公司、工務局與交通當局同意，決定在干諾道中新填海地段，興建四座有上蓋并設有輪候登車的巴士站，目的為提供乘客作有秩序登車，及疏暢車輛道路交通。該四座新型巴士站，建築工程正在進行中，可於本月底前竣工後啟用。

該四座有上蓋新建巴士站，設在干諾道中新填地海濱行人路，計第一座位於文華酒店對面；第二座在雪廠街口；第三，四座延續向西排列，每座相距離約廿五碼處，即於仁大廈對面之四座巴士站，係用金屬鋼管構成，設輪候鐵欄及加蓋上蓋，係供由急庇利街及統一碼頭兩側巴士總站開出向東行路線巴士，作中途站之用，可免雨淋日曬之苦。據悉，該四座新型巴士站，係供大會堂前若干條巴士路線（分站）之用，同時行多條路線改在新站停車，中巴當局到時將正式公佈。

# 纜車中秋加班 載客登山賞月

【本報訊】纜車公司為利便遊客中秋佳節的交通起見，將行走特別快車，並增加班次，每小時可載乘客一千名，同時行車時間延至遊客所有乘客載完爲止。

# 滙豐銀行 桑達斯繼任 董事會主席

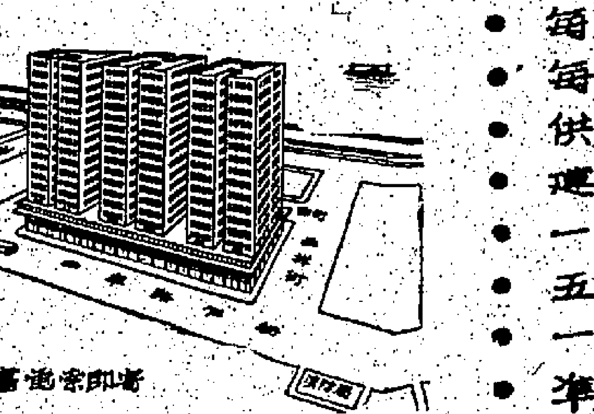
【本報訊】滙豐銀行董事局昨日宣佈：該行董事會主席舒懷時於本月底退休，現已選出桑達斯繼任董事會主席，由十月一日起生效。

該行董事會又宣佈：會德豐有限公司的創辦人馬登，現已被邀請加入該行在倫敦的諮詢委員會任委員。


每月供一百五十元・供四期送一期

樓都海 靚平

西環卑路乍街一至十五號



說明書函索即寄

- 九九九年期
- 每尺五十餘元
- 每月供一百五十元
- 供四期送一期
- 建築期內不計利息
- 一次過付款七八折
- 五年付款入伙起計
- 一梯四伙戶戶單邊
- 準期十六個月完成

景福金行 電話：440004 ・ 永業有限公司 電話：228205, 235827 ・ 周大福珠宝行 電話：223942
地盤辦事處：451093

BMW 寶馬牌

歐洲最暢銷之"HOBBY"雜誌讀者一致推舉寶馬牌BMW為本年度榮獲金像獎之華麗高貴房車

四種不同馬力款式 1500、1800、1800TI

700 型

引擎設計優良 駕駛得心應手
- 豪華享受
- 舒適美觀
- 安全可靠
- 保養經濟

總代理 香港亞洲汽車有限公司
香港英皇道26-32號
電話：714091・714003・706253
零件部，修理部：香港銅鑼灣玻璃街5-11號
電話：715287－715277

臟腑痛症

積廿五年經驗不斷深入研究發現特種漢藥專治臟腑奇甫

咳嗽潮熱 氣喘痰多 胸翳悶脹 胸背刺痛 膿痰血痰 鼻痰頸脹 癧核小兒 百日咳喘

腰脇腫痛 胸腹膨脹 痔痛痛滿 心情躁暴 神經緊張 貧血消瘦 眼睛黃濁 大便膿血

婦人小腹 聚結硬塊 游走隱痛 胞宮瘀血 崩漏淋濁 機械損傷 跌下劇痛 盤骨壓痛

風濕痛症

痠濕酒濕 關節疼痛 手腳痠軟 四肢無力 筋絡拘緊 紅腫灼痛 伸屈不利 腰背痠痛

哮喘病

哮喘為頑固性之潛伏病 病源在肝脾肺腎病因乃 寒邪伏於肺 痰飲窒結 或哮喘內外相關凡遇風寒 即發作本診所採用特效 漢藥並綜合根治法 除肺喉氣道痰壅 肺腎三經自然痊愈

李天白診所

旺角煙敦道五五二號 恒生銀行 大樓 下午九時至十二時 下午二時至六時 星期日休息

四千八付先 每月付521元

冠華園

實用每呎六十餘元

四房兩廳1,070呎 建築期內不計利息 伙伙單邊150年期

建至十六樓

華源

每層由三萬五仟元起

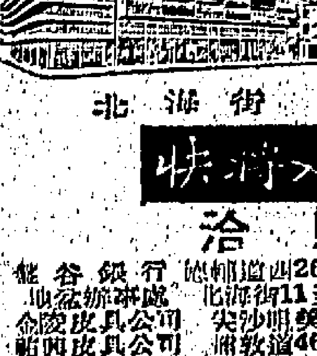
彌敦道 北海街十一號至廿一號

長年期

油蔴地 普慶戲院側

松柏獨立唐樓

地點旺盛 交通便利 兩梯兩伙 分層出售 所餘無多 欲購從速



北海街

快將入伙・特價平售

洽購處

龍谷銀行 德輔道西26－30號 電話：446071內線61
地盤辦事處 北海街11至21號 電話：854146 841510
金陵皮具公司 尖沙咀美麗華商場內 電話：637475
新興皮具公司 彌敦道46號地下 電話：668922

AURORA（亞囉娜）日本歌樂牌 收音清晰 款式新穎 慳電耐用

原子粒手提收音機

E 3526－6 TR　E 3727－8 TR

各大電器行均售

東南亞代理：錦昌莊有限公司
香港德輔道西律勞大廈　電話：四三七四七五・四四二五八五

聖以文男女英文書院附設小學招生

班級：英文小一年級至六年級及升中補習班
上課時間：（一）小學由下午一時十分至五時四十分（二）升中補習班由下午三時至五時
特聘經驗教師專責指導升中試（升中補習）
報名：即日開始每日上午九時至下午五時
校址：九龍深水埗欽州街176-8號（電話：八六三三七四）

# 九龍電費抄錶有問題
# 月來用戶電費多驟增 向公司查詢但無下文
## 有等証實弄錯由五十餘元減收十二元

（本報特稿）無緣無故地，九龍中華電力公司加費了嗎？很多用戶接到電費單，嚇了一跳，單上的銀碼幾乎比上一次增加了三分之一。但電力公司職員對用戶詢問為何突然加費的問題時，只答「待查」，然而查來查去至今所未有結果！

一位用戶曾因此投函該公司洋人經理後，卻給一名查錶員指摘不應寫信向西人投訴，並叫他照電費單繳費。

一位工廠老闆說：「中華電力公司的抄錶員，簡直是胡塗！他的工廠早已拆成平地，並已通知該電力公司拆線及已被拆了幾個月，卻不斷仍有每月數百元的電費通知單派到該已拆卸的地址及被追收「電費」。」

中華電力公司總寫字樓二樓的電費詢問處，目前每日有廿餘名用戶，他們中有一小部份是查詢接回電力或電線的問題而來的，但大多數是因電費無故突增而來「呶數」的，記者從這些用戶中調查，其中一用戶是住在旺角煙廠街一百二號四樓，他把最近四個月的電費單提出比較：第一張（四月份）電費十八元餘；第二張（五月份）電費同樣十八元餘；但第三張（六、七月合計）電費五十一元餘（即每月約廿五元，比前每月增多約七元）；而第四張（八月份）電費又是五十一元餘。

另一用戶是住在通菜街一號T四樓，他的電費單第一張卅餘元；第二張四十餘元；最近的一張則為六十餘元。

又有一用戶是一個老婦，住在土瓜灣瑞麟街六號三樓，她對職員說：「我家裡的門口雖設有一個粗電表，但我一向沒有用過粗電，為甚麼這個月份的電費單會有十四元餘的粗電費在內呢？」其餘還有很多用戶，他們均是因八月份的電費突增而來投訴的，電費詢問處的職員只有一個回答是：「好，等我地查吓啦」！

一個住在蘇屋村彩雀樓的用戶，平均每月用電九元餘，上月接到的電費單電費是五十餘元，被用戶即到公司詢問，發現弄錯，由五十餘元改為十二元。

又另一用戶因幾種電費比以前增加很多，去函公司經理查問，經過十幾天後，一個公司的查錶員到來了，他對那用戶說：「你為甚麼要寫信給經理，這些事情，不是西人管理，而是由我管理的，你這樣做，使我要由很遠到來，又要跑上這麼高的樓來查錶，我查過你們的電錶沒有錯，應照電費單繳款！」

記者向電費詢問處查詢這個問題時，但卻給該處職員反問：「你為甚麼要調查電費增加的問題，這是我們公司的事情，不須要在報章報導！」

記者再往三樓找該公司經理，卻由一位外籍女職員接見，她說：「這可能是抄錶員抄錯。」她除了如此答覆外，便再沒有令人滿意的解釋。如果她的答覆是正確的話，九龍各地區均有這麼多的抄錯，那麼，該公司的抄錶員的工作效率豈不大成問題？

據一位抄錶員說，是由於沒有硬性規定何時抄錶，他說：「我們以前大約在月初二、三日即進行抄錶，但最近改為每月十日或十二日，故電費寫來似乎增加，實則該電費單內用電已超出一月（即包括逾期七八天的電費數內）。」惟這解釋也不見得理由充份，因為如果抄錶是在十號，即電費單所計的用電日期是一個月零十日，但下個月在十日抄錶，那麼，這一個月的用電計算應為一個月方合，何以下個月的電費有時又會高過平時呢？

## 工廠已拆遷 電費卻照收
### 錯誤百出公司應予徹查

汝州街一間織造廠的老闆說：「我們的工廠平均每月用電約四百餘元，但上月份的電費即增至八百餘元，向公司查詢，結果，也是只說「待查」的答覆，卻一直沒有該公司人員前往該廠調查。」

該位不願透露姓名的老闆再談及電力公司的一件「烏龍」事：他有一位開工廠的親友，數月前因廠址拆遷，便通知電力公司，把電錶拆除，這位老闆當時事忙，未到公司取回按金，約隔三、四個月後，到公司取按金時，不祇收不到按金，反被公司追收電費欠賬，扣去按金後，還要補繳電費。該老闆即拿出事實證明工廠已拆，數月來沒有用過電，電力公司再派員前往調查，才知道「擺了烏龍」。

據悉：該電力公司最近改用一種新印的電費單，在該種新單發出前，曾經有一個月沒有電費單派發，因此，累積兩個月結算，當這種電單派出時，很多用戶發現電費驟增，計算每月平均超過百分之五十或七十。

上述一些向公司投訴的投訴的大概只能代表被多收電費的一小部份市民，因為很多用戶在接到電費單後，雖然感到單上有明顯的驟增，但可能不欲因幾塊錢而增加麻煩，故不作投訴，那麼，這是又一次公用事業的無能而招致市民遭受無故的損失。

對本文所報導的混亂，該公司的職員接受投訴後仍是愛理不理，這實是本港公共事業的恥辱！也是本港居民的不幸！此事假如是屬抄錶員無意造成，該公司應該馬上採取新措施而向用戶有所解釋。如果是屬抄錶員蓄意的過失！中華電力公司必須立即調查，以澄清此弊，免致用戶再遭遇此種浪費時間與金錢的投訴。

## 碼頭防風設備 有如拳賽擂台

風姐鍾情香港，頻頻訪問，最近的一位「桃絲小姐」還留戀不肯遠去。本港居民在聞風色變之餘，遍設防禦工具。圖為本港天星碼頭當風的鐵柱間，四周紮上繩帶，有如賽拳的「擂台」，使行人可以牽着繩帶「碎步路過」，不致被風姐擁抱到空中去。（記者羅鏡湘攝）

## 三院全體醫生護士聯名
# 要求與政府醫院 獲同樣薪津待遇

【本報訊】東華三院全體醫生護士，昨聯名向該院當局提出兩項要求：㈠三院當局已答允增加之百分之五薪津，應依照政府醫院一樣，由去年七月一日起補發，而不應由本年四月一日起計算。㈡他們的資格與政府醫務人員相同，因此，待遇亦應與政府醫務人員所相同。

東華三院主席何世柱，昨答覆本報稱：該院當局昨日收到上項請願書，經開會研究後，已轉呈醫務處，因為該院職員待遇的調整，一切須由醫務當局的批准。

何氏否認外傳三院全體醫生護士為此而拒絕領取補發的薪津。他說：補薪的發放日期，該院仍未決定，當然不可能有拒領的事情出現。

三院醫生護士請願的理由是：東華三院醫護人員要求當局增加百份之五薪津，是在政府醫院醫護人員被批准增加之後，向三院當局申請，在他們的呈文中，曾指出他們的資格和政府的醫護人員一樣，但薪金卻少了百份之十五，目前，一個東華三院的護士，薪金是四百八十元，（包括一切）而政府醫院的卻有五百八十元。

其後，他們的呈文，在經過三院當局的考慮之後，接納她們的申請，照樣增加薪津百份之五，但增加的日期，卻是政府醫院開始增加後的九個月起計，（政府醫院是由去年七月一日開始，而她們是被批准是從本年四月一日開始。）

據悉：該院全體醫生護士獲悉傳出消息，他們的補發薪津，將由本年四月一日起計算後，表示不滿，於是發動全體醫生護士聯名向該院當局提出請願，并要求他們應與政府醫務人員的待遇相同。他們於前天聯同簽呈一份請願書，昨天送交三院當局。

## 青年涉嫌向兩姊妹 淋鏹水案
# 黃妙玲供述離合經過 雖同居生子迄未結婚

【本報訊】廿四歲青年涉嫌向一對姊妹淋鏹水，昨在中央裁判署進行初級偵訊時，傷者的母親向法庭作供時指出：被告與她的大女兒分居後，曾對她說：倘她的女兒與其他人來往，他便要謀害她，即使要死或坐牢也在所不惜。

此案由楊鐵樑法官主審，關賢辦主控。被告男子盧昌，廿四歲，報住東街八號C。被控三項罪名如下：㈠上月十九日，在本港東區以腐蝕性液體向黃妙玲投擲，使其身體受傷；㈡同時同地及同樣情形下，向黃潔玲投擲腐蝕性的液體；㈢同時同地及同樣情形下，向一名小童陳廣良投擲腐蝕液體。

此案尚未審畢，官諭押候今日十時續訊，被告仍准以四千元人事保釋出外候審。

當此案昨晨開庭時原告女子黃妙玲作供說：現住在馬師道金國大厦，與母親及弟妹一起，父親經已去世。她認識一名中國男子盧昌（即被告），她之認識被告是約在兩年前，由朋友介紹，此後，他們來往約八個月後，便同居之好，但他們沒有辦理結婚手續，當時，被告與她一起和母親弟妹等住在堅拿道西的寓址內，而被告即每月給她約一百元，作為家用。

後，被告失業，所以她便到一間舞院去做舞女。由于她當舞女後，時有應酬及與客人消夜，使他們間感情日差，且時有爭吵，後來，她發現有了孩子，便不能再出來伴舞，在此情形下，被告便返回其父親的家去，但他們仍然是算做同居的。

及至小孩出生以後，她的一家由堅拿道西搬到馬師道金國大厦去，由于那裡只有一個房間，無法住得下那麼多人，她只有與被告盧昌一起搬到九龍，住在一間倫敦公寓，當時他們是帶同孩子一起搬過九龍的，小孩是在去年八月左右出世。

黃妙玲續稱：他們搬到九龍後，不到兩個月，便發生衝突，後來大家同意分居，並由她簽回一張字據給被告，說明以後「男婚女嫁」各不相干。此後，被告人便離開了她，而她亦只好帶同小孩，返回金國大厦她母親的家去。後來，由于生活的關係，她重操伴舞之業，而被告亦于是時再找她，她的母親則對他說：「既然找到了工作，不如再一起住吧。」于是，她又帶同小孩與被告一起搬到旺角公寓去住，但是，同居不到兩月，她又與被告發生爭執，這次比上次更烈，被告還打破了幾瓶化妝品，於是，她便打電話給母親，當她母親抵達，看到這種情形，便帶他們去報案。在旺角警署中，坐堂幫辦斥責了被告幾句後，便勸諭他們和解。而她也就再返回金國大厦母親家，重過舞小姐的生涯。

### 要求再次同居 原告加以拒絕

原告黃妙玲又說：[illegible]被告盧昌說過，隨便她把小孩怎樣處理，所以她便把孩子過繼了人。今年七月左右，被告到金國大厦找她，並對她說：他已在紅磡一間金舖找到工作，並希望再次同居，答應于兩年內結婚。但原告黃妙玲對他說：既然大家沒有感情，何必再同居？此後，被告叫她落街，陪他走一走，于是一起到灣仔去，三數十分鐘後，被告陪她返回金國大厦，在門口處，被告問她：「你跟不跟我的問題考慮清楚了沒有？」她說：「不用考慮，我沒有可能再跟你！」此後，被告又問她說：「唔！你不要後悔！」而她則答謂：「我不會後悔的，你要怎樣做就怎樣做好了。」證人在答覆詢問時表示：她不清楚被告所說「不要後悔」的話是什麼意思，當時她也不感到驚懼。

兩星期後，即八月十二日，她的母親回家時說：在樓下碰到被告，並叫他入屋坐，但被告並沒有進入。直至事發當天的八月十九日，她很晚才起來，當日下午三時，她妹妹黃潔玲搖醒她時，她看到被告坐在房內床邊的椅上，她立刻到外面去沖涼，回房取衣服到浴房去換，此後，她便拿起手袋與其妹妹出外，當時，她還拿了一件衣服，預備取去洗衣店。當她們出門時，被告盧昌搶在前面，先出門時，當她們出門時，看到被告在走廊的窗口前，她沒有理會他，直至她走到電梯口去，當時電梯口還站了另外一個等候電梯的女人。

證人黃妙玲續稱：當時她姊妹兩人，沒有與被告交談，她看到被告手持着一些用報紙遮蓋着的東西行過來，她妹妹便把她拉到一邊去，後來，那個女人走落樓梯的地方，而她也就與妹妹隨着落去。

### 曾經大叫救命 被告慌忙逃走

當她行至三、四樓間，與她的妹妹相隔五、六級樓梯，突然聽到妹妹在後面大叫，她回頭一望，看到被告盧昌手拿着一瓶東西，瓶蓋已揭開，走在其妹的前面，而其妹則正用手握着他的手。她立刻奔至三樓之處，而這時被告亦已掙脫開妹妹，追到三樓來，她跌坐在地上，用手上的衣服拚命的遮住面部，但覺得有人拉她面上的衣服，她抵死不放，覺得肩上很痛，於是她大叫「救命」，而被告則匆忙逃走，此後她由妹妹陪伴去報警，并被送到醫院裏去。

次原告即第一原告妹妹黃潔玲供述事發當日的情形，與其姊的供詞大同小異，至于其被灼傷，據其供詞透露，則是在三、四樓間樓梯，與被告盧昌爭持時，鏹水從瓶中溢出所致。另一名被灼傷的小童陳廣良則供謂：當晚他拿着一壺子出門，但忽然覺得被一些「水」濺在身上，他感到很痛，于是奔回家去，後由其兄帶往警署並被送往醫院。

原告姊妹之母梁瑞供稱：她是替人洗碗的，與其兩女一子住在金國大廈，其大女有時與她一起住，有時則與被告盧昌同居，其大女兒與被告曾生有一子，但後來經已分居，在分居後，被告曾對她說：他不准她的大女兒與其他人來往，如果黃妙玲還與那個姓吳的男人來往，那他便要謀害她，就算因此而要坐牢也在所不惜。她最後一次見被告是在事發

## 豪華樓尹致中先生
# 贈送京菜一席
### 響應楊傳廣成績預測有獎遊戲

【本報訊】大中實業有限公司及銅鑼灣豪華樓主持人尹致中先生，響應本報舉辦楊傳廣在本屆世運會十項全能比賽成績預測有獎遊戲，作別開生面的贈送。

尹先生說：我們送出價值二百元的正宗京菜一席，贈給第一獎的中獎人。二百元的正宗京菜，將包括有各式京菜美餚，讓得獎人和他的親友共十二位大家共同慶祝一下。

尹氏還對本報此次舉辦這項遊戲，認為富有智力的測驗和提倡體育意義，值得贊助。

連日來，各方答允贈送獎品的，計有：太平洋行鐘錶部經理孫秉樞先生送出所代理之日本星辰鐘廠名貴手錶五個，作為第一名至第五名之獎品，計第一、第二、第三名，每位獎星辰鑽石型十四K殼薄大三針男裝手錶一個，第四、五名各獎星辰新鋼型全鋼，自動，日曆，游泳錶一個。

本港槍牌製衣有限公司主人張超先生送出禮物大批，計有槍牌名貴乾濕大褸一件，該大衣價值一百九十八元，指定作為第一名之獎品；另西褲半打，槍牌恤五十件作為入圍獎獎品。

星光實業有限公司梁知行先生送出價值五百元以上之獎品，計紅A牌牙刷五十打，名貴水壺三個。

唯一冷熱水瓶廠梁祖仰先生，送出五磅庄特大水壺五個。

寶源光學儀器金屬製品廠黃克競先生，送出名貴千里鏡一個，指定贈與第一名獎者。

## 被飛仔誘入戲院 四歲女童下體 慘遭狎弄損傷

【本報訊】一名年只四歲的女童，昨日凌晨被一飛仔拖入戲院中非禮，結果下體受傷，為家長發覺，立即報警將其送往醫院檢驗，並追尋該飛仔下落。

該女童名張××，係長樂戲院側一間士多店東主之女兒，前晚十一時許，當尾場電影散場後，她便被一名飛仔引誘帶入戲院中狎弄，以致下體受傷，返家後哭啼不已，其母知經過，遂即携之同往警署報案。

## 助理稅務局長 羅禮詩將退休

【本報訊】任港府服務逾十六年之稅務局助理局長羅禮詩，將於短期內榮休。

羅氏於一九四八年一月間抵港，加入稅務局服務，任職一級評計員；同年七月即署任稅務局助理局長職。一九五一年真除。羅氏又曾於一九六一年二月至七月間署任稅務局長之職。

稅務局長穆輝將於今日下午舉行的一項儀式中，代表羅氏的友好及同寅，向其致贈禮物以留紀念。

「睇見牙烟！」

一男一女乘電單車在汽車叢中穿插，本來已是「牙烟」之至，加上「騎綁牛而運行李」，能不使局外人驚心！（記者羅鏡湘攝）

## 被中共囚禁五載之劉銓森
# 已獲准簽證 今日可回港

到大陸旅行被中共懷疑為特務，扣押五年後釋放的本港崇基學院學生劉銓森。

【本報澳門訊】到大陸旅行被中共指為特務而拘留五載的香港崇基學生劉銓森，經港當局准許，預料可能於今日抵港。

劉銓森於上月初獲中共釋放來澳後，先得天主教會的陸毅神父及難胞救濟總會委員黃兆鴻濟助，其父為着愛子重返香港，曾往來港澳多次，為子辦理回港手續。

劉銓森昨稱：他於上月六日前往英領署繳交四元二角五分辦理申請返港手續，月底其父在港移民局代領英領署通知劉銓森，着到署繳交廿三元四角簽證費，該返港證件於昨日發出。

劉銓森又說：他曾致函崇基學校當局，希望回校復課，近亦接獲學校復函，因他離校五載，能否准許再讀第三年級或降級，須俟他來港後始可決定。

## 天氣 潮水

全港水塘容量：一百五十八億加侖。

昨日存水：一百六十三億零七百萬加侖（包括深圳水庫供水及額外供水）。

今日天氣預測：吹和緩東風，密雲，有幾陣局部地區性驟雨，大部份時間有陽光，天氣炎熱。

昨日氣溫最高為華氏表八二·九度（攝氏表二八·三度），最低為華氏表七六·五度（攝氏表二四·七度）。

今晨零時室內氣溫為華氏表七十九度（攝氏表廿六度）。

高潮：上午七時零三分 下午十時零五分

低潮：下午三時十分

## 患傳染病喪生 一週有廿四人
### 肺病新症逾二百宗

【本報訊】據昨日發表的官方衛生數字，在本月五日止之一週內，因患傳染病而死者共有廿四人，對上一週則有三十一人。在上述廿四人中，死於肺病者廿二人，死於阿米巴症及痲疹者各一人。同期內，新呈報的肺病共有二百三十七宗。自本年初以來，則共有七千八百六十五宗。

該週內呈報的其他傳染病如下：阿米巴症三宗，痢疾（桿狀菌）二宗，腸熱十宗，小兒痲痺症二宗，水痘一宗，白喉八宗，痲疹十六宗，眼炎六宗，瘧疾九宗及百日咳一宗。

該週內本港註冊出生人數共有二千零三十六人，計港島四百七十一人，九龍一千一百九十八人，新界三百七十五人；因各種原因而死亡者二百四十三人，計港島九十五人，九龍一百三十二人，新界十六人。

## 澳僑排定節目 慶祝雙十國慶

【本報澳門訊】澳門各界僑胞慶祝雙十國慶籌備工作，已進入熱烈階段，當務籌委會昨開第三次會議，通過慶祝雙十國慶節目如下：㈠全澳僑胞、僑校、商店休息一天，並懸掛國旗，張燈結綵誌慶；㈡上午八時，參加外交處升旗禮；㈢上午九時，向國父銅像獻花致敬；㈣上午十時卅分，在勞工大廈禮堂舉行慶祝大會，並舉行徵文頒獎禮；㈤出版慶祝國慶特刊及上呈自由祖國致敬；㈥正午十二時至下午一時，燃放炮竹誌慶；㈦下午四時，分別在東中體育館及中專球場表演醒獅；㈧下午七時，在東中體育館舉行遊藝晚會，及在中專學院舉行電影晚會。

## 在澳賭敗自殺港客 妻子赴澳領回遺物

【本報澳門訊】在新新酒店三樓前日吊頸自殺署名陳光之男子，前日港方有朋友二人來澳認屍，至昨日，其妻亦來澳門，因死者已由政府埋葬，僅能領回遺物。

其妻在司法處說：死者名劉富，住旺角西洋菜街一五〇號三樓，從前開設理髮店，前年生意不前，將理髮店頂與他人，生活由此未見好景。

據酒店中人說：死者來時，兩晚均到狗場，且到各賭場，致之輸光。

## 理髮匠非禮男童 候調查身世宣判

【本報訊】卅歲理髮匠涉嫌非禮十五歲男童，昨被解上南九龍裁判署審訊。控方指被告邀原告一齊脫去下裝，擁抱在一起。法官諭押候七日，調查被告身世後始宣判。

被告男子劉×，卅歲，理髮師。被控於九月十五日，在九龍地區非禮十五歲男童陳×。被告已認罪。

控方稱：案發日晚八時廿分，原告男童到南昌街十六至十八號上四樓時遇被告，當時被告邀原告上十三樓，原告如言，兩人上至十三樓時，俱褪去下裝，互相擁抱在一起，後來原告驚叫，驚動大廈內其人，乃將被告拘訊。

雄視港九·茶樓之冠

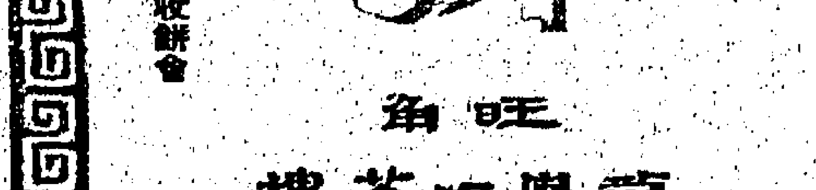
龍鳳月餅

為食家謀口福 即製即售

為送禮增體面 不收餅會

旺角 龍鳳大茶樓

榮譽出品



東業工廠大廈

九龍土瓜灣炮仗街（廣萬隆炮仗廠舊址）

最平 最靚 地點旺盛 交通便利

預售期內 特價優待 自置廠房 幸勿錯過

本大廈全部建築符合工務局消防局勞工處規定及批準裝有最新型名廠載重兩噸電梯兩部職員及乘客電梯一部上落及貨運極為敏捷。

分層出售 分期付款

合辦處：東建置業有限公司 東南建業有限公司 大道中興華大廈四樓308室 電話：227411·227422·232817

联邦新楼

平價新樓·分層出售

第2第3期

即日開始上市

聯安 聯發

錦興 香港永吉街九號二樓 電話：448851—2

# 女子控鄧漢齊律師 忽略贍養親兒責任

## 發覺懷孕時鄧曾着她墮胎

## 因她拒絕致被踢脚並脫鞋打她腹部

【本報訊】鄧漢齊律師被控身爲一名男嬰的父親，而忽略贍養責任一案，昨在中央裁判署審訊時，原訴女子馬佩玲供說：在一酒店內，鄧漢齊叫她把孩子打掉，否則便要她簽一張脫離關係的字條。她不答允時，鄧漢齊便用脚踢她，並除下鞋打她的肚。

馬佩玲又說：由于她生小孩後沒有錢出院，所以便去找鄧漢齊，但鄧卻叫警察來拉她，她沒有從律師的身上取過欵項，相反的，鄧還時常向她取一百元或二百元不等。其後，她的父親曾駡鄧漢齊爲「衣冠禽獸」。

她又說：定情之夕，在她牀單上有血，鄧漢齊律師叫酒店侍役把染了血的牀單剪下留作紀念，將來給他們的兒女看，証明他們的母親當時仍是處女。

此案由希士達法官主審，申訴人馬嘉烈（又名馬佩玲），報住高士打道灣仔大廈十四樓，與訟人鄧漢齊，住在中華廠商大厦三〇三號室，兩張傳票的內容是：㈠請求法庭裁定將一個名叫鄧明輝的男嬰，交由她管養，㈡請求法庭判令鄧漢齊供給鄧明輝以合理的贍養費，因與訟人是該男嬰的父親，該男嬰是於一九六三年十一月十六日在養和醫院出生的，而與訟人則忽略了其贍養的責任。

申訴人延聘羅文錦律師行的羅宗濂爲代表，與訟人延洗祖昭律師聘貝納祺及盈文爾兩位大律師代表出庭，此案定期昨、今兩天全日，十九日上午及廿三日下午在中央裁判署第四庭審訊。此案尚未聆畢，今日上午十時繼續。

當此案昨開庭時，人事登記處婚姻註冊處長史吉文作供時則謂：他具有鄧漢齊及馬佩玲的結婚紀錄，該紀錄是申請結婚的，並定期在去年三月廿七日舉行婚禮，但並無當天兩人前往該處舉行過婚禮的紀錄。

繼由原訴人馬佩玲作供，她說：她現在沒有工作，她認識與訟人鄧漢齊是在一九六二年六月五日，到其律師樓任打字之職時開始，至同年九月間一度離開該寫字樓，但後來又再回去工作。最初她和與訟人的關係只是「僱主與僱員」的關係，但在同年八月開始，鄧漢齊便經常有請她喝茶，大約幾天就請一次。

馬佩玲續稱：她一度離開寫字樓的原因，是因她曾與鄧爭吵過，鄧用污言穢語駡她。並且她曾答應過替鄧借錢，後來她無法爲鄧借到錢，而她亦于兩週後返回寫字樓，原因是劉式文叫她回去。

在她離開與訟人鄧漢齊的寫字樓時，曾到金士甸律師樓去工作。她那時雖然未愛上鄧，但對其印象頗不錯，故在劉式文叫她時，便答應回去。但此後很少與鄧談話。

同年的農曆大除夕，由于與訟人鄧漢齊與人發生爭執，被人打了一頓，使她非常難過，後來鄧與她商量如何籌錢給同事的事。所以，他倆的感情便漸漸好起來。而鄧亦一星期內去她的家兩次，但都沒有于晚上逗留家裏。

馬佩玲續說：去年一、二月間，被告向她表示：自除夕那次事件以後，他對她的印象便已不錯，而且還向她求婚，但她表示：既然律師樓內的問題已搞妥，則她亦要離開他。鄧聽了以後，突然哭起來，並向她說：「如妳離開，我便會被車撞死，我是不會再愛上其他女人的！」她見此情形，心軟起來，于是決定不離開。

原訴人說：此後，鄧曾對她父親談及他們間的事，而父親則答謂：既然大家經已成年，如認識清楚，便結婚吧！她又說：去年二月廿三日，與訟人偕她去參加鄧氏宗親會的春茗飲宴，宴畢，與訟人提議去夜總會，于是他們便一齊往九龍，此後與訟人又提議去「僻靜」的地方，以便談律師樓之事。自從那次以後，他們更加親密起來，而且關係經已在乎普通友誼以上。原訴人作供至此，已是下午一時，官諭暫時押候。

### 原訴女子下午繼續作供

## 鄧在酒店迫她簽字脫離關係

下午開庭時，馬佩玲續供稱：有一次，她和與訟人鄧漢齊前往勝斯酒店開房，那時經已很晚。在房內，他們談了一些問題，由于她那時已有了孕，所以討論的主要題目，就是孩子的問題。鄧漢齊叫她把孩子打掉，並說：如不肯就要她簽回一張字條，聲明從此脫離關係。由于她不同意墮胎，所以鄧便除了鞋子打她的肚，並用脚踢她，同時，由于她已懷孕的關係，故她也不肯簽字，承認脫離關係。

原訴人又說：由于鄧漢齊繼續打她，故她奔出房外，而鄧亦尾隨不捨，在走廊繼續追她，她只好避入廁所內。在這時候，酒店的侍役也出來相勸，並將被告人鄧漢齊拉着，後來，她終于返入房中，繼續與鄧漢齊商談。最後，她在與訟人的示意下，終于簽了那張字條。

馬佩玲又稱：此後，好幾次，與訟人也曾打過她，在其律師樓中，也曾遭與訟人毆打過。由于次數多的關係，她都已無法記得準確的日期。其中有一次，她記得是在請一名會計師吃飯後，由于那次請會計師吃飯，與訟人不肯付帳，回家後，她問與訟人：「乜你個人咁嘢？做律師都唔肯俾錢？」所以，與訟人便用椅推她，她記得，這事是發生在往勝斯酒店之前的。但自這事發生以後，與訟人一度對她變得很順從。

一個月後，馬佩玲對鄧漢齊說：她是一個未結婚的女子，肚子大了，被朋友看見不好。當時她和與訟人並非住在一起，所以她催促與訟人，因孩子快要出生，入院也要寫上「太太」或「夫人」的稱呼。當時與訟人承認他是孩子的父親，並說：「我梗承認嘅！」但此後，當她催促與訟人一次時，他便對她拖延一次。

## 鄧曾答應 產後結婚

原訴人繼續供說：她後來與訟人找鄧漢齊的母親，並搬到他母親那裏去住。一次，她和與訟人的母親談話，當時與訟人及另外一些人也在場。她同意待孩子出生後再舉行婚禮，並同意由與訟人每月給她三百元作家用。

此後，約于去年十月，原訴人馬佩玲搬離鄧的母親家，住在鳳輝台十五號地下。

漸漸她經濟發生困難，她只好找鄧商量，當時鄧答應付錢給她，結果鄧交了三百元給一個叫做鄧錦南的人，由鄧交給她父親，並由其父轉交給她。但，不久以後，與訟人鄧漢齊又打了一次電話給她，說他經濟發生困難，需要欵項交房租，叫她往特美華簽室去。當她抵達簽室時，鄧又向她說他的經濟很困難，向她討回那三百元。

馬佩玲又說：去年十月底，由于她的經濟不能再維持下去，她只好搬離鳳輝台，後來入養和醫院，生下一名男嬰，那時是去年十一月十六日，她在醫院住了三個星期，在這三個星期當中，鄧從來沒有到醫院探過她一次。

## 分娩及生活費 鄧未付過分文

### 且說「是妳的事與我無關！」

### 証人父親曾駡鄧是衣冠禽獸

在孩子出生後的第三天，她打電話給鄧漢齊，原因是醫院要她登記起小孩的名字，以便申請出生紙，但當時鄧漢齊答她謂：「那是妳的事，與我無關！」她想不到鄧會這樣對她，使她非常傷心。

同月廿九日，她向醫院請假，到與訟人的寫字樓去，是時約是下午五點鐘左右，她告訴鄧說沒有錢出院，向他索取五百元作爲出院之用，但鄧說放工後再談，因那時有很多顧客在寫字樓內。

後來，與訟人給錢給她，但並沒有當面給她。次日，她找與訟人，而他則說他會叫人帶去醫院，但卻一直沒有人送去。她打電話給他，但其後卻連電話也不聽。其後，她只好再到律師樓去。當她一推門入內，見到與訟人鄧漢齊時，鄧問她：「妳想怎樣？」于是發生爭吵，後來與訟人打「九九九」，當兩名女警抵達時，與訟人對警員說，他並不認識她，並叫警員拉她。她很怕，所以打電話給父親。當她父親抵達時，非常憤怒，並罵與訟人是「衣冠禽獸」，但與訟人則催促警員拉她。後她被帶至海傍警署，但值堂警勸他們自行和解。此後，與訟人先行離去，而她亦不久離開，但她始終沒有達到取欵的目的。

至去年十二月三日，她離開養和醫院，那些醫藥費也是由一個姓呂的同學代付的，全部費用共達六百元。她把孩子帶返家後，最初起名叫「明仔」，後來才改名爲鄧明輝。

原訴人供述至此，法官命將原訴人的孩子帶上法庭，看看是否像原訴人所稱的孩子的父親。

原訴人馬佩玲續供稱：此後，她也曾再去找過與訟人討索家用，但由于鄧說要報警，所以她只有離開而始終沒有取到欵項。其生活費用，都由其同學供給。

最後，馬佩玲說：由于她父親對此事非常憤怒，故她不敢找他。同時，除了上述三百元外，她從來沒有由與訟人身上得過任何金錢，相反的，她曾給過與訟人很多次欵項，有時一百，有時二百，或更數十元不等。最後馬佩玲又强調說：「鄧漢齊是她的孩子的父親！」

## 英美烟草公司 梁祖強赴英受訓

【本報訊】英美烟草（香港）有限公司市務部副經理梁祖強，昨日乘英航赴英受訓，在英期間爲六個月，專心學習市場研究。據悉，梁君爲該公司第十個本地受聘而被派往外國受訓的高級職員。昨日送行者，有該公司市務部經理白禮德等。圖爲梁祖強。

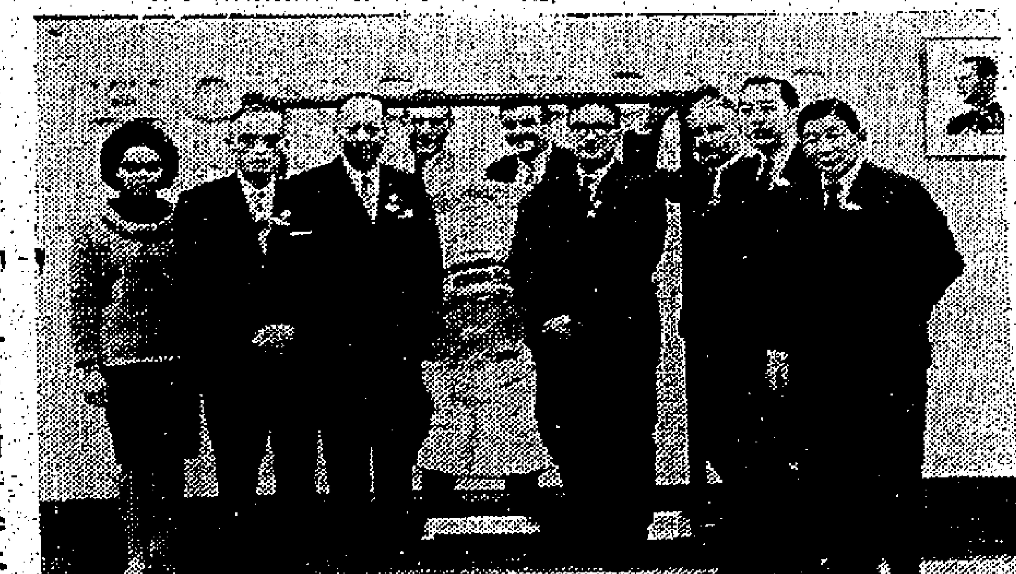
## 三藩市貿易展覽會 參展港商生意興隆

【本報訊】三藩市世界貿易展覽會香港攤位內參加展出的商界人士，營業生意旺盛。據來自展覽會的最新報告稱：若干參加展出的本港商人，每日接獲價值六千元至一萬元之定單。

香港政府在展覽會內特別設立的宣傳攤位，爲一裝璜華麗的會客室，亦受到廣大注意。

工商業管理處的李本立在評論港府之展出謂：該攤位在引起參觀者對本港貨物，尤其對貨品的質、價各方面及家庭設備等發生興趣。

政府設立攤位的用意，亦爲使本港代表團團員對政府攤位週圍的商業攤位發生興趣。李本立又謂：香港館獲得當地報章、電視及電台給與良好的宣傳。



圖爲三藩市貿易展覽會的香港代表團。由左至右：團員潘佳閑、林盈、李福樹（團長）、李治、芬利、利榮森（副團長）、李本立、梁鴻慶及吳滂深。

## 「讀者文摘」總社 聘林太乙女士 爲中文版主編

【香港十七日泛亞社】「讀者文摘」國際版主編白倫克訪港，今日宣佈：該刊已聘林太乙女士爲其中文版主編。

林女士爲中國名作家林語堂之女公子，所著英文書籍九種，曾由出版公司譯爲十種語文，最新作一，其新著「金盤街」，由紐約世界出版公司印行，爲描寫香港一貧苦家庭生活狀況之動人小說。伊現應聯合國經濟社委員會之約，將「鏡花緣」一書譯爲英文，定明年在倫敦出版。林女士乃林語堂之女公子，幼時即經常在上海「西風」雜誌撰文，其後在紐約曾辦中文文藝刊物「天風月刊」，並在耶魯大學教授中文。

「讀者文摘」中文版創刊號定明年二月間世，銷售範圍將遍及亞洲及世界其他華僑居留地區。中文版之內容，將選材於英文版，但着重譯文之明確通暢，編輯部職員均爲中國人，社址暫設皇室行六樓，待中區恒昌大廈竣工，即遷新址。

李佩雲、胡如月新婚儷影

## 李佩雲胡如月結婚

【本報訊】本港娛樂界聞人李寶林之長公子佩雲，與胡意順之長女公主如月小姐，昨日在九龍聖德勒撒堂舉行婚禮。新郎李佩雲君，年前畢業美國芝根大學，現任貨金戲院經理。新娘胡如月小姐，畢業於瑪利醫院護士產科，現任職於伊利沙伯醫院。是晚假座九龍璟華大酒樓三四樓全廳盛設喜酌，款宴親友，到賀嘉賓，有電影界、建築界、文化教育、社會賢達數百人，佩雲君新夫婦婚後將赴台渡蜜月。

## 巨型挖泥機兩座 下月可運抵本港

### 供船灣淡水湖工程使用

【本報訊】兩座巨型挖泥機，預料可於下月初由英國運抵本港，作爲進行船灣淡水湖建築工程之用。該兩座挖泥機，係目前世界上挖泥機的最大者，每座重達廿三噸，容積達六百三十五立方呎，每次可由海底挖出泥土二十六噸。挖泥機在運用時高達廿一呎，預料在進行挖掘工程期內，可移去泥土二至三百萬立方碼。

此外，又向英國訂購兩座巨型挖沙機，將用作輸運沙泥以填塞經已掘開的壕溝，協助建造淡水湖的堤壩。該兩座挖沙機在進行挖掘工程期內，可移動沙泥二百五十萬方碼。

該兩座挖泥機及兩座挖沙機係由承建船灣淡水湖主壩及附屬工程的法國公司向英國約克郡伏爾地區的貝利斯兄弟有限公司訂購者。兩座挖泥機已於本月初由「安達路賓斯」號輪船從利物浦運來本港，定於下月六日抵埗。該兩座挖泥機抵港後，將安裝於刻在本港一間船廠建造中的一座浮橋上，預料挖泥機可於十一月間全部裝妥備用。

挖泥機的初步工作，爲協助巨型挖泥船「海防」號挖出海床泥土，以便由一批平底的駁船運往傾卸地區。該等駁船每艘的容積達一千二百方碼，目前在本港建造中。

船灣淡水湖係新界東岸的一個龐大淡水湖，現正進行改建爲一個可儲水三百億加侖的淡水湖。該淡水湖的主壩將由大尾篤半島伸展至白沙頭洲的西北岸，頂部長約一哩又四分一，最高之處則約爲一百卅呎。主壩的大部份將永遠隱沒於水底，露出平均水平線上者僅有卅六呎。爲興建主壩起見，工程人員須挖除海底以下四十呎，俾清除不適合作爲石壩基礎的軟泥，然後在較堅硬的沙泥層上傾卸沙石，建至堤壩的全面高度爲止。

## 盧山張太夫人 奠儀撥充善舉

【本報訊】建築業界巨子、屠宰商有限公司主持人、前任東華三院總理、四邑商工總會理監事長之盧海明、經明昆仲，其令萱堂張太夫人於去月仙逝，當日殯儀執紼數逾千人，除致送聯輓鮮花祭品外，並多另送奠儀，總額共達四千元。盧氏昆仲對各親友之隆情厚誼，至表感謝，特遵太夫人遺訓，將所收奠儀悉數移充善舉，昨已將捐欵分配如下：兒童助學會一千元，東華三院慈善一千元，保良局一千元，四邑商工總會及中區街坊福利會各五百元，計五柱捐欵共四千元。

## 女童譚素琴失踪

【本報訊】警務處昨日公佈：一名華籍女童譚素琴，自本月十一日起在灣仔區內離家失踪迄今。該女童十四歲，體高約五尺，面圓，膚色潤白，髮長前直，操廣州語，最後露面時穿上一套白花樣中國衣服，白襪及黑皮鞋，其父親對該女童非常焦慮，並渴望她早日回家。任何人士如獲知該女童下落，請向就近警署聯絡，或通知任何警務人員。

圖爲失踪女童譚素琴。

## 小童身份証待領

本報讀者謝樹君，於日前在九龍佐敦道馬路拾獲一張小童身份証，號碼爲A六三三三五八，証上所列姓氏譚婆姓。現該証經由本報轉送銅鑼灣人口登記署，請失主或其家人前往領回。

## 美國國際商業銀行 香港分行開幕

【本報訊】創辦於一八八九年之美國華盛頓州西雅圖國家商業銀行屬下之國際商業銀行，在本港設立分行，昨天正式開幕，經營全部銀行業務。昨晨該行於中建大厦十一樓行址舉行簡單莊重之開幕儀式，由該行副總裁兼國際貿易部負責人資爾福主持，到賀者有財政司郭伯偉，銀行專員高琳，美國總領事許愛周、許世勳、及銀行界領袖紳商名流數十人。是日下午該行在文華酒店設酒會招待各界，赴會者有財政司郭伯偉，工商業管理處處長何禮文，外滙統制官，各國駐港領事，商務專員，滙豐銀行總經理桑達士，各銀行領袖，工商巨擘、社會名流，周埈年、周錫年、馮秉芬、簡悅強、李福和、胡兆熾、何添、郭贊、何鴻毅、何賢、利國偉、伍宜孫、羅寶、黃篤修、朱石麟、李蔭南、邱德根、鄭裕形等數百人，由該行副總裁資爾福、分行

國際商業銀行在港分行，昨在文華酒店舉行招待會。由左至右：該行香港分行副經理屈保堅、馮秉芬議員、周埈年爵士、該行副總裁資爾福、郭贊、香港分行經理獲嘉、周埈年爵士、該行副總裁資爾福。

## 大丸公司特設 秋節食品總滙

【本報訊】大丸百貨公司爲適應各界中秋節送禮所需，特別闢設一個中秋節食品總滙，供應大批唐洋美酒、名牌月餅及送禮果盒等，據稱：連日到該公司光顧者異常擁擠。圖爲大丸公司中秋節食品總滙的一角。

## 就業指導組成立後 求教者達六百餘人

【本報訊】勞工處勞工就業指導組成立不足一月，已有六百餘人到該組屬下的兩個辦事處詢問有關工業方面的空缺。甚至颱風襲港之日，亦有人前往上述各辦事處要求指導就業。本月五日颱風露比襲港時，亦有一人前往勞工處詢問有關各工廠空缺的資料。

當颱風莎莉掠港期內，有六人於本月九日前往各就業指導中心查詢。翌日亦有十人前往詢問。雖然颱風威脅本港，但在本月十五日有二十四人前往就業指導中心查詢。在正常辦公期內，每日約有廿七人至五十七人。

## 劉春曙洪逸濱 音樂演奏會

### 週日在大會堂舉行

【本報訊】香港第一個皇家音樂院小提琴獎學金（一九五九）之獲得者洪逸濱君，與考獲英國倫敦皇家音樂學院A.R.C.M., F.L.C.M.等最高銜頭之女高音劉春曙小姐，原定於本月十日在大會堂舉行之音樂會，因颱風莎莉襲港，已改期於本月二十日（本星期日）下午三時仍在大會堂劇院舉行。包括劉春曙之女高音獨唱，陳任儀之鋼琴伴奏，洪逸濱之小提琴演奏，節目豐富，是次演出門票照舊通用，即持有十日之門券者，便可入場，毋須另行網座。按此次演奏會，爲劉、洪二氏在英畢業後，首次在港作公開演奏。

## 下週一公衆假期 祇派信一次

### 各郵局上午辦公

【本報訊】郵務司署昨日宣稱：本月廿一日爲公衆假期，是日僅派遞郵件一次。本港郵政總局、九龍郵局、深水埗郵局、九龍城郵局、北角郵局、筲箕灣郵局、上環郵局、灣仔、旺角郵局、油麻地郵局及香港仔郵局將於是日上午九時至正午十二時辦公。新界及離島各郵局亦於是日上午十時至十二時辦公；此等郵局計有沙田、荃灣、大埔、沙頭角、石湖墟、元朗、大澳、坪洲、長洲、梅窩及新田等地郵局。觀塘郵局則於是日上午十時至正午十二時辦公。

## 本報排字部副領班 徐良君病逝

【本報訊】本報排字部副領班徐良君，患病多月，在九龍伊利沙伯醫院調治，不幸於昨日下午八時逝世，享年六十六歲，遺下一妻八子女。徐君從事報業工作逾四十年，自香港光復後，即在本報服務，平素爲人和藹可親，一旦與世長辭，同事親友無不悼惜。徐君遺體移香港殯儀館治喪，擇吉出殯。圖爲徐良君遺照。

## 廣安銀行 油麻地分行 昨隆重開業

【本報訊】廣安銀行在油麻地佐敦道十九號至廿一號自置行址開設分行，於日昨開業，該行董事長梁植勳、副董事長梁季彝、總經理梁定江、張蘭生、邵致平、梁頌等親自招待，紳商名流、街坊首長、各界領袖、同業先進蒞賀者逾千人。

據稱：廣安銀行爲授權外滙銀行，經營一切銀行業務，全球各大都市，皆有聯行及代理行，故進出口押滙，異常迅速。該行除大道中一三七至一四一號總行，早已建成大廈外，在旺角彌敦道七十七層之九龍分行大厦，及東區地王怡和街十七層之銅鑼灣分行大廈，均在積極興建，預料明年夏間可告落成。

廣安銀行油麻地分行開幕，製衣業鉅子立法局議員馮漢柱（右二）剪綵，與董事長梁植勳（左一）、副董事長梁季彝（中）、經理梁定江（右三）等合攝。

## 酒店及餐廳 侍應人員講習班 昨舉行首次演講

【本報訊】由香港中區扶輪社主辦的一個別開生面的訓練酒店與餐廳的侍應人員的講習班，於昨日下午三時半在香港大會堂十樓會議廳舉行，由該社主席馬登主持開課典禮。

出席有副主席沙利司代總經理尚永樂，文華酒店經理賈士道，占美餐廳經理胡占美，與各餐廳所派受訓學員四十人。

首由主席致詞，說明主辦是次講習班的宗旨，是配合香港發展觀光事業，和訓練侍應人員服務的禮儀及提高他們對工作的興趣。隨即由文華酒店經理賈士道開始講述第一講之課程。

此次受訓的學員共四十人，是由香港的希爾頓酒店、淺水灣酒店、文華酒店、維多利亞酒店、新寧招待所、美心餐廳、占美餐廳、牛奶公司餐廳及巴黎餐室等十個單位。每單位所派人選由三人至六人，受訓學員免收費用。

講習班的全部課程共分十二講，內容包括酒店、餐廳、酒吧、各項部門的說明、企業對酒店、餐廳的服務、酒的歷史及調配方法等，各項課程均由香港各旅遊機構組織之主持人擔任，預定明年二月底結束，並定明年三月四日接受一次考試，成績及格者將參加明年三月十一日的畢業典禮。

## 警察樂隊 週日演奏

【本報訊】警察樂隊定本星期日下午四時至六時，在九龍京士柏球場舉行露天演奏，如天氣不佳則作罷。

周達文
風濕軟痺 筋緊重墜 脚氣衝心
風濕內科中醫
前考試院檢定，四代中藥丹方，直透筋骨氣血。完全治本，藥力猛而少，易食。且無頭暈耳鳴麻痹等弊，速獲服食。亦無反覆。乃中醫王道之神方，外埠遊人來詐告病情按症配製治本丹方一服見功。
無腫或微腫。步履行動。兩膝無力。筋緊筋痛。冰冷肉削。脚氣衝心。腫痛沉重。脚痺趾痺。宜常年痺。背有變爲吃脚氣症者。
診症 時間
（地址及時間略，字跡模糊）

請用丹麥學曆出品
「歷時」油印机

使用簡易．性能可靠
耗費儉省．速度最高
總代理：興法洋行
大廈407室 電話：222846

請飲
金輪米酒
純正米酒
送禮佳品
華南酒莊
香港永樂街一一一號 電話：四三八七八七
九龍紅磡寶其利街二六號 電話：四○一八二一六

虫病痔瘡專科
黃華東 醫學博士 主理
各種虫病 保證杜清
虫寿
立即止血止痛 保證永遠根治
增設醫館
診症時間：每日上午十時至晚七時半
電話七七三九五五．六三五八九一
△星期日下午二時休息▽
敢新器械．免受檢驗．皆實效虫．立即知道．有如神效虫寿丸．治痔疾．外痔塞．即換妙效。

平正商科書院 招生
（一）商業管理系及會計系一年級新生及二、三年級轉學生
（二）一年制會計職業班新生
（三）半年制商記訓練班新生
（四）校址：九龍尖沙咀柯士甸道一五二A號
（五）香港中區辦事處：士丹利街十一號德厦五樓
（六）報名即日起，辦公時間：九龍本校：下午六時半至九時。中區辦事處：上午九時至下午六時。詢問電話：二三九五七六
（七）各系班級均在九月廿二日開始上課。
校友注意：希速將最近通訊地址通知中區辦事處以便聯絡。
校長 黃文宸博士

# 醫生指控村長誹謗 被訴人昨出庭致辯
## 據稱未有對人提及原告名字

【本報訊】新界粉嶺聯和墟西醫洪福康，控告安樂村村長羅炳香口頭誹謗案，昨由被訴人羅炳香登証人台作辯。他祇是奉粉嶺鄉事會主席彭富華之命調查其事，在未接獲告票前，他還未聽悉傳說非禮女病人的醫生和指被非禮的村民母女是誰，在向人查問時，亦沒有道出洪福康與及李玉蘭母女名字，因此否認有向原告人口頭誹謗。

此案原訴人方面証供昨已全部完畢，故由辯方開始作辯，今日繼續由辯方証人登庭作証供後，此案將可審結。

被訴人羅炳香，在其辯護大律師沈澄引導下，登証人台自辯，據供稱：他是粉嶺廣東信託商業銀行的外勤職員，工作是負責調查有關銀行貸款，亦是安樂村村長。在六二年十一月廿二日，粉嶺鄉事會主席彭富華，命他返村內調查有關聯和墟發生一醫生涉嫌非禮女病人母女之事，並找尋那刊載這新聞的報章。於是他查遍當天所有全港報章，均無發現，及再追查前一天那廿一日的報紙，卒將某報找獲，然後返家。翌晨十時，他離家外出，在泉天茶樓前，剛遇村民馮旺和鍾福生（又名鍾伯），因為馮對於聯和墟情形，非常熟悉，乃向之查問。

當時馮答謂不知其事，於是他示以該報，馮即取眼鏡戴上細看，還這樣說，報章上所指的醫生，其姓氏左旁兩點水，似乎是馮字。他即答，聯和墟內沒有姓馮的醫生執業，祇有一姓洪的醫生而已。馮說，他和洪醫生原是老友，可向其查問。翌日馮回覆說，他已查問過了，完全沒有這事，因此羅乃答道：「沒有就算喇」。

至廿四日下午一時，他取道返家，經過安樂村前新陸學校旁一單車修理店，該店內一村民劉才向他打招呼，並這樣對他說：「很多人都傳說聯和墟發生一醫生非禮女病人母女事，你知道其事否？」他答道：「報紙亦有刊出」。於是劉叫他取那份報紙給其觀看，他答：因放在家裏，翌天才取來與看。

## 否認曾與原告 爭做村長

至是日，他離家外出，首先携那份報紙到劉店，當時劉正蹲在店前不遠修理單車，他乃將報紙給他，劉即拾而閱看，他乃走入店內，其時店內坐有余德南和林傑兩人，他卻並無說一句話，跟着他見女子羅愛秋行近劉才處，向劉才詢問看甚麼新聞，劉告之，羅即問劉才有抵証實遭醫生和那母女是誰否？劉答道：「有也好」。

羅否認有如証人羅愛秋所供說情形，他將報紙向人指着及談說，同時更沒有提到洪福康之名，同日下午一時，他到黃德生家裡找黃，黃適外出，乃寫下字條交與黃妻，着黃返即到其家。○下午二時半，黃依時到，他又向黃查問，知其事否，黃答不知，「他乃對黃這樣說，你身為和合石村長，前村民發生這事，連報紙亦有刊登，怎可推說不知道」。黃仍答，確實不知情，因此他唯有說：「不知算喇」。至此，羅否認有示黃以報紙和提及洪福康與李玉蘭母女姓名，亦沒有慫恿黃叫李玉蘭母女去報案，更沒有說過這樣可獲得數萬元和私家汽車，同時也沒有因介紹律師不滿意而與原訴人發生嫌怨。

在答原訴人大律師盤問時，羅說他任安樂村村長已有九載，否認有和原訴人爭做村長之事。他說，做村長的最少要在當地居住十年才有資格被選，原訴人是沒有資格被選，雖然他曾做中間人介紹原訴人購地，賺取佣金，但沒有表示不滿意。在六三年二月底，他接到告票，才查悉原訴人姓名身份，他即夥和合石村民黃德生聯同到告票所列地址，找李玉蘭之母李張嬌，問她有否收到告票，李張嬌答「有」。……何以即能找到他們？」羅答：「因為以前曾有人到鄉事會投訴，鄉事會除貼出佈告外，並召開會議討論其事，不過那時祇表示不滿意，未有道出其姓名。」案由高院高級副按察司李比聆訊。

元朗新田鄉事會第六屆職員昨午就職典禮合攝。

# 文桂枝籲請政府 准在區內設工廠
## 新田鄉事會就職禮中

【本報訊】元朗新田鄉事委員會主席文桂枝，昨在就職典禮致詞時，籲請政府准許在區內設立工廠，放寬鄉民建設屋宇及建設留產院。

該會第六屆職員昨午在會所舉行就職典禮，由元朗理民官鍾逸傑主持監誓，副理民官屈珩頒發證書。

鄉聯本屆主席的文桂枝於典禮中致詞，首先感謝政府在新田區建設鄉局，便利鄉僑由海外匯款返鄉，對鄉村經濟，甚有補助，因本區青年，多在英、法、荷屬謀生者。又如由竹園村築六千呎長公路往大生圍，以及其他村公路都已興築完成，使村民來往便利；此外有關水利、電力工程，政府也能顧及。

文氏並向官方提出三項請求：㈠本區經過數年旱災，農業失收，希望政府准許工業人士在區內設立工廠，使鄉民生活有所依靠，同時並放寬鄉民申建鄉村屋宇；㈡從速設立留產院，因本區人口與日俱增，孕婦臨盆，還要赴元朗或上水，諸多不便；㈢「露比」與「沙莉」颱風造成的災害，本區曾發生堤崩及農漁作物損失，數字頗巨，希望政府從速救濟。

兩位正副理民官先後主持監誓及頒發證任証書後（証書由該會副主席文泰祥代領），鍾逸傑並致詞讚揚該會各人都能盡力為鄉人服務，對於文桂枝主席的三點建議，副理民官表示接納，並考慮次第施行。

剛滿的新界鄉議局主席張人龍被邀致詞時指出：辦理鄉業務，是十分繁重的，幸新田區各位委員均屬有才幹者，足以勝任，並勉勵各人爭取互助、互諒、共謀地方福利。最後由副主席文勳南致謝詞，繼設茶會。

觀禮者有：邊防總警司麥尼雲、太平紳士趙聿修、博愛醫院主席陳泰、聯絡官勝武、鄉紳鄧炎奇、鄧乃文、蔡創業、鄧同光、麥錦源、鄧大禧、李秉禮、陳永東、文桂石、李威、廖潤琛、趙不弱夫婦、杜木穩、彭富華、黃松泉、古遊誠、陳秀林、侯彥德、曾光道、黃武源、黃滿槐。

該會本屆職員名單：主席文桂枝，副主席文勳南、文泰祥；顧問：文富雄、文應連、文宗祥；財務文超英、執行委員楊祥、呂冠儒、杜東涛、文迪祈、文英泰、文蓉光、黃鴻正、馮容、井伙南、黃申輔。

# 時新鮮菓業公司 承接送貨訂單 便利市民送禮

中環時新鮮菓公司，為本港最負盛名之鮮菓入口乘客店商，首創七彩厚紙鮮菓禮盒，多年來成為過節送禮最時尚之對象，今年秋節特價禮盒分七元、十元、十四元、十七元及卅四元五種，頗受市人大受歡迎。

據稱：該公司更以行貨價錢推薦原箱及半箱庄鮮菓，以供用菓品送全體的需要，因為減少中間利潤，貨價得以保證，尤其吸引力強。連日風風雨雨，市民行動不便，市況難免較遜。但是該公司承接電話訂單，不論多少遠近，一律送到。

今年秋節鮮菓以金山橙、水晶梨、吉蘋果、哈密瓜、「水蜜桃」、鮮子桃最為暢銷，風季過後雨後價低之不良雜劣果，不能與之比，此乃風球過後，水晶梨貨源缺乏之故，但仍有供應可能。預料風訊過去後，該公司每日來用預訂方式，雨日來用預訂「豪華露」，鮮明風訊過去之後，當儘速接批送貨。

# 健胸豪華露 在港極暢銷

據萬宜大廈二樓東成公司稱：該公司總代理德國荷維大藥廠出品之健胸「豪華露」，大受港九婦女界歡迎，故此行銷極暢。「豪華露」功能健胸部，促進自然的發育，非比其他藥針……

# 香港五金業商會 明日舉行就職禮

【本報訊】香港五金商業總會，定明日下午七時，在平安酒樓舉行慶祝成立三十四週年聯歡大會，暨第三十屆理監事就職典禮，是日下午五時恭候，七時行禮，九時歡宴。該會本屆全體理監事芳名如後：理事長（副）唐兆輝，（副）曾國棠，總務主任李振雄，（副）曾仲銘，財務主任黎天民，（副）周演森，福利主任曾倬俊，（副）陳鎮，體育主任任國鈴，（副）陳錦，理事戴瑞棠、鍾坤、黃祖根、何伯正、盧琮南、源安祥有限公司、鍾福倫、陳森、葉溥、鍾鑫元，監事長劉伯棠，（副）蕭伯雄，調查主任梁潔洲，（副）阮棠，監事黃漢雄、梁耀謙。

# 開出空頭支票 騙貨十一萬元
## 商行東主判監三年

【本報訊】一名商行東主，涉嫌詐騙貨物，涉及款項十二萬餘元，昨在九龍地方法院由李福善法官斥責被告，判被告入獄三年。被告初時否認控罪，後來改為承認全部控罪，被告辯稱：因廠家定價太重，故出此下策，求法官原諒。李福善法官斥責被告，指被告於一九六一年起即藉此行騙，顯然並非一時之錯，故不能輕判。

被告男子潘澤南（譯音），卅四歲，被控於一九六一年十一月至六四年五月之期間內，犯十項詐騙貨物罪，涉及款項十二萬餘元，控罪中包括：（甲）一九六四年四月九日，向國泉洋行騙取收音機一百五十架，價值港幣七千五百元；（乙）一九六一年十一月至六二年之期間內，向鴻安皮具廠騙取皮帶一批，價值港幣五萬二千元；（丙）一九六四年五月，向合眾五金廠騙取收音機一批，價值五萬九千元。

控方申述案情稱：被告人以經營一間洋行，分別向上述三間廠商定購貨物，貨物交到時，被告開出四天期之期票交給賣家，被告立即將貨物照定價例減沽出而套取現款，屆期支票不能兌現，廠商始知中騙，經方據報開始偵查，至本年六月三日由鄉府田帶辦案組探員嚴林、許探長等查出被告人向鴻安皮具廠購入之皮帶每打十二元，減至八元沽出；向國泉洋行定購之原子粒收音機每具卅八元，被告減為廿六元沽出，又向合眾五金……

# 邵氏迎佳節 推出黑森林

【本報訊】邵氏公司趁着中秋佳節，特別推出由杜娟、張沖、范麗主演，嚴俊導演的彩色片「黑森林」，該片將於明天起一片在香港、京華、樂都、黃金四院上映。據稱：「黑森林」是邵氏公司去年度在台灣寶島實地拍攝的新片，地方背景是台灣的森林區伐木場，片中除了把寶島美麗的樹林區收入鏡頭外，並有一場美妙而壯觀的山地區民祭典，娛樂成份極豐富。

此外，同場加映一紀念林黛特輯短片，這部短片歷時二十分鐘，內容包括：㈠林黛遺作最動人的鏡頭；㈡出殯之日萬人空巷；㈢會葬花下葬埋白骨；㈣轉映片展映依然動人；㈤「她已」……為了避免假期中觀眾擁擠起見，四院並定十九日、廿日、廿一日一連三天加開十二時正午場。

# 東莞同鄉會 歷屆會董聯歡聚餐
## 定本月廿七日舉行

【本報訊】東莞同鄉會定九月二十七日下午八時，在九龍高華酒樓聯合舉行各會歷屆會董聯歡聚餐，歡迎歷屆會董參加，餐費每位十元，定九月二十四日截止報名。是夕除備有豐富遊藝節目，藉供欣賞外，並由各會當屆會董自動報效各類獎品抽獎，參加者均可獲一份。

# 患羊癇症婦人 企圖跳樓獲救

【本報訊】一名患羊癇的婦人，因受不住鄰居小童的譏諷，昨日下午企圖以剪刀自刺不成，再擬跳樓，幸鄰居見狀將她抱住，送院施救。該婦人名馮曉珍，四十歲，住橫頭磡徙置區J座六八五室。據說：她患羊癇症，故隣居小童都叫她「傻婆」。昨日下午四時許，馮又被隣居女童譏笑，她受譏之後，突然奔回家中，拿出剪刀擬自刺胸部，當時隣人見狀，撲前奪去剪刀。

迄五時許，馮突然走至一四室對開走廊，攀上欄河，企圖跳下，在欄河上並大聲說：「終日被人譏笑，不如一死了之」。隣人見狀，一面與她說話，一面乘她不覺，撲前將她緊抱，並報警將她送院。

# 香港革新會提議 撥欵各街坊會 協助清除垃圾

【本報訊】自從理工務司遞示，目前正在欠缺清道伕之緊急狀態下，以免妨礙衛生後，香港革新會發言人昨日發表該會有關本港清除垃圾之建議如下：

㈠在目前欠缺清道伕之緊急狀態下，希望政府調撥部份欵項分配各街坊福利會或其他適當團體，暫行自僱員役清理，但垃圾車及用具，應由政府供應。

㈡將市上無業遊民一律集中，使任清道伕，并給與應得之酬勞。

㈢立刻增給清道伕之有利條件，以利招聘。

㈣在目前不缺水及水塘滿溢之有利條件下，應于清除垃圾後，立刻沖洗街道，并予消毒措施。

㈤在清除垃圾及補足清道伕缺額後，應嚴格執行衛生條例，凡有隨地吐痰、隨地拋棄垃圾者，執行處罰，并先於電台報章作充分之宣傳及警告，使市民周知。

# 安天時洋行餞別 亞米茄 天梭 瑞士觀光團

【本報訊】安天時洋行為慶祝創業十週年，特遴選其在香港之分銷商三十多家特約代理商赴瑞士參觀亞米茄及天梭兩大表廠，各人將於本月二十日乘瑞航班機首途，届時同行者，有該洋行主席邊理與比利夫人及副經理華雅士。該洋行昨午在希爾頓酒店設宴餞行，到會嘉賓有余汝傑夫婦、何榮商夫婦、梁達權夫婦、周君任夫婦、李萬、潘錦雲夫婦、唐宗禧、泰、廖雲飛、蔡樹、辛名賢、許家顯、倫天安、吳彥光、吳生、黃賀雄、陸光輝、潘渡、招鴻輝、蔡灝及蔡達等數十人。

圖為亞米茄天梭表瑞士觀光團在希爾頓酒店合照。

# 積犯破窗入屋行竊 高庭判處入獄五年

【本報訊】一名夜盜積犯，昨在高院刑庭被判入獄五年，另出獄後由警方監視行為兩年。

被告男子李滿生，四十九歲，無職業，住深水埗石峽尾M座十九號七樓。被控於本年七月十三日夜盜及行竊罪，指其潛入九龍長沙灣道七十四號B三樓陳高揚住所夜盜行竊，偷去來亨明衣物及款項四百一十五元。被告否認控罪，但無律師代表辯護。案由高院副按察司百里渠審訊，陪審員由五男二女組成。

主控檢察官申述案情：在七月十三日凌晨三時至四時期間，長沙灣道七十四號B三樓住宅，各人正好夢方酣，突被驚醒，有一黑影蹤在房內，户主陳高揚乃與其同居將之捉住，其同居者亦被驚醒，所捉住的是一個男子，證人就是被告，跟着發現失去衣物及款項，總值四百一十五元，失款在被告衣袋內發現。當時被告首認是他所偷去，中人即報警，及至警方人員到來，將被告拘捕。被告在庭上自辯說，他原是想入屋內取東西，前曾犯有多次盜竊案。陪審員一致裁定被告罪名成立，官判如上述。

# 學童墮蓄水池 撈起時已溺斃

【本報訊】兩個小兄弟趁昨日三號風球學校停課，跑到老虎岩徙置區對下的蓄水池打撈水蝦，一十歲的哥哥失足跌下池底，到七歲的弟弟召得消防員到場時已經溺斃。

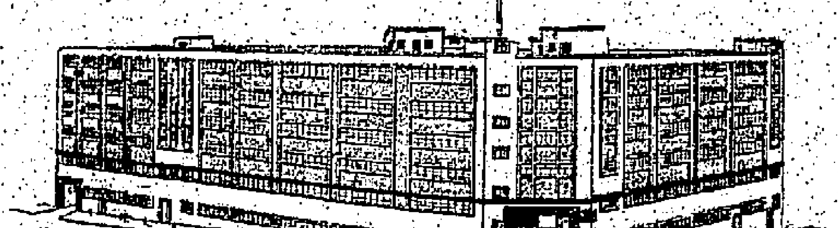
死者名陳忠賢，住老虎岩徙置區C座五樓四〇八號室，與七歲的弟弟就讀於附近的華德小學三年級。

據稱：昨日上午天文台懸掛三號風球，學校停課，陳忠賢便與其弟於下午四時許到老虎岩徙置區對面雷達站的一個蓄水池打撈水蝦，準備拿到街售賣換零用錢，但陳忠賢失慎滑下池底，其弟立即回家告訴母親，再轉知消防局，但當時已延遲了四十五分鐘，陳忠賢被撈起時，已返魂無術。

# 恭誠工廠大廈 預售九折優待

位在中葵涌二九一地段之

恭誠工廠大廈，建築工程刻正加緊施工中。據稱，因其成本特廉，每尺只售二十餘元起，在預售期內，特別九折優待。據稱：該工廠大廈之優點：㈠環境優美，交通方便，設計最好，材料最優，定價最平；㈡樓層高超十五尺；㈢柱位距離三十餘尺；㈣裝有最新型之巨型電梯，能載重五千磅者多部；㈤自用貨車位，搬運方便，最適宜於各種工廠應用。



# 中國婦女週刊 三〇二期出版

中國婦女週刊第三〇二期出版，要目有：……「自己決定」、「如何與婆婆相處」、「美容的基本條件」、「女性容易衰老的原因」等佳作多篇。又該刊發行的「華戶」特價十二元，九月底出書，每本定價……郵政劃撥：二八〇八……

# 國際青商會會長 與白朗由星抵港

【本報訊】國際青年商會會長奧白朗於昨日下午由新加坡乘航機抵港。奧氏於七月十六日開始，從千里達出發旅行，曾訪問過四十七個大城市，遍訪世界各地的青年會友，及考察各地青商會的工作和經濟教育等。在港只作一天的逗留，將轉往馬尼剌轉機返回千里達。在昨日到機場接機者，有本港青商會會友黃浦棠、陳錦釗、林劍鳴、蔡建新、李雪鑛等十餘人。

# 惠州同鄉總會 中秋遊河邀月

【本報訊】僑港惠州同鄉總會，舉辦中秋遊河邀月聯歡，集體組織，成立中秋遊河小組，專責辦理一切事宜，該會已租定可容三百五十人之巨型遊艇……

# 諮詢指導處 工作繁忙
## 上季接獲查詢四萬餘宗

【本報訊】本年第二季內，諮詢指導處港九兩個分處，接獲及查詢四萬五千宗。

根據諮詢指導處發表的統計數字，上述查詢中，屬於簡單性質者佔三萬三千四百四十二宗，詳細性質者一萬一千八百五十宗，書面詢問佔五十五宗（計用中文詢問者十七宗，用英文詢問者三十八宗）。

此外，又曾代表區物業估價署長簽出與戰後住宅用樓宇加租管制有關的格式四百七十一份。

# 國聯古裝彩色片 狀元及第獻映

【本報訊】國聯巨製彩色古裝黃梅調歌唱片「狀元及第」，今日起在倫敦、國賓、……三院隆重獻映。

據稱：此片拍製之初，本港觀眾即大感興趣，其原因㈠由於這是由著名的舞台傳統名劇所改編，李翰祥以之搬上銀幕，他的大氣派與處理古裝歌唱片的大手筆，為觀眾所深知；㈡國聯之寶江青已予人以良好而且深刻的印象，她飾李秀英一角，相信能夠展其所長；㈢李翰祥選國劇名丑鈕方雨反串小生任此片男主角，這也是一個高誘惑力的因素。

據稱：李翰祥為此片在香港獻映，於百忙中自台灣飛來親自主持其事，他之重視此片不問可知。

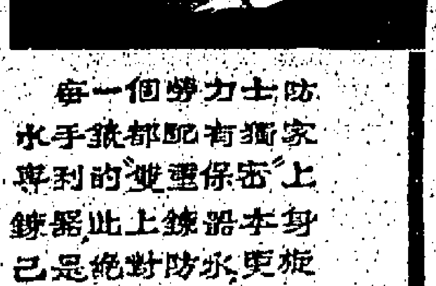
# 中國聯合銀行 銅鑼灣分行明日開幕

【本報訊】中國聯合銀行於上週觀塘分行開幕後，繼之銅鑼灣分行擇定明日上午十一時開幕，該行總經理余兆麒已委派翁國揚為銅鑼灣分行經理，翁君在嶺南大學專攻經濟，在該行服務達十四年，經驗豐富。該行位於銅鑼灣高士威道噴水池之華都大廈，長達一百五十呎之「中國聯合銀行」光管招牌雄視銅鑼灣，至為壯觀。該行定明日上午十一時至一時設備酒會招待嘉賓，屆時致送紀念品銀包、儲蓄銀箱一個，甚為精美。

圖為中國聯合銀行銅鑼灣分行之外貌


問：誰最先發明
絕對防水手錶？
答：勞力士

世界上第一個真正防水的手錶是由勞力士於一九二六年發明製成現在深海的潛水人會告訴你勞力士最新款的防水手錶仍是舉世最佳的防水手錶



每一個勞力士防水手錶都配有獨家專利的"雙重保險"上鍊器此上鍊器本身已是絕對防水更旋入錶売故有雙重防水防塵的功能。

ROLEX
勞力士
時計歷史上的先導！
汎美世界航空公司選用為飛航標準時計
謹防假冒！請向各特約代理商選購



滙豐
財務有限公司

長期存欵，利息如下：

一年半期……週息五厘半
二年期……週息六厘
三年期……週息七厘
四至五年期……週息八厘

利息可以訂定每半年支付一次

詳情請詢問：
滙豐財務有限公司（香港上海滙豐銀行附屬機構）
經理：D. P. G. Learmond.
香港亞細亞行五〇三號　電話：二三七一四一·二·三·四·五

用保精雞樂家上等肥雞製成
（圖為製法之一）
應節送禮佳品……
瑞士 家樂牌 精雞
Knorr-Suiss

德國
最新特效
消痔丸
(VENCIRSULF)

頑痔消
·主治·
內痔，外痔，老年頭痔，痔發炎，劇痛，痔潰瘍流血，大便帶血，脫肛，肛門痕癢
止痛止血　不用手術　痔瘡自消　壹瓶除癒
德國卡爾大藥廠出品

# 木盾賽次天初賽 改今日舉行
## 三時半起仍賽八場

【本報訊】原定昨天上演的木盾七人賽次天初賽秩序，定今天下午三時半起，在花墟球場續落比賽八場，門劵統收一元二角。賽序如次：

㈠中健對愉園甲（下午三時半）　㈡怡和對流浪（下午四時）
㈢加山對獄吏（下午四時半）　㈣郵政對中青（下午五時）
㈤元朗甲對鴨脷洲（下午五時半）　㈥元朗乙對光華（下午六時）
㈦南華乙對陸軍（下午六時半）　㈧巡英對陸軍乙（下午七時）

從各隊的實力分析，今天的八場木盾賽，預料只有第六場元朗乙對光華，較爲可觀，戰情能夠拉緊。

光華本屆放棄組鉅型班，只組中型班，但他們只派一隊參加木盾賽，故能集中主力上陣。而元朗雖屬鉅型班，他們卻把好手放在元朗甲隊中，應戰光華的元朗乙，大部份是預備組人馬，與光華實力十分接近，形成勢均力敵，這一役，將有番龍爭虎鬥。

第八場的巡英對陸軍乙，則是一場「水門汀」的「石春波」，但陸軍乙氣力身型，比巡英好，可望憑此一有利條件，淘汰巡英。

至於其餘的六場比賽，都是強弱分明的賽事，第一場中健對愉園甲，愉園甲雖然在第一天初賽苦戰下，始險勝警察乙，但今天的對手中健，乃內組隊伍，愉園甲不難穩勝，且贏大堆。

第二場怡和對流浪，兩隊在聯賽都是乙組球隊，惟觀第一天初賽兩隊的演出（怡和勝大東，流浪挫天天），顯然是怡和勝一籌，今天大有淘汰流浪機會。

第三場加山對獄吏，加山本屆雖降落乙組，可是球員大部份是去屆在甲組角逐的人馬，實力比獄吏強得多，應不難擊倒獄吏。

第四場郵政對中青，前者是乙組球隊，後者爲丙組之師，搞是乙組與丙組對抗，乙組的郵政諒無問題可得勝利。

第五場元朗甲對鴨脷洲，第七場南華乙對陸軍，均是强弱懸殊，元朗甲及南華乙將可穩取勝利。

今天得勝的八隊，連同在第一天初賽獲勝的九巴甲、南丹甲、陸軍甲、南華甲、警察丙、星島乙、星島甲、九巴乙等八隊，合共十六隊，于明天仍在花墟球場進行複賽。

# 皇家遊艇會設酒會 招待世運健兒 港督親臨參加

【本報訊】香港皇家遊艇會，昨日下午七時，在加列島該會會所，設雞尾酒會，招待港督戴麟趾爵士伉儷，與香港出席東京世運健兒。

昨晚七時正，港督伉儷由皇家遊艇會會長恩尼夫、美爾本陪同下進入會場，由於昨晚與會者，全爲日前港協在文華酒店歡宴的嘉賓，故已無須拘束或作演講，港督昨晚在皇家遊艇會逗留逾一句鐘始離去。

昨晚被邀出席此一雞尾酒會者，有郭賢夫婦，港協會長郭賢，主席沙利士，及馬文輝、林伯杰、徐兆新，與香港參加世運之代表健兒等數十人。

港督戴麟趾爵士，昨參加皇家遊艇會酒會，圖爲港督與港協會長郭賢談話的鏡頭。

# 傳說世運十項運動 採新計分法
## 壓低技巧分數不利楊傳廣 但根據規章此新法難實行

【東京十七日合衆國際社電】日本田徑協會一位發言人今日稱：本屆東京世運之十項全能運動比賽，將採取新式國際計分制度。

該新式計分制度，會於上週在美國洛杉磯舉行世運預選時，第一次被採用。

該發言人謂：紫不明白，該新式計分制度，何以會影響特殊運動家之機會。

當被指出該新式計分制度可能影響楊傳廣十項全能得勝之機會，該發言人即發表上述之聲明。

【泛亞社台北十七日電】台北體壇對於本屆世運田徑十項運動將採用新計分法之傳說，今日大爲震動。最有希望之亞洲鐵人楊傳廣，將因計分法之變更，而可能使其成績減少一千零卅四分之多。倘以楊傳廣去年四月廿七日及廿八日，在美國加州所創之九千一百二十一分世界新紀錄，依外傳之新計分法計算，則僅餘八、〇八七分。此間體壇人士已向東京有關方面提出詢問，倘若屬實，則決提出反對。

新計分法之說，係日本報紙所首先傳出者，據謂係國際田徑協會之決定，並經於本月九日通知日本田徑協會。新計分法對於彈性、速度、技巧之項目（如百米、跳高、撐竿跳等）抑低分數，而對於體力有關之項目，如鉛球、鐵餅等，則提高分數。此對於楊傳廣爲一項極大之打擊，因楊傳廣之十項項目中，即以百米、四百米、跳高、撐竿跳、高欄等項目最爲擅長，得分亦最高。

【泛亞社台北十七日

# 爲澄清外間批評 默賽國脚招待記者

【本報訊】代表中華民國出席馬來西亞默迪卡孟賽「國脚」，定下週一在英京酒家招待記者，對於是次在默賽演出，有所報告。

據該隊隊長姚卓然稱，近日外間對他們在默賽演出，頗多惡意批評，他們全體球員除定於下週一招待記者加以解釋外，另一方面去函外長沈昌煥，請求澄清此事。

# 星島足球隊 今日約戰陸軍

【本報訊】組軍完成的星島足球隊，今日下午五時半，與陸軍在掃桿埔球場作友誼賽，屆時不收門劵，閉門作戰。

星島爲檢閱實力，上半場將用甲組球員登場，下半場則以預備組應戰。

又：隨傑志遠征歸來的劉煥清，昨午經簽字投効星島。劉煥清去屆在光華任右翼，本屆光華已不組鉅型班，劉煥清乃轉投星島。

# 香港乒乓隊 不敵越南隊

【本報訊】港越乒乓大賽，越南昨夜演出，與前晚港、星、越、泰四角賽判若兩人，黃文玉、范家英，均使用負手板削球，以守爲攻，伺機突擊。其突擊攻勢，强而有力勁，每使港隊防不勝防。

香港隊使用擺門負手板削球的劉錫晃、趙善謙、劉長春迎戰，頗爲理想。並且曾以四比二佔先，可是最後爲越隊平反敗局，而至落敗。

越南三將黎文而、黃文玉、范家英。三將中最弱是黃文玉，此子乃左手執拍者，創出之左手板旋轉球路，與右手相反，未經長時間與左手板練習，迎戰實在困難。黃文玉乃爲越南近年屢屆冠軍，爲三人中最靈活的一個。同時還能握得大板抽擊，他與范家英前等球路，兩人長處爲創出之球低短而旋轉，使港將多不能穩接起殺板。范家英使用郭祿普熟膠粒板，內板性關係，不易放高球，港隊放高失誤，少了一門求勝之道。

范家英同時會出術，在比賽將届分勝負時，乘手滴汗水在球皮處，汗濕球皮，翻貼三文治膠板，每經擦腕，不能回擊，范家英之膠板不受影響，推同對方必可領悟。劉錫晃會被愚，及經醒覺，已失一球。劉錫晃輸其將球皮擦乾，他許作把球向褲脚一抹，其實以手指黐擦作狀。將來越隊訪台，中華民國隊對此應特別提防。

三人中最弱爲黎文而，昔者東南亞運會，其攻擊極爲犀利，今落祇順手能攻擊，左方彈擋，已不復見有。其側球不能擋太勁之左右抽擊，側球長而較高，他亦是採用削球突襲試爲戰術。

香港隊爲什麼吃力，由於越隊側球發力，非抽擊多服不能取勝。劉錫晃戰黎文而，已筋疲力竭，最後決賽門黎文而，已入脫戰及後勁不繼而敗。

以昨晚演出，報打削球之港隊亦敗，中華民國隊，在邀請賽及亞洲杯賽，須特別提防。星泰的正手板雖好，惟中華民國隊必能獲勝，但中華民國隊少有負手板削球練習，經驗未夠，如與越賽，應以吊吊殺，或採搶戰術出之，才有機會，否則猛抽硬打，而不慣負手板削球路，徒爲所算也。茲錄昨賽成績如下：

趙善謙（港）勝黎文而（越）：二比〇（廿一比十六、廿一比十六）

劉錫晃（港）勝黃文玉（越）：二比一（十九比廿一、廿一比九、廿一比十四）

劉長春（港）負于范家英（越）：〇比二（十三比廿一、十四比廿一）

趙善謙（港）負于黃文玉，〇比二（十五比廿一、十六比廿一）

劉長春（港）勝黎文而（越），二比〇（廿一比十二、廿一比十九）

劉錫晃（港）勝范家英，二比一（廿一比十一、廿二比廿四、廿一比十九）

趙善謙（港）負于范家英，〇比二（十五比廿一、十一比廿一）

劉長春（港）負于黃文玉，〇比二（十二比廿一、十九比廿一）

劉錫晃（港）負于黎文而，〇比二（廿一比廿三、十六比廿一）。

# 世界拳擊協會 取銷克拉拳王銜頭

【威尼斯十七日合衆國際社電】世界拳擊委員會委員會人士於今日稱：「世界拳擊協會」已批准「世界拳擊委員會」取消克拉之世界重量級拳王銜頭之行動。

# 中國突取銷參加 世籃會外賽內幕

·本報駐台記者謝雄玄·

【本報台北通訊】中華民國全國籃球隊，應否參加世籃會外賽問題，本來老早就應該「決定」了，不料最近才「決定」取銷參加，但不旋踵又「決定」參加，朝令夕改，竟鬧成笑話。

當決定取銷參加的時候，海內外的輿論，都在嚴厲責難，甚至有人激動地罵這是「賣國」作祟。雖然有些過份，但某些決策人士的不「決」，却爲社會所公認的事實。現在，社會上還有一個懷疑：其中是否夾雜有私人的嫌怨，和派系間的利益鬥爭因素呢？因爲，光是一個正名問題的表面理由，是不夠充份的；因爲，那些決策人士不是不知道這種措施，將招致國際輿論的反感，失去其他國家對我的同情；因爲，他們不是不知道從西貢、新加坡、麻尼拉、羅馬，以及歷屆亞運會，我們的籃球都是以「台灣」名義參加的；因爲，他們不是不知道，不參加的後果，乃將被罰款，和失去國際籃協的會籍！

### 指導小組

當初這項決定，是由參加世運籌備會常委會宣佈的，但是這個決定，却不是該會有權力更能夠決定的，乃是一個高於該會的指導小組所決定。這個指導小組，是由某機構的第×組，教育部，外交部，和全國體協組成的。而其中，某機構的第×組最具影響力，教育部次之，外交部不過在小組中提供一點有關外交上的意見而已。外交部的意見就是要堅持「拒絕入會」的原則，所以，說來說去，某機構的第×組應負全責。

某機構第×組，是專管輔導全國民間團體事務的，在平日，所有體育團體，包括全國體育協會在內，也是由其輔導的。這次參加世運的籌備事宜，也就名正言順的由其主持、指導。

據接近內幕的人士說：堅持籃球不應前往參加的，就是指導小組中的某幾個人，當他們提出這個意見時，（他們提出這意見的起因和藉口，乃是說立法院在向教部施壓力，不得以台灣名義參加世運。）曾受到許多體育界人士的反對，而且分析不去參加的嚴重後果，以及對中國代表團要求正名問題沒有好處。體協理事長也是世運代表團長楊森，事前曾據理力爭；體育界名人江良規博士，聞聽這個消息時，也曾沉痛地反對，以爲不可。全國籃球委員會主任委員易國瑞在被指爲小組決定時，也曾分析不參加的利害。但是，所有這些都不能挽轉他們的既定決心。據說，就在宣佈此項決定的前一日，一個三人小組（教部社教司科長、某機構第×組副主任，及體協總幹事），擬了一個報告，送到某機構的最高決策單位核定，如此就算扼殺了我國籃球隊參加世運會外賽的權利。

### 反對理由

又據說，這個三人小組所擬呈的理由中，除了申述：「籃球隊先於九月廿五日參加在西貢舉行的會外賽，將會阻碍代表團於十月三日，出席國際奧林匹克會議爭取正名」外，（說：「籃球隊先十幾天而去，多花幾代表團三分之一的經費」）其次又提出另一理由：「由於籃球代表隊在國內與光華隊幾場比賽中，成績不如理想。」

### 兩股力量

然而，當此稿撰寫至此時，此次參加世運會外賽，絕無人回希望。

這眞是一個典型的科員政治的例子。

在某機構第×組中，堅持得最厲害，也是最具影響力的，乃是副主任和總幹事兩人。這兩人實在是憑出了科員政治的精華。據接近圈子內的人說，他們所主持的那個指導小組，還有幾件最使人不諒解的事，就是他們兩三個人都被容納在世運代表團內。他們一不是實際從事體育運動實務的人，再又是與體育活動接觸的人，再又是將赴東京觀光的人，如此怎能不使人懷疑呢？還有指導小組對待楊森老將的態度，使人不值。今日一個電話，明日晚間，又一個電話：「喂，幾點幾分來開會！」八十三高齡的楊子惠，爲了完成對世運代表團的任務，爲了那付已經挑起來了的担子，就只得疲於奔命了。

揣測的傳說，指導小組之繆德做下此項決定，可能其中某幾個人與全國籃球委員會之間有舊嫌。據說，又似乎不是。但有一點蛛絲馬跡，却又顯示出有此可能，第×組中有幾人與台省體育會過從甚密，而省體育會與籃委會，彼此之間一向不友善。而外面更傳說，當十日宣佈此項決定後，當晚就有某幾個人在某某人的家中集會，表示慶賀，也商討應付可能發展的情勢。

### 蛛絲馬跡

但是，這些嫌怨的傳說，都純是傳說而已，局外人誰也不能證明，局外人誰也不願去證明。

此項不智的決定，不但將在國際體壇引起不良後果，不但將在國際籃運及參加世運的反應，當此項決定宣佈後，籃球選手們一個垂頭喪氣，這個籃球代表隊中，被一層悲傷的氣氛所籠罩，十二日晚間，傳出籃球隊仍將參加會外賽後，整個籃球隊中，又蒙罩上一層悲傷的愁容，不過，這兩種決定的情緒，却決定人才所爲的「參加」再不可能「取消參加」，因而亦有參加世運的正式決定。

現在，參加世運會外賽的決定已經奉准了，本報駐台記者以這個決定，是經過一個最後掙扎，但他們仍在作最後掙扎，個人士，雖然受到全國輿論的壓力，某些反對籃球參加世運的人，在對此問題發表意見時，還說：「現在已經抽出了選手，能否參加，仍要十二日下午，本報記者訪問了教練朱裕厚，要挑起籃球隊成行。

十二日下午，本報記者訪問了教練朱裕厚，他說：「這樣的決定，眞是國家莫大的損失，做運決定的人們，所沒想到的，真是太可惜了。」他一說起籃球代表隊去訪問，以前去吃飯，心裏覺得是應該的。現在，選手們在都新苦無比，迎去吃飯都覺得不好意思了，現在却覺得吃這頓世運飯，是一個選手在一生中最大的光榮。但他們的練習，已經有點斷根了。那些代表國家出席世運的優秀選手們，遭受了數月的訓練，投入了，接受了數月的訓練，就是已經有點時間的衝刺，選手們已經感受到了，但現在這種把打擊，心靈的打擊，近十幾年來在國內運動中，以籃球一項最爲勃興，現在這一打擊，將使這正在茁壯的枝幹枯萎了，反對參加的諸位先生，能不爲此想一下？（九月十三日寄）

# 傑志會長及十席 均表示倦勤
## 且看今日改選如何

【本報訊】傑志今年大會，選舉冠軍隊歐陽良，於默迪卡盃賽冠軍，征南非遠征軍新職員。傑志會長歐陽良，已決表示：「下屆決定暫時休息，如果要他負責，最多亦作指導而已。」同時，足球主任羅鐵、陳耀、梁東，副會長歐陽良，亦表示不再擔任，羅鐵、梁東兩副會長，成傑志會長，待南非返港，便已堅決表示不再蟬聯，組班，傑志主席黃國楨，已決定蟬聯，所以，他仍以爲如果他們選出陣容，繼續領導傑志，也以爲如果他們選出陣容，使球壇，相信歐陽良會一定會繼續蟬聯的，他以前已表示過，組班，不過要看他的意思，不成問題。不過他們主席黃國楨，還未有表示，傑志現任主席黃國楨，已決定蟬聯，所以，他已返港，另一方面，傑志還有南非遠征軍歸來，他們如何，還未有消息。

# 公開田徑賽 明截止報名

【本報訊】田徑總會主辦的首次公開田徑賽，定廿六日下午二時半，在加山舉行，明日下午五時止報名。報名處：香港郵箱二八〇號田總會。比賽項目列后：

（男子組）百公尺、二百公尺、四百公尺、八百公尺、千五百公尺、五千公尺、一萬公尺、八十公尺低欄、四百公尺低欄、四百公尺中欄、跳高、跳遠、三級跳、撐竿跳高、推鉛球、擲鐵餅、標槍、擲鐵球。

（女子組）百公尺、二百公尺、八十公尺低欄、跳高、跳遠、推鉛球、鐵餅、標槍。

# 世運人物

# 十歲練拳的羅漢北

·本報記者梁士心·

在海濱的渭員俱樂部健身房內，記者遇到了師徒倆打過一輪，羅漢北「咁鬼辛苦呀」的揮落汗，全身汗濕，一談不苟，他的動學苦練精神，令人感動。

羅漢北是泰國曼谷出的新秀，他在一般硬仗中，五十九秒的短暫時間內，一拳把驍勇善戰的暹羅拳王擊倒，而名噪一時。他身裁結實，個子不高，出拳快捷而沉重，在幾次的拳擊比賽中，許多人恐怕他的凶猛，而不敢與他交手，聲望日隆。

他現年廿五歲，是廣東省汕頭市人，但在泰國合艾市出生，一九五八年來港。

羅漢北的師父，是伯伯在家裏出世，原來是一間拳館，他和海濱的海員俱樂部健身房指導，在那裏他對記者說，在苦練中，在東京世運會中能爲香港爭取好名譽，甘願接受皮肉之苦。

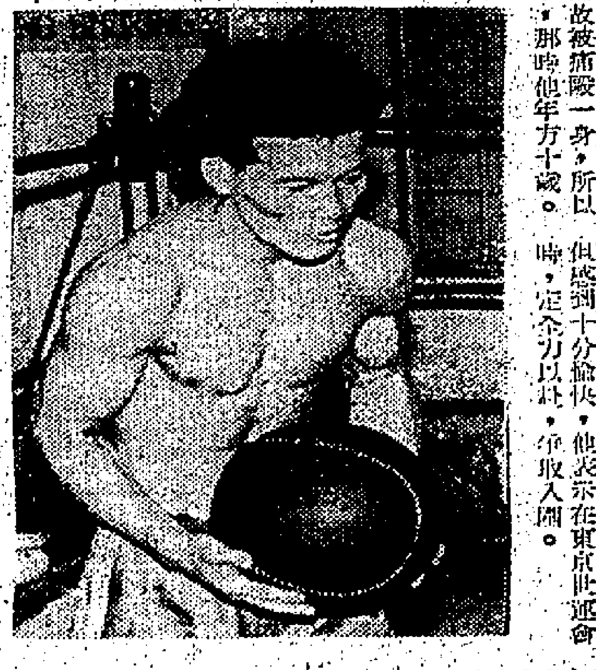
從弟打師父，已滿少有，而師父歡迎徒弟來打，更屬奇聞，到底是一個什麼樣的師父呢？原來是入選爲香港世運拳擊選手的羅漢北，與他的師父方其江，在他的師父方其江悉心指導下，正在加緊苦練。

羅漢北的父母已經身故，母仍健在，兄弟姊妹共九人，他排行第四。家人俱在泰國，只有他一人隻身來港，是天天體育會的拳擊健將，來港心極重。來港六年，還沒有結婚的打算，甚至女朋友也甚少。

他的母親只准他一人學拳，而反對其餘孩子從事拳擊運動。所以全家只得他一人是拳師。他爲何獨得母親的允准呢？原來小時候在泰國讀書，常受當地的孩子們欺侮，無故被痛毆一身，所以他母親送他去學拳，那時他年方十歲。

他當時所學的並不是西洋拳，而是泰國拳（拳脚並用），十一歲正式從泰拳王訓練，迄今已有十多年拳齡，所以作戰經驗，相當豐富。不過他的大部份職業拳賽，仍是近年來的事。一九六二年他首次參加全港公開拳擊比賽，但業餘規的角逐，但名落孫山。不過他並不氣餒，繼續苦練，再次參加六三至六四年度的公開拳擊比賽，終於獲得勝利，奪得全港羽量級（一百廿六磅以下）冠軍。近來參加多次表演賽，均獲優異成績。今年日本世運拳擊代表選拔比賽，羅漢北代表香港出戰，是表現最好的一個。現在他的體重降爲一百廿八磅，所以他報名參加世運的輕量級角逐（一百一十八磅以下），到時可用減少飲水辦法再減兩磅，達到標準。大有奪勝機會。

他自從入選世運代表後，爲要得到更加完善練習，甚至連假期也不休息，每日一早就去練習。三尺，比平日更加完苦練習，練習三次，雖然覺得辛苦，但感到十分愉快。他表示在東京世運會時，定全力以赴，爭取入圍。



# 聖火抵日本南部 點火盤時突然爆炸
## 原來有人混入水

【東京十七日美聯社電】世運聖火今日晨，一名傳遞聖火至東京途中，於星期三抵達日本南部之鹿兒島，昨日在各市須稍逗留一晚，暫熄火後，今晨聖火點燃時，點火盤突然爆炸，在場人員發現有人將水混入於火盤中所致。

之油內，該跑手距離不受傷害之距離，幸聖火無恙，稍後，並再度點燃該聖火盤。

# 南華會辦 迎月晚會

南華體育會遊藝部及聯絡會友感情，特於十九日下午八時，假該山南華會游泳場舉辦迎月聯歡舞會，由本年度該泳部游泳冠軍帝組織奏合音樂伴奏，並有精彩的歌唱比賽，由各界人士表演流行舞曲，並邀請中外名曲唱家參加演唱，茶點及幸運抽獎等節目，每位收回茶點費五元，歡迎該會會員親友攜伴參加。定座處：加路連山南華會游泳部。

# 游泳聯會 今晚頒獎

香港中華業餘游泳聯會，定今日下午七時，在灣仔英京酒家三樓，舉行第十七屆公開全港華人游泳比賽大會頒發團體錦標、水球聯賽冠軍亞軍。

# 颱風兩誤賽期 婦游網球賽改今日舉行

【本報訊】由於颱風的影響，婦女網球錦標賽，一再延期，昨日的三場賽事，改於今日下午五時卅分，在舊山頂道婦女游泳會內舉行。茲錄秩序如下：

（女子雙打）鄧民貞、周雷愛蓮，對柏直英、柏巴勞。

（混合雙打）羅榮文、何羅綺文組，或徐錦翔、羅雅倫組，對羅打夫、芬查組。或甘迺和、胡燕組，或馮漪、劉香谷組，對華特夫婦。

# 足球入場証

南華會派發

南華體育會徵求，第四屆港澳華人埠際游泳比賽授旗典禮，慶祝出發晚宴，由永遠名譽會長黃錫滔、會長李子熊、副會長王興、王榮、主席梁偉生、副主席陳新聯名邀請各界觀禮，凡屬參加該會贊助會員，協助會員者，均贈足球名譽證乙張，以利參觀足球聯賽。茲悉，該會會員部已將是屆足球名譽證交到該會，送日後址派發享用。門劵，以利進場參觀。凡屬於上述會員，尚未收到手摺者，則請携同本人之一寸半身相片三張，交到該會，便可發給手摺，俾取足球聯賽而至於入場該會主場之球賽，以上者，該會則發給會員，永遠會籍，或至於入爲該會永遠，可持本人會員證（祇限贊助協助會員），逕至加路連山該會場館辦事處查詢領取。以期交到各會友應用，但如有急於領取者，可持本人會員證，往加路連山該會辦事處領取。

# 吳添來兄弟 擬重回巴士
## 袁權韜加盟未斟妥

【本報訊】剛由南非回來的吳添來，昨午和他的弟弟吳添旺，隨九巴教練楊根保，到九巴公司，與足球部[illegible]坤等接洽。據說這是初步見面，要待一兩天之後才能決定。

吳添來前曾効力巴士，職任站長，吳添旺職任售票。如果兩人重回巴士，要恢復職位，而吳添來的條件，是要站長而任票務。在足球隊中，吳添來、吳添旺兩人均是有名的勇將，慣任後衛，但吳添來則兼任前鋒。如果兩人重投巴士，吳添來擔任右後衛，則羅新宜擔任中衛，必要時備與補當的話，吳添來可任右翼。

袁權韜也是九巴所需用的，昨午曾初步接洽，可是還未能作出決定。

# 馬經

# 好趣乾慢地均宜

臨樂駿

賽馬研究

好趣，故態漸露，六二年分十八秒四，在軟地間偶上，半時操練不在五九年度仍站於第二班，能在九化郎好地而勝，埔稍超卓，班頂快工夫，有狀態時度新馬階有一次在九化郎好地而勝，當前的形勢雖然，氣勢甚盛，狀態消沉段，飾芭蕉上，負於識途老馬班，當前的形勢雖然，氣勢甚盛，四射，般一馬粗，當時狀態未但此駒有特點，易於應付環境，初期以乾長於乾地，全頭，而場地祇是好，地見稍，繼而以慢地見長，祇要本身有足爭奪一哩，獨，不能發揮高潮，夠的狀態，由六化郎站於第四行，初勝超卓，繼而有勉可保持，本季初時狀態馬時年能，故能多時在第二班勝一哩，有六三年度季初，但無表現，四十碼至一哩，甚至一分四十一秒四的高速，季中初期降入第四班，九化郎，各程適宜。

幾季以來，一哩的勁勢估後，而操練手法，形式的表現，亦可應付。

的夜遊人爲首，但有如此快速的紀錄，亦不多階，升到第一班，亦不得，這是第二班頂實素與第一班有很遠的距離，但六零年度大半季被困於第一班，不能上名。六一年度即降回第二班，銳氣受了挫折，但能保持普通狀態，爭奪九化郎不及西施的氣概，以一飛屈居亞席，其後路出一哩，被擦成大熱門追，起步脫脚，沿途力，終於差半馬位敗於僭友，此役因沿途出外欄，欲扳回敗局而不可得，元氣大傷。

郎直路領出，但最後敗於頭目，繼而出六化郎四十碼，適逢軟地，機會大增，第三段有凌厲衝刺，從上越過隨後來，全程一勝隨後來時，就是內容。

好轉跡像，能再在六化郎與金鹿劇戰，備負四份三馬位，有分段高速，走位活潑，尤推內欄衝出，本季的表現，下季初期，照一般情況而言，是有利於老馬，如能保持佳態，尚有爭雄機會。

# 良辰衰退氣力弱 夏文妮宜軟慢地

馬匹性能

良辰的族第三班，已掙扎次當年激烈，無奈過高，而狀態轉弱，了，本季初期降入第四班，有狀態而，季末降入第五班，出賽無表，在季末時呈勇態，但見，氣力前兩段因起步慢，不大不如前，能搶先，爲威但遲安，輕易勝六化郎四十碼，祇是氣力不如前，步法無生硬跡像，但能好場地，今後宜走乾好場地，尚有可取，操到季末，經常勤，過份漠視，本季由季初，仍不能，但有高質。

在第六到那抽出六化郎四十碼，表現最佳，直放到底，開啟一個短時期，又能在開稍乾路勝出，有激烈後勁，本季狀態不如前，仍存心突襲，季末出一哩，四段快放東領上，因質素雖高但不及田鷄東的衝氣，最後幾十碼過田鷄，功勵一簣，但時速乾地一分四十三秒二，在第六班仍有高速由脚快而步幅大，跑姿爽朗，有三段快稍留可以爭奪一哩，殺撥軟慢場地，亦可。

夏文妮多時征戰，六一年度在第六班經易勝牙檔於一哩，繼而慢地六化郎僅敗於眞美馬，升到第四班，仍能以高速下化跡像，能在兩段以高速爭先走位，迎着化郎四十碼後，升一年度六化郎四十碼從如能保持上佳狀態，在六一年度仍有快而操不輟，尚有可取，初操到季末，經常勤，過份漠視，但有高質，以後降回第一哩，下季初期的勁態，值得注視。

於五化郎及六化郎，季末勝頭馬，但仍站六班，六三年度初期，四十四，兩項路程，若降入第六班，可以應付。有突擊實力，第四段有勁勁，其以過去起步快，有四段高速，新馬時勝一哩，雖無第四段有勁勁，升到第四班，仍能以高速下化，慢地特良，加上目，六二年仍能兩提，以後操快前速，雄渾奪一哩，由羅倫勝一哩爆冷門，繼而由郭子傲勝五化郎，六三年度糟，但仍站六班。

前期的乾地一哩超速，獲得結論是乾地與慢地均佳，迄在體力不强，早期操得太勞。

越洲型自動表
極度準確自動避震避磁配有超級防水表殼有日曆或無日曆全鋼包金 18K金均備.
女庄越洲型自動表
款式最新·計時最準·全鋼·包金·18K金·式式俱全.
百年靈表廠受該國政府委託研究并發展各式特種時計為太空工業中製造最準確時計之表廠.
百年靈創製之太空型表於1962年已為該國太空人採用.
百年靈表特約供應世界三十家著名航空公司及其機艙造廠.
請向本行索取百年靈表目錄定價表
總經理代理：張達洋行　香港皇后大道中310號·電話：228332
HCL 2/64

# 管理銀行新法例 趕在短期內實施

## 最快下月最遲明年元旦實行

## 因早有準備對放款尚無影响

## 各界及大部份銀行均表贊同

【本報訊】管理銀行新法例，於前天已獲立法局首讀通過。昨據銀行界權威人士表示：關於管理銀行新法例，早在年前已曾一度提出立法局首讀通過，後來因應許多地方窒礙難行，須重新修訂，故又照原案撤銷，派出高琳氏為銀行業務專員，另行擬訂。經過多月的時間交換意見及從詳研究後，現在已把原來的草案修訂完成，並提出立法局首讀通過，原擬於本年十月（即第四季之首）開始實施，但因該法例還須經過立法局二、三讀通過後，才能生效，故能否趕及於下月實行？還成疑問。似此情形，大抵要延至明年元旦，才可正式實施。

該項新法例，各大小銀行實收資本額，最低限度仍為五百萬元，雖然有等較小的銀行，對於這項資本額，或嫌太大，但經過年餘的準備，相信也可籌足，大致不成問題。所以該法例經過立法局首讀通過後，銀行也不會因此而大起收縮放款，銀行本身與商場的銀根，也不會因此而特別抽緊。目下銀行同業拆息，還企於週息四厘至四厘一五之間。

總之，關於訂立銀行新法例，因其主要目的，是維護人民財產的安全，所以獲得各界及大多數的銀行贊同，縱有難行之處，仍可修改，但無論如何，在明年一月以前，總可實施。

關於各銀行所購入之土地或持有土地之權益，不能超過該銀行已實收資本及公積金總和之百分廿五一點，即與年前所擬者大致相同，這點似乎不致切合實際，但有等規模較大的銀行，其本業已另組機構管理，與銀行無關，設若大家仍認為難行的話，或有變通辦法，也未可料。因事實上，目前地產價昂，若資本五百萬元的銀行，而以百分之廿五來購置行址，實不足用也。

# 美股市走勢平均指數

【紐約十六日美聯社電】杜鈞斯美國股票十六日收市平均指數如下：

| 類別 | 開市 | 最高 | 最低 | 收市 | 前市比較 |
|---|---|---|---|---|---|
| 工業類三十種 | 八六一·八四 | 八六七·六四 | 八五七·三五 | 八六四·一八 | 升一·六四 |
| 鐵路股二十種 | 二一四·三六 | 二一五·二五 | 二一三·四〇 | 二一四·〇三 | 跌〇·一三 |
| 公用事業十五種 | 一五一·五九 | 一五二·五一 | 一五一·〇三 | 一五一·八二 | 升〇·一〇 |
| 雜項股類六十五種 | 三〇五·三九 | 三〇七·二〇 | 三〇三·五六 | 三〇五·八一 | 升〇·三一 |

# 美股價回昇 交投畧減縮

## 佳士拿汽車最活躍

【紐約十六日美聯社電】星期三日股市回升，但交投卻減暢。開市之初，股價猶疑不定，迪續昨日之跌勢而另見縮減，但至午後轉見起色，往後續升至收市時成出其全日最高價，升幅大部自數角至二元之譜。

杜鈞斯工業股平均指數上升一點六四，成八六四點一八。

標準及普爾氏五百種股平均指數上升點二四，成八三點二四。又該類四百二十五種工業股平均指數亦上升點二六，成八八點〇六。

鋼鐵、鋼業、公用、本業、飛機等股俱彈升，鐵路、橡膠及選類股則下跌。成交股票一千三百三十二種，其中五百八十二種上升，四百八十種下跌，二百七十種不變，有兩種下跌，一種不變。

成交總數為四百二十三萬股（週二日為五百六十九萬股），較昨市減少，但交投仍算頗暢。在十五種最暢股中，有十二種上升，只三種下跌。

佳士拿汽車股又最暢，升二元，成六十六元八角七仙半，成交十六萬零五百股。第一遊打財務股次暢，成價不變為三十元，成交十一萬三千九百股。美國汽車股第三，升一元，成十七元五角，成交十萬九千七百股。西股第四，跌三角七仙半，成五十元三角七仙半。聯邦鋼鐵股第五，升一元五角，成六十元八角七仙半。其他暢升股包括：安那干達股升一元二角半，國際紙業股升一角二仙半，格蘭第六角二仙半，斯羅士城鋼鐵股升一元六角二仙半，伊利勒加滙股升三元七角半，陽光碳業股升一元五角，那股升五角。此外，伯利恒鋼鐵股升一，暢跌之股尚有通用汽車股跌三角七仙半，格連阿爾丹股升一元，福特汽車股升一元。

### 單位投資 買賣行情

（第一基金）
買入價：一·一三
賣出價：一·二七

（第二基金）
買入價：〇·九〇
賣出價：〇·九四

# 本港金融行情表

民國五十三年九月十七日

| 九四五K金 | |
|---|---|
| 開市 | 250.00 |
| 收市 | 250.00 |
| 最高 | 250.00 |
| 最低 | 250.00 |
| **期鈔** | |
| 開市 | 5.76625 |
| 收市 | 5.76625 |
| 最高 | 5.76625 |
| 最低 | 5.76625 |
| **現鈔** | |
| 大鈔 | 5.7775 |
| 細鈔 | 5.765 |
| **日本紙** | |
| 開市 | 151.75 |
| 收市 | 152.00 |
| 最高 | 157.625 |
| 最低 | 151.75 |
| **宋紙** | |
| 開市 | 1.475 |
| 收市 | 1.475 |
| 最高 | 1.475 |
| 最低 | 1.475 |
| **美電** | |
| 最高 | 5.7725 |
| 最低 | 5.77125 |

| 單天通 | |
|---|---|
| 最高 | 5.7675 |
| 最低 | 5.76625 |
| **雜幣** | |
| 加拿大（大） | 5.34 |
| 加拿大（細） | 5.33 |
| 大坡紙 | 1.852 |
| 細坡紙 | 1.849 |
| 新勞啤（百計） | 77.00 |
| 肯幣（每元） | .973 |
| 人民幣（大） | 1.75 |
| 人民幣（細） | 1.56 |
| 正鎊 | 15.98 |
| 雜鎊 | 12.66 |
| 印尼幣（千計） | 2.00 |
| 台幣（千） | 129.00 |
| 台滙 | 128.50 |
| 寮幣 | 1.00 |
| 泰國紙（百） | 28.10 |
| 西貢紙（千） | 43.00 |
| 法郎（百） | 117.00 |
| 瑞士紙（百） | 132.00 |

# 股市轉疏成 怡和特暢旺

【本報訊】昨日股市交投轉淡，成交僅二百九十四萬元，行市榮辱中，一般上落尚微。成交暢者為怡和，但價僅微升一角而已。茲將昨日各股交投情形表列如下：

| 股名 | 收市價 | 最高價 | 最低價 | 成交數量 |
|---|---|---|---|---|
| 滙豐銀行（除息） | 三八八·〇〇 | 三九〇·〇〇 | 三八八·〇〇 | 三七〇 |
| （英倫登記） | 三六四·〇〇 | 三六四·〇〇 | 三六四·〇〇 | 二七五 |
| 九龍電燈 | 三三·二五 | 三三·二五 | 三三·二五 | 二、二〇〇 |
| 香港電燈（除息） | 二五·六〇 | 二五·八〇 | 二五·六〇 | 一、七〇六 |
| 電話公司 | 三一·二五 | 三一·五〇 | 三一·二五 | 九、八九九 |
| 中華煤氣 | 一六·三〇 | 一六·三〇 | 一六·二〇 | 一、五〇〇 |
| 怡和 | 一四·〇〇 | 一四·三〇 | 一三·九〇 | 三三、六九〇 |
| 信託（除息） | 二·七二五 | 二·七二五 | 二·七二五 | 三、〇〇〇 |
| 青洲英坭 | 六五·五〇 | 六六·〇〇 | 六五·五〇 | 四六六 |
| 置地公司（除息） | 八〇·五〇 | 八〇·五〇 | 八〇·五〇 | 二、五九一 |
| 電車公司（除息） | 三九·〇〇 | 三九·〇〇 | 三九·〇〇 | 五〇〇 |
| 牛奶 | 四四·五〇 | 四四·七五 | 四四·五〇 | 一、三〇〇 |
| 油麻地小輪 | 一四一·〇〇 | 一四一·〇〇 | 一四一·〇〇 | 八〇〇 |
| 萬國企業 | 一五·三〇 | 一五·三〇 | 一五·二〇 | 四、〇〇〇 |
| 香港啤酒 | 七二·五〇 | 七三·〇〇 | 七二·五〇 | 三、九五〇 |
| 連卡佛 | 二九·四〇 | 二九·四〇 | 二九·四〇 | 一、五〇〇 |
| 會德豐 | 一七·七〇 | 一七·七〇 | 一七·七〇 | 六、〇〇〇 |
| 城市酒店 | 七·〇五 | 七·〇五 | 七·〇五 | 一、一〇〇 |
| 南海紗廠 | 一七·〇〇 | 一七·〇〇 | 一七·〇〇 | 二〇〇 |
| 南洋紗廠 | 八·二五 | 八·二五 | 八·二五 | 六、六六六 |
| 聯合企業 | 八·三五 | 八·三五 | 八·三五 | 四、〇〇〇 |
| 黃埔船塢 | 四〇·七五 | 四〇·七五 | 四〇·七五 | 一、四〇〇 |
| 大酒店 | 二六·二〇 | 二六·二〇 | 二六·二〇 | 一、〇〇〇 |
| 九龍巴士（除息） | 五四·〇〇 | 五四·〇〇 | 五四·〇〇 | 五、〇〇〇 |
| 太平 | 四·七二五 | 四·八〇 | 四·七二五 | 一一、〇〇〇 |
| 聯紡 | 一〇·三〇 | 一〇·三〇 | 一〇·二〇 | 九、七五〇 |
| 均益倉 | 二七·二〇 | 二七·二〇 | 二七·二〇 | 二、四八六 |
| 聯合膠 | 三·六〇 | 三·六〇 | 三·六〇 | 五、〇〇〇 |
| 堪富利士 | 二七·五〇 | 二七·五〇 | 二七·五〇 | 一、五〇〇 |
| 九龍倉 | 六八·〇〇 | 六八·五〇 | 六八·〇〇 | 三〇〇 |
| 樂古 | 六〇·五〇 | 六〇·五〇 | 六〇·五〇 | 二〇〇 |
| 會德豐紡織 | 五·一五 | 五·一五 | 五·一五 | 五、五〇〇 |
| 橡膠信託 | 四·五五 | 四·五五 | 四·五五 | 四、〇〇〇 |
| 隆豐 | 二·三二五 | 二·三二五 | 二·三二五 | 五、〇〇〇 |
| 鋼業 | 三·五七五 | 三·六〇 | 三·五二五 | 二、五〇〇 |
| 先施 | 二三·五〇 | 二三·五〇 | 二三·五〇 | 一〇〇 |
| 天星小輪 | 四六·〇〇 | 四六·〇〇 | 四六·〇〇 | 五〇〇 |

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

# 倫敦美滙票 牌價昨掛高

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨又將倫敦美滙票價加調，計調高之滙率比前畧為降低，茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：

倫敦美滙票賣出價由二·七八二九美元改為二·七八三一美元，即每英鎊較前多兌〇·〇〇〇二美元，買入價亦由二·七八三三美元改為二·七八三五美元，即每英鎊較前多兌〇·〇〇〇二美元。

# 牲口市仍定 魚菜多續漲

因颱風影响，魚、菜類受阻，除淡水魚仍有舊存貨供應，其價上落不大外，鮮蝦與鹹水魚，大部份市價上升，尤以鮫魚漲幅較大。瓜菜原已價昂，昨日再受「桃鶯」颱風影响，除菜王、莧菜、蘿瓶等市價略回跌外，其餘大部份繼續漲價，青豆角每斤竟漲至四元六，絲瓜每斤漲至三元二，尤爲驚人。

至於牲口市價，則因早兩日來源豐裕存底仍厚，故在中秋節前，市價反覺安定，如上鷄每斤企住五元二、五元半，均與日前無異。茲將昨日零售價錄如左：

瓜菜：菜心每斤三元二、二元四。芥蘭二元四、芥蘭心三元二。生菜二元八、三元二。芥菜仔二元四、二元。椰菜一元，一元二。白菜一元六、菜八角，大豆芽菜九角。西洋菜二元六、二元八。通菜一元四，一元六。莧菜一元二，一元六。紹菜二元。菜王五元六，七元二。西芹二元四（磅計）。冬瓜八角，一元六。節瓜一元，一元八。青瓜一元二，一元三。矮瓜一元二，二元。絲瓜三元二，二元四。苦瓜一元二，一元八。豆角四元二，四元六。番瓜五角。紅椒一元六。青椒一元二。番茄一元二，一元六。洋葱四角。粉葛一元二，一元。蓮藕八角，一元。荔浦芋一元，一元二。細蒜芽一元。

牲口：元朗吹米鴨三元四，三元六，三元八。毛鴨三元二，三元六。黑鬃鵝四元半，四元八。頂大鴿每隻六元半，中五元半，四元。上豬肉三元二，四元六。柳肉四元八，梅肉四元六，赤排四元八。肉排四元四，腩肉一元八。下肉六角，肥肉八角。猪肝四元八，猪腰四元六，猪利二元八，猪首一元二，猪腳八角。牛肉三元六，牛展三元四，牛柳四元，牛腩二元，牛腩八角，牛利二元，牛肝三元，牛尾八角，牛腰一元六。羊肉四元八。

鮮魚：鮫魚每斤二元。烏魚十一元，六元四，一元二，三元六。膏蟹七元，肉蟹三元，紅蟹二元四。龍蝦七元二。花蝦七元半。中蝦四元八，四元。什蝦二元，二元八。泥蝦一元六，三元六。淡水青蝦三元，響螺十元。大生魚六元，生鯇魚十元，九元四，五元四，八元半，六元。田鷄三元八，生猛石斑十二元，紅斑十九元。

# 各界在風雨中 趕辦秋節貨

## 昨日月餅銷出特多市情頗暢旺

## 出入口貨運因受颱風影响停頓

【本報訊】中秋佳節迫近，各界居民昨在風雨中仍趕辦應節貨物，故港九市場的熱鬧情況，仍未受三號風球影响而大減，祇因海上出入口貨運停頓，各行工商業所受影响較大而已。

今年中秋月餅，因做會部份已發傾九成以上，昨日全力側重本銷，故不獨日間銷出特多，夜後銷流亦暢。它如生菜、洋酒、土酒、罐頭食品及海味什貨等亦好市，祇情稍欠理想而已。

# 英普選中金創高價 加單俏升後微回順

【本報訊】昨金市牛皮，期鈔市呆定，英電微順，加單回跌，大類鈔市氣勢不凡，倫敦金續創新高價，告老士又告回順，但不見創見新低價。大鈔成五·七七七五，細成五·七六五，玩宋成一·四七七五，期宋成一·四七七五，平息。日元（期貨）初報一五一·七五，隨挫一五一·六二五，平息，上牌無現貨交收。

通天單報五·七六七五——五·七六六二五，加單成五·三五三七五——五·三五二五。

K金按二五〇，去息一角，上牌無現貨交收，易水乙式。

澳門足金報二六〇·〇（葡幣每両計），葡幣每元只值港紙九角七仙三。

紐約證券磅報二·七七四五（回漲），倫敦證券磅報乙式二·七七五〇，現貨磅（昏老士）報二·七八三一（回漲）。

期鈔按五·七六六二五，平息，上牌現貨交收二萬三千美元。

倫敦金的新高價為二五二司令一便士點五，歐洲金價升至三五·〇八——三五·一〇，昃香將金價報三五·三二（跌）。曼谷金價乙式。

K金午市尾盤二五〇，期鈔美盤五·七六六二五，日元尾盤……

# 港棉布銷加 將大受打擊

【本報訊】正當香港棉布在加拿大市場獲得了較佳的開展，加拿大政府當局對港布的去銷卻採取了限額的措施，此對香港棉布今後去銷加拿大，受到了不小的影响。

從本年十月一日起，本港六大類棉布去銷加拿大，即須受到這嚴重的限制，該六大類棉布計為六五二、一三三灰棉床單布、一三三九灰棉斜紋布及洋緞；一四九在別處未提及之灰棉布（祇限粗斜布、奧斯那布路斯布）、校紋布；二四三普通斜紋棉布；二五二非灰色棉斜紋布及洋緞；二九九未在別處提及之非灰色棉布（祇限粗斜紋布、蟻口布、斜紋布、法蘭絨及校紋布）等。

據棉織廠商指稱，今年以來，香港棉布去銷加拿大呈現顯著的增加，其中以六五二、一四九之粗斜紋布，校紋布及奧斯那布路斯布，二四三之普通斜紋布，和一三三之灰棉床單布等增加之進度最為驚人。以今年上半年的六個月來說，計六二五一四九去銷數量共達六十九萬〇一百五十二方碼，總值五十六萬五千〇三十六元，比去年同期之五萬三千三百五十二方碼，值七萬二千七百卅五元，激增了六十四萬六千八百方碼，值四十九萬三千三百〇一元，增加了十倍之多。又二四三之普通斜紋布，去銷數量共八十二萬〇六百八十六方碼，值一百四十萬〇三千四百九十二元，比去年同期之二十一萬一千六百八十五方碼，值三十七萬九千一百二十八元增加了六十萬〇九千〇一方碼，值一百〇二萬四千三百七十四元，也增加達四倍之多。因而引致了加拿大政府當局對這些布的去銷加以限制。

在今年上半年的六個月內，本港受到加拿大政府當局定量限制的六大類棉布，實銷數量共達四百二十萬〇四百五十四方碼，總值五百六十四萬五千三百二十八元，比去年同期之一百六十二萬一千〇八十八方碼，值二百六十四萬二千八百〇八元，增加了二百五十七萬九千三百六十六方碼，值三百萬〇三千五百二十元，增加了兩倍有多。而去年全年的總出數量也不過為四百三十四萬三千三百七十九方碼，值六百七十五萬九千一百一十八元而已。這與今年半年的輸出量相差不遠。

現時，加拿大政府當局對上述六大類棉布的定量限額，每年祇為六百五十萬方碼，因是，從今年十月一日起，港產棉布在加拿大市場的開展，將被迫停留在現階段中，香港織布工業外銷拓展，今後又多了一重新的壓力。

# 咖啡豆續沾好 荔枝乾市平淡

【本報訊】雜貨市，帝汶咖啡豆開產區方面之新貨歉收，近日且發現有出口辦莊搜求，相信後市將會披好。查一號帝汶咖啡豆每担成二百八十元，二號帝汶咖啡豆成二百四十五元，同時大陸六〇二咖啡豆亦有出口辦莊吸購，每担成價爲二百六十元。

今年出產之新荔枝乾絡繹運到上市，但因缺少外圍買客大力支撐，市道呈現不支，如梧州及厦門枝乾均因銷弱而告滑跌，查梧州新園枝乾每担祇拆一百六十五元，扁枝乾拆一百五十元。從化新園枝乾花貨成二百廿元，生晒槐枝乾拆三百廿元，闌竹枝乾更低拆至一百卅五元。

日本菇市普遍回淡，僅特靚貨則仍有買客落手，但市道亦非大行，目下之全花菇每担成二千三百四十元，普通花菇亦成至二千一百一十元及二千一百九十元，並菇成價由一千八百五十元至一千九百四十元不等。目前之情形，祗有假大難消之慨。

新栗子肉乾有街客落行吸購，但數額非大量，法國栗子肉乾有卅餘包成出，賠担成價爲一百五十五元。

# 各途砂糖運港 因風延誤到期

## 但市場上行情無變化

【本報訊】砂糖市，由於颱風對本港之威脅性依然存在，故昨日市場上各貨交投甚形冷落，但各貨價位仍屬按穩。國際行情則再見淡降，昨日倫敦市場之原糖現貨勉強維持廿二英鎊五之價位不變，期貨續由廿一英鎊三三挫至廿一英鎊一，紐約市場之原糖現貨每百磅亦由三·六五美元跌至三·五五美元。

目前運抵本港之批泰國中粒粗白砂新貨，因適逢颱風「桃鶯」訊息，致現時仍停留於避風塘之「僱船」未作起卸。該批新價貨碼頭交收貨者有部份以大盤每噸六百八十元成出，聞說要俟風球全部除下始行起卸。

台灣砂糖亦因受風訊關係，要延至明日或將有新價貨運到碼頭交收每担按四十八元五角，存倉現貨因底薄而能以每担五十元拆沽，至於近期遲到之台灣赤砂碼頭花貨每担仍沽四十元零五角。

大陸長白山幼砂市道尚能軋穩，此間買客續有吸進，每担成價企硬四十七元五角，榴花粗砂亦有少盈成交，每担成價仍為四十六元五角。至於廣東黑赤砂現貨，每担亦照舊以卅四元拆沽。

日本幼砂市況呆滯，大盤按四十六元五角之客間津，門市小。

# 星膠市弱 普跌半仙

【本報訊】星洲膠市由於買方趁高價大批推出，一時形成供過於求，市勢由是而告鬆弛，且價位亦緩緩滑落，昨日之行情，一號星膠由六角九仙五挫至六角九仙（跌〇·五仙），二號星膠由六角九仙降至六角八仙五（跌〇·五仙），三號星膠亦由六角八仙五退至六角八仙（跌〇·五仙）。

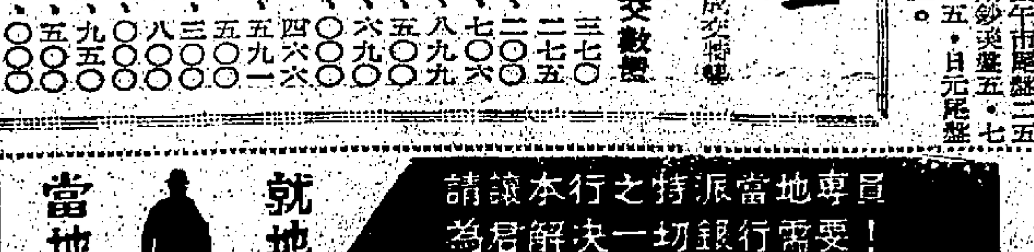
# 泰米碎米出口 減低貼價

## 大米米碎出口價亦調低 影响港市米淡交投稀疏

【本報訊】此間米行業，昨接曼谷電告：泰國政府為促進米坐（即米碎）及米碎外銷，經由經部通知出口米商，由本月下半月起，凡每次輸出在一千噸以上者，米坐每噸得減低貼價一百銖，米碎則每噸減低五十銖。

據米業界消息：由於目前米坐米碎存量飽滿，買銷之力，影响所及，價格不斷下跌。對外貿易處有鑑及此，爲使出口商便利擴展國外市場，特通知所有出口米商，凡輸出頂上米坐，上庄米坐，中庄米坐，每次在一千噸以上者，每噸得減低貼價百銖。其他米碎，則每噸減低五十銖。此外，泰國貿易處米業小組會，昨又重新調整出口米價，所有大白米，米碎及糙米再度取低。

上述消息傳到後，使本港人心向淡，昨日大盤成交價得四千包左右，其價照舊但金叭泰國貴春蕉大米每担成五十一元八，貴金瓜米五十四元半，貴字大米五十一元九，貴月大米五十一元零八，球谷仔米五十元零五，糯米四十元零八。泰大糯米四十元。海防粘五十元四，金粘五十三元八，大陸絲苗六十三元三，齊眉五十八元，天津米五十三元，銀粘四十二元，油粘五十八元四。



# 交通版

## 鐵行公司貨輪 蘭莉自日返港
### 明日可抵步落載廿日開往非洲
### 安娜廿日到埠卸貨翌日赴日本

【本報訊】鐵行輪船公司旗下貨輪蘭莉號（RANEE）自日本回航，按航程，明（十九）日可能駛抵香港。該輪在港停留一日，放碇中環海面，落載後擬定翌（廿）日離港，開往非洲各埠。該公司另艘貨輪安娜號（ORNA）由非洲載運貨物前來遠東各埠，照預定航期，如無其他，當可於本月二十日到達香港。該輪在港逗留一日，起卸貨件後，擬定翌（廿一）日離港，續程前往日本。

## 稻葉電器考察團 由日本乘機抵港
### 擬逗留數日考察市況

日本稻葉電器業港澳考察團，一行十八人，本月十五日乘國泰班機飛抵香港，擬逗留數天，考察港澳電器業情況及遊覽名勝。所有在港遊覽秩序，均委託美華旅行社代為安排。

圖為抵港考察之日本稻葉電器業港澳考察團。

## 奧商聯會副主席 飛來港促進貿易

【本報訊】奧國維也納商業聯會副主席薩度爾，本月十五日，由奧國乘瑞航班機抵港，在此作三天訪問，以促進港奧兩地商務關係。公畢由港赴東京，作同樣性質訪問，以促進奧日及遠東國家商務。

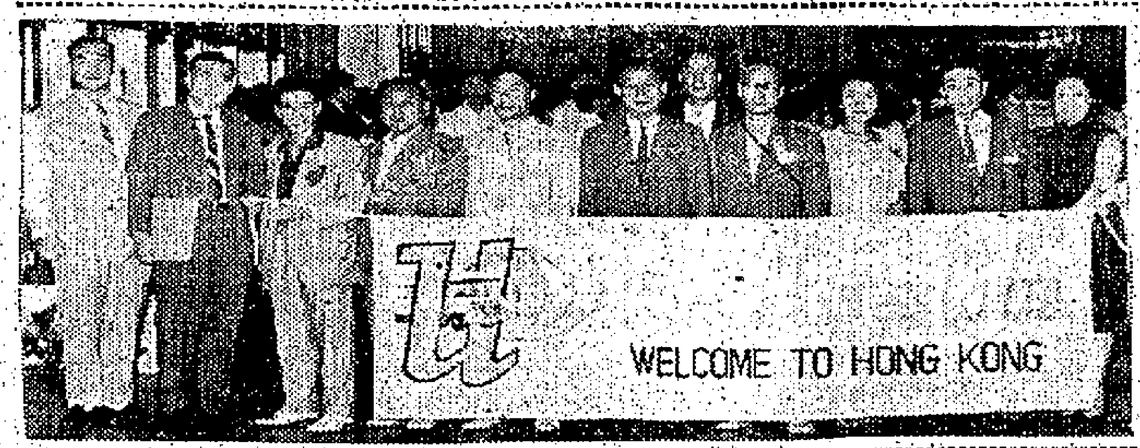
## 泰航班機 時人行踪

泰國經濟部長康力特林，於本月十六日乘泰航公司班機離港，飛往曼谷。渠係率領一個六人代表團前往東京，參加最近之世界銀行及國際貨幣基金會議者。會議結束，過港逗留三天，前日啟程返泰。

丹麥國家銀行總經理尼爾遜，偕同該銀行部長權那夫婦，於本月十六日，乘泰航公司班機離港，飛往曼谷。渠等係最近參加在東京舉行之世界銀行及國際貨幣基金會議者，現已公畢，取道曼谷返歐洲。

## 日本小川 港澳觀光團 經台灣抵港

【本報訊】日本小川港港澳觀光團，太田一郎、渡邊洋、渡邊浩之助等一行八人，本月十四日由台北乘泰航班機抵港。該團由團長小川忠雄領隊，團員中有數環吉、市川良治、伊藤八郎、熊澤茂。該團在港逗留五天，並往澳門遊覽，在港澳旅遊節目，均委託宇宙旅運公司代為安排。




圖為抵港遊覽之日本小川港港澳觀光團。

## 大陸澳門截郵時間

中國大陸 空郵 信件上午七時 週末下午六時
平郵
澳門 信件上午十一時 下午二時半 包裹正午 下午六時正 週末下午六時
星期日 信件下午一時

## 截信時間 今（十八）日（星期五）

### 空郵

加拿大 信件上午十一時
印尼 信件上午十一時 包裹上午十時
沖繩島 信件上午十一時
韓國 信件上午十一時 包裹上午十時
菲律賓 信件正午 包裹上午十一時
緬甸、印度、巴基斯坦、敘利亞、約但、荷蘭、比利時、丹麥、瑞典、瑞士、德國、挪威、法國、英國 信件下午一時 包裹正午
義大利 信件下午一時 包裹正午
巴西 信件下午一時
美國、中南北美洲、夏威夷 信件下午三時 包裹下午二時
泰國、柬埔寨、馬來亞、山打根、婆羅乃 信件下午五時 包裹下午四時
伊朗、伊拉克、希臘 信件下午六時 包裹下午五時
亞庇 信件下午六時 包裹下午五時
台灣、日本 信件下午六時 包裹下午五時

### 平郵

日本、琉球島 信件上午十一時 包裹上午十時
緬甸、東印度 信件下午三時 包裹下午一時
哥斯達黎加 信件下午二時 包裹下午一時
瓜地馬拉、薩爾瓜多、厄瓜多、秘魯、智利 包裹下午一時
美國、中南北美洲、夏威夷 信件下午二時 包裹下午一時
西巴基斯坦、伊朗、伊拉克、敘利亞 信件下午三時 包裹下午二時

## 明（十九）日（星期六） 空郵

南非洲共和國、尼日利亞、迦納、象牙海岸共和國、馬里共和國、塞拉勒窩 信件下午五時 包裹下午四時
菲律賓 信件正午 包裹上午十一時
緬甸、荷蘭、比利時
丹麥、瑞士、挪威、義大利、法國、瑞典、非洲、英國 信件下午一時 包裹正午
印尼 信件下午一時 包裹正午
越南、泰國、寮國 信件下午二時 包裹下午一時
印度
美國、中南北美洲、夏威夷 信件下午三時
亞丁、埃及、黎巴嫩、德國 信件下午三時 包裹下午二時
泰國、馬來亞、北婆羅洲 信件下午五時 包裹下午四時
澳洲、紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時
非洲島 信件下午六時
加拿大 信件下午六時
台灣、日本 包裹下午五時 信件下午六時 包裹下午五時
錫蘭、巴林 信件下午六時
越南 包裹下午五時
菲律賓 包裹下午五時
埃及、荷蘭、比利時 包裹下午五時
挪威、瑞典、英國 包裹下午五時
柬埔寨、義大利、法國 包裹下午五時
伊朗、德國 包裹下午五時
美國、中南北美洲、夏威夷 包裹下午五時

## 入口輪船預告

| 船名 | 船類 | 西名 | 何埠來 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|---|
| 芬山 | 貨船 | FERNHILL | 美國 | 十九 | 多利順 |
| 蘭莉 | 貨船 | RANEE | 日本 | 十九 | 鐵行 |
| 四川 | 貨船 | SZECHUEN | 菲島 | 十九 | 太古 |
| 芬崖 | 貨船 | FERNCLIFF | 美國 | 十九 | 多利順 |
| 斯伊丹絲 | 貨船 | C. E. DANT | 曼谷 | 十九 | 怡和 |
| 峯島丸 | 貨船 | MINESHIMA MARU | 日本 | 二十 | 太平 |
| 亞特尼士 | 貨船 | ATREUS | 日本 | 二十 | 太古 |
| 告魯莎達 | 貨船 | CRUSADER | 紐西蘭菲島 | 二十 | 太古 |
| 吉備丸 | 貨船 | KIBI MARU | 日本 | 二十 | 太平 |
| 大家泰 | 貨船 | TAGAYTAY | 美歐菲島 | 二十 | 多利順 |
| 安娜 | 貨船 | ORNA | 非洲 | 二十 | 鐵行 |
| 德薩斯丸 | 貨船 | TEXAS MARU | 日本 | 二十 | 太平 |
| 海多 | 貨船 | HALLDOR | 日本 | 廿一 | 多利順 |
| 海華 | 貨船 | HALLVARD | 新加坡 | 廿一 | 多利順 |
| 寶朗華利 | 貨船 | BRONXVILLE | 澳洲菲島 | 廿一 | 銀行 |
| 吉野山丸 | 貨船 | YOSHINOSAN MARU | 日本 | 廿一 | 大阪 |
| 東泰 | 貨船 | EASTERN ARGOSY | 日本 | 廿一 | 怡和 |
| 古力芝總統 | 貨船 | PRES. COOLIDGE | 美國日本 | 廿一 | 總統 |
| 西海丸 | 貨船 | SEIKAI MARU | 新加坡 | 廿一 | 大阪 |
| 海興 | 貨船 | HAIHING | 斗湖 | 廿一 | 多利順 |
| 多富怡美利 | 貨船 | DOLPHEVERETT | 非洲星洲 | 廿二 | 福來 |
| 寶樹雲 | 客船 | BOISSEVAIN | 日本 | 廿二 | 渣華 |
| 滋賀丸 | 貨船 | SHIGA MARU | 日本 | 廿二 | 日郵 |
| 亞利桑加丸 | 貨船 | ARIZONA MARU | 日本 | 廿二 | 大阪 |
| 邊來約 | 貨船 | BENLOYAL | 日本 | 廿二 | 邊行 |
| 芬州 | 貨船 | FERNSTATE | 美國 | 廿三 | 多利順 |
| 約翰遜總統 | 貨船 | PRES. JOHNSON | 美國 | 廿三 | 總統 |
| 島原丸 | 貨船 | SHIMABARA MARU | 日本 | 廿三 | 日郵 |
| 景星 | 貨船 | STAR ANTARES | 新加坡 | 廿三 | 福來 |
| 漢諾威 | 貨船 | HANNOVER | 日本 | 廿三 | 捷成 |
| 莎賓士泰 | 客船 | SCHWA BENSTEIN | 歐洲 | 廿三 | 捷成 |
| 林將軍 | 貨船 | GENERAL LIM | 馬尼剌 | 廿四 | 美邦 |
| 菲律賓熊 | 貨船 | PHILIPPINE BEAR | 馬尼剌 | 廿四 | 美輪 |
| 福星 | 貨船 | STAR BETELGEUSE | 日本 | 廿四 | 福來 |
| 偉伯奇馬士基 | 貨船 | VIBEKE MSK | 日本 | 廿四 | 捷成 |
| 協榮丸 | 貨船 | KYOEI MARU | 日本 | 廿四 | 大阪 |
| 愛蓮碧琪 | 貨船 | ELLEN BAKKE | 西澳洲 | 廿四 | 鐵行 |
| 馬德遜來 | 貨船 | MADISON LLOYD | 日本 | 廿四 | 渣華 |
| 天娜士 | 貨船 | TENOS | 澳洲 | 廿四 | 天祥 |
| 嘉菲露總統 | 貨船 | PRESI GARFIELD | 美國 | 廿四 | 總統 |

## 出口輪船預告

| 船名 | 船類 | 西名 | 往何埠 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|---|
| 美華碧琪 | 貨船 | MARTHA BAKKE | 美洲 | 十九 | 鐵行 |
| 邊羅門 | 貨船 | BENLOMOND | 日本 | 十九 | 邊行 |
| 珍斯馬士基 | 貨船 | JENS MSK | 日本 | 十九 | 捷成 |
| 天星 | 貨船 | STAR ALCYONE | 星洲非洲 | 十九 | 福來 |
| 東方 | 貨船 | EASTERN | 澳洲 | 十九 | 鐵行 |
| 士打賓嘉 | 貨船 | STR. BANKA | 日本 | 十九 | 渣華 |
| 奧加馬士基 | 貨船 | OLGA MSK | 非洲 | 十九 | 捷成 |
| 莎利馬士基 | 貨船 | SALLY MSK | 美國 | 十九 | 捷成 |
| 亞士科倫 | 貨船 | ASPHALION | 日本 | 十九 | 太古 |
| 馬來怡美利 | 貨船 | BRADEVERETT | 非洲 | 十九 | 福來 |
| 芬崖 | 貨船 | FERNCLIFF | 美國 | 十九 | 多利順 |
| 厚文 | 貨船 | HOUTMAN | 日本 | 十九 | 渣華 |
| 邊多倫 | 貨船 | BENDORAN | 歐洲 | 十九 | 邊行 |
| 芝萬宜 | 客船 | TJIWANGI | 澳洲 | 十九 | 渣華 |
| 嘉蓮典 | 貨船 | GLENEARN | 中國大陸 | 十九 | 怡和 |
| 道比馬士基 | 貨船 | TOBIAS MSK | 美國 | 十九 | 捷成 |
| 廣東 | 貨船 | KWANGTUNG | 日本 | 十九 | 太古 |
| 奉天 | 貨船 | FENGTIEN | 日本 | 十九 | 太古 |
| 捷芭莎 | 貨船 | CHYEBASSA | 非洲 | 十九 | 鐵行 |
| 蘭莉 | 貨船 | RANEE | 非洲 | 二十 | 鐵行 |
| 峯島丸 | 貨船 | MINESHIMA MARU | 曼谷 | 二十 | 太平 |
| 芬山 | 貨船 | FERNHILL | 美國 | 二十 | 多利順 |
| 派剌士 | 貨船 | PYRRHUS | 日本 | 二十 | 太古 |
| 斯伊丹絲 | 貨船 | C. E. DANT | 美國 | 二十 | 怡和 |
| 威靈頓城 | 貨船 | C. WELLINGTON | 歐洲 | 二十 | 銀行 |
| 新疆 | 貨船 | SINGAKING | 大洋洲 | 二十 | 太古 |
| 安娜 | 貨船 | ORNA | 日本 | 廿一 | 鐵行 |
| 大家泰 | 貨船 | TAGAYTAY | 美國 | 廿一 | 多利順 |
| 德薩斯丸 | 貨船 | TEXAS MARU | 美洲 | 廿一 | 太平 |
| 西海丸 | 貨船 | SEIKAI MARU | 日本 | 廿一 | 大阪 |
| 海多 | 貨船 | HALLDOR | 星洲非洲 | 廿二 | 多利順 |
| 海華 | 貨船 | HALLVERD | 日本 | 廿二 | 多利順 |
| 芬州 | 貨船 | FERNSTATE | 美國 | 廿二 | 多利順 |
| 亞特尼士 | 貨船 | ATREUS | 歐洲 | 廿二 | 太古 |
| 吉野山丸 | 貨船 | YOSHINOSAN MARU | 星洲南非南美 | 廿二 | 大阪 |
| 寶朗華利 | 貨船 | BRONXVILLE | 星洲庇能 | 廿二 | 銀行 |
| 海興 | 貨船 | HAIHING | 日本 | 廿二 | 多利順 |
| 古力芝總統 | 貨船 | PRES. COOLIDGE | 越星非歐美 | 廿二 | 總統 |
| 多富怡美利 | 貨船 | DOLPHEVERETT | 沖繩釜山日本 | 廿三 | 福來 |

## 明日來往班機

### 到港班機（星期六）

| 公司 | 由何處來 | 抵港時間 |
|---|---|---|
| 泛美 | 倫敦印度曼谷 | 下午三時卅五分 |
| 泛美 | 三藩市東京 | 下午八時卅分 |
| 英航 | 東京 | 下午二時卅五分 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 | 下午四時五十五分 |
| 英航 | 倫敦印度星馬 | 下午十時一刻 |
| 國泰 | 星洲曼谷 | 下午二時卅分 |
| 國泰 | 班尼波羅乃 | 下午四時廿五分 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 下午七時廿分 |
| 國泰 | 東京大阪台北 | 下午十一時四十分 |
| 澳航 | 雪梨馬尼剌 | 上午八時廿五分 |
| 澳航 | 東京 | 下午九時卅五分 |
| 加航 | 溫哥華東京 | 下午九時五十五分 |
| 民航 | 台北 | 中午十二時廿五分 |
| 民航 | 台北 | 下午七時廿分 |
| 德航 | 西德印度曼谷 | 下午三時五十分 |
| 日航 | 東京 | 下午三時十分 |
| 日航 | 印尼星洲曼谷 | 下午四時廿分 |
| 東航 | 巴黎印泰東 | 下午三時五十五分 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 中午十二時卅分 |
| 印航 | 東京 | 下午五時卅分 |
| 馬航 | 新加坡 | 中午十二時三刻 |
| 瑞航 | 蘇黎世曼谷 | 下午五時卅分 |
| 越航 | 西貢 | 下午七時廿五分 |
| 印尼 | 東京 | 下午四時四十分 |
| 泰航 | 東京台北 | 下午四時一刻 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午五時十分 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午十時廿分 |

### 離港班機

| 公司 | 往何處去 | 開出時間 |
|---|---|---|
| 泛美 | 東京三藩市 | 下午五時 |
| 泛美 | 曼谷印度倫敦 | 下午十時一刻 |
| 英航 | 仰光印度倫敦 | 下午四時 |
| 英航 | 東京三藩市 | 下午六時 |
| 國泰 | 亞庇 | 上午八時 |
| 國泰 | 台北大阪東京 | 上午八時卅分 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 下午三時一刻 |
| 國泰 | 越泰緬印 | 下午五時 |
| 國泰 | 曼谷星洲 | 下午八時 |
| 澳航 | 東京 | 上午九時卅分 |
| 澳航 | 馬尼剌澳洲 | 下午十時卅分 |
| 民航 | 台北 | 下午一時廿五分 |
| 民航 | 台北 | 下午七時五十五分 |
| 德航 | 東京 | 下午四時卅五分 |
| 菲航 | 馬尼剌美國 | 下午二時 |
| 日航 | 東京美國 | 下午四時廿分 |
| 日航 | 東京 | 下午五時十分 |
| 法航 | 東京 | 下午四時五十五分 |
| 印航 | 曼谷印度倫敦 | 下午六時十分 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午四時五十五分 |
| 泰航 | 馬尼剌 | 下午五時三刻 |
| 馬航 | 吉隆坡星洲 | 下午一時卅分 |
| 瑞航 | 東京 | 下午六時一刻 |
| 印尼 | 曼谷耶加達 | 下午五時卅分 |

## 今日來往班機

### 到港班機（星期五）

| 公司 | 由何處來 | 抵港時間 |
|---|---|---|
| 泛美 | 倫敦印度曼谷 | 下午二時四十分 |
| 泛美 | 三藩市東京 | 下午八時卅分 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 | 下午二時廿分 |
| 英航 | 三藩市東京 | 下午九時 |
| 國泰 | 西貢 | 下午四時卅五分 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 下午七時廿分 |
| 國泰 | 大阪台北 | 下午八時五十分 |
| 澳航 | 倫敦印度 | 下午六時一刻 |
| 澳航 | 雪梨馬尼剌 | 下午八時三刻 |
| 德航 | 東京 | 下午四時 |
| 民航 | 曼谷 | 深夜一時卅分 |
| 民航 | 台北 | 下午一時五十分 |
| 日航 | 東京 | 下午一時卅分 |
| 日航 | 東京 | 下午三時十分 |
| 印航 | 倫敦印度曼谷 | 下午六時一刻 |
| 菲航 | 美國馬尼剌 | 中午十二時卅分 |
| 泰航 | 東京台北 | 上午八時卅分 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午三時卅五分 |
| 馬航 | 新加坡吉隆坡 | 下午三時五分 |
| 印尼 | 印尼馬尼剌 | 下午三時一刻 |

### 離港班機

| 公司 | 往何處去 | 開出時間 |
|---|---|---|
| 泛美 | 東京三藩市 | 下午五時 |
| 泛美 | 曼谷印度倫敦 | 下午十時一刻 |
| 英航 | 東京 | 上午十時 |
| 英航 | 仰光印度倫敦 | 下午四時 |
| 英航 | 東京三藩市 | 下午六時 |
| 國泰 | 金邊西貢 | 上午九時 |
| 國泰 | 台北大阪 | 上午九時 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 下午三時一刻 |
| 國泰 | 曼谷星洲 | 下午八時 |
| 澳航 | 馬尼剌雪梨 | 下午七時一刻 |
| 澳航 | 印度倫敦 | 下午十時 |
| 德航 | 曼谷印度德國 | 下午四時五十五分 |
| 加航 | 東京溫哥華 | 下午二時 |
| 民航 | 台北 | 上午十時卅分 |
| 民航 | 台北 | 下午二時卅分 |
| 日航 | 台北大阪東京 | 上午十時 |
| 日航 | 曼谷星洲印尼 | 下午二時廿分 |
| 日航 | 東京美國 | 下午四時廿分 |
| 印航 | 東京 | 下午六時三刻 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 下午二時 |
| 泰航 | 曼谷 | 上午九時 |
| 泰航 | 台北東京 | 下午四時十分 |
| 馬航 | 新加坡 | 下午三時 |
| 印尼 | 東京 | 下午四時 |

## 港澳客輪

德星 開港：週一二三四 下午二時半；週五六日 下午二時半、半夜十二時
德星 開澳：週二三四五 下午六時半；週六日一 上午十時正、下午六時半
佛山 開港：週二三四五 半夜十二時；週六日一 下午二時半、半夜十二時
佛山 開澳：週二三四五 上午十時正；週六日一 上午十時正、下午六時半
大來 港開：下午三時正
大來 澳開：深夜一時半；星期深夜二時半
路環 港開：上午九時正、下午一時正、下午六時正
路環 澳開：上午七時一刻、上午十時三刻、上午四時正
飛翠 飛鳳 港開：上午八時正、上午九時三刻、上午十一時半、下午一時一刻、下午三時正、下午五時一刻
飛翠 飛鳳 澳開：上午八時正、上午九時三刻、上午十一時半、下午一時一刻、下午三時正、下午五時一刻

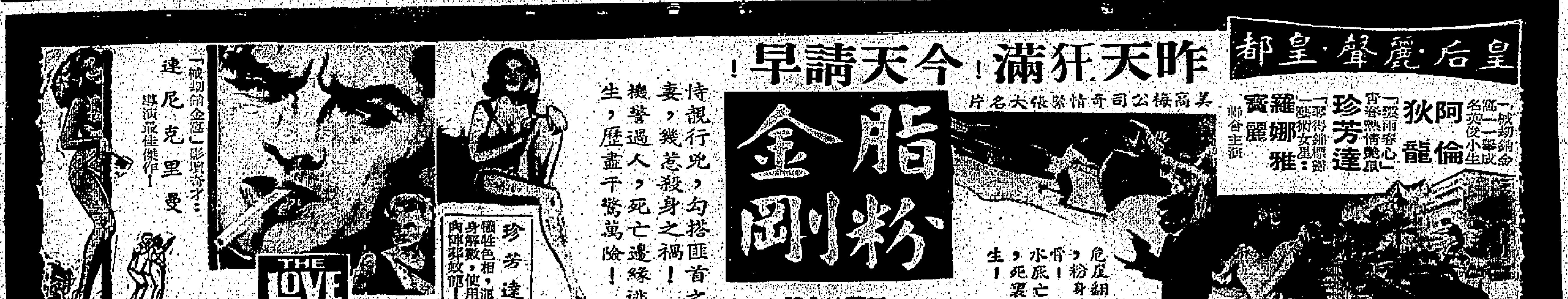
## 今日出入口輪船

### 入口船

| 船名 | 西名 | 何埠來 | 公司 | 停泊處 | 到埠時間 |
|---|---|---|---|---|---|
| 莎莉馬士基（貨） | SALLY MSK | 美國 | 捷成 | A泡 | 上午 |
| 威靈頓城（貨） | C. WELLINGTON | 日本 | 銀行 | 九龍倉碼頭 | 上午 |
| 奧加馬士基（貨） | OLGA MSK | 日本 | 捷成 | A泡 | 上午 |
| 馬來怡美利（貨） | BRADEVERETT | 日本 | 福來 | A泡 | 上午 |
| 威爾遜總統（客） | PRES. WILSON | 馬尼剌 | 總統 | 九龍倉碼頭 | 上午七時 |
| 邊多倫（貨） | BENDORAN | 日本 | 邊行 | 九龍倉碼頭 | 上午十時 |
| 新疆（貨） | SINKIANG | 那霸參 | 太古 | 北角碼頭 | 下午 |
| 奉天（貨） | FENGTIEN | 曼谷 | 太古 | A泡 | 下午 |
| 道比馬士基（貨） | TOBIAS MSK | 美國 | 捷成 | A泡 | 上午 |
| 廣東（貨） | KWANGTUNG | 西澳洲西貢 | 太古 | A泡 | 下午 |
| 珍斯馬士基（貨） | JENS MSK | 非洲 | 捷成 | 九龍倉碼頭 | 上午 |
| 厚文（貨） | HOUTMAN | 非洲星洲 | 渣華 | A十二 | 上午 |

### 出口船

| 船名 | 西名 | 往何埠 | 公司 | 停泊處 | 離埠時間 |
|---|---|---|---|---|---|
| 德貿禮士（貨） | ADABELLE LYKES | 西貢 | 總統 | 鼎船洲 | 上午 |
| 日本（貨） | JAPAN | 歐洲 | 太平 | A六 | 午夜 |
| 蒙大那丸（貨） | MONTANA MARU | 美國 | 太平 | A八 | 下午五時 |
| 威爾遜總統（客） | PRES. WILSON | 日本美國 | 總統 | 九龍倉碼頭 | 午夜十二時 |
| 東美（貨） | EASTERN MAID | 星洲非洲 | 怡和 | B十二 | 下午二時 |
| 麒麟碧琪（貨） | GUDRUN BAKKE | 星洲西澳洲 | 鐵行 | A廿一 | 上午 |




四川快輪
每逢星期四由基隆開星期一由香港開
貨客接洽處
太古輪船公司
台北中正路一八〇〇號
香港干諾道西五〇號

印華輪船公司
The Indo China S. N. Co., Ltd.
恒生 往山打根 九月十七日收貨 十七日開行
東美 往庇能、仰光、吉打、石叻 九月十六日收貨 十七日開行
東豪 往雪梨、墨爾砵、亞得力 九月廿一日收貨 廿五日開行
顯生 直放斗湖 九月卅日收貨 十月一日開行
恒生 往亞庇、納閩 十月四日收貨 四日開行
電話：香港228011 九龍810230—4
總經理怡和有限公司啓

巴基斯坦、瑞士 包裹下午五時
泰國、寮國 信件正午
平郵
東巴基斯坦 信件正午 包裹上午十一時
剛果共和國、金麥隆 包裹上午十一時
共和國信件正午
馬來亞、英國、歐洲 信件下午二時 包裹上午十一時 包裹下午一時

# 各地通訊

## 中共舉辦軍事野營活動 驅民兵學生參加 施以軍事訓練並進行洗腦

【中央社訊】中共在十六日廣播中透露，在各城市開展的所謂「軍事野營」活動中，上海被迫參加受集體訓練的「民兵」和學生，達卅多萬人，北平有十二萬餘人，廣州、杭州、昆明、武漢、成都、濟南等市，參加的人也不少過這個數目。中共承認，對所有參加的「民兵」和學生，除予以投彈、射擊、行軍、防空等作戰技術訓練外，還對他們進行「洗腦」，強迫灌輸毛澤東的「戰爭思想」。

## 中共近積極備戰 號召各部隊官兵練好「鐵脚板」 謂在將來戰爭要靠兩條腿走路

【中央社訊】共軍「總政治部」的「解放軍報」，于九月十一日發表社論，號召各部隊官兵練好「鐵脚板」的本領，以便作戰時跑路。

中共所以強調走路的作用，號召共軍在將來的戰爭中要靠兩條腿，是預料戰爭爆發後，大陸必會遭受嚴重破壞。據「解放軍報」說，現代條件下的戰爭，走路的作用不但沒有降低，而且相反地是更加提高了。該報特別指出：「一方面是由於現代戰爭的複雜性和破壞性增大，一旦打起仗來，許多鐵路、公路、橋樑可能會遭到敵人轟炸；另一方面，由於我國幅員遼闊，地形極其複雜，有很多江河湖海，高山密林、水港稻田、草原沙漠和丘陵地帶，在這樣的地形條件下作戰，還是要靠兩條腿。」

## 中共設「航空協會」 引誘青年參加 企圖培養人才

【本報訊】中共近在北平成立了一個所謂「中國人民航空運動協會」，並自吹自擂地說，航空運動已在大陸各地廣泛展開，有數以百萬計的大陸青年，已被納入了集訓的航空活動中。

中共自稱：航空運動在大陸已經得到比較廣泛的開展，運動技術水平的提高也是大陸「在各項運動中打破世界紀錄最多的一個項目」。據稱：「根據有關部門統計，到目前為止，已經有四十名男女跳傘運動員，先後二十八次打破了十三項跳傘世界紀錄；有二十四名航空模型選手，先後二十次打破了十一項航空模型的世界紀錄。」中共強調稱：航空運動自一九五一年開始在大陸開展以來，僅被迫參加航空模型活動的青少年就有好幾百萬人，參加傘塔跳傘和飛機跳傘訓練的青少年，也有數十萬人；還有成千上萬人參加了滑翔訓練。在中共看來，青少年們參加了航空運動，不僅學習了有關的航空科學知識，掌握了一些航空運動的本領，而且「增強了國防觀念，受到了國際主義教育」。

中共又說：為了滿足群衆參加航空運動的要求，大陸許多地方都建立了「航空俱樂部」、「傘塔跳傘俱樂部」或「航空模型俱樂部」，吸引了廣大的青少年參加這些活動，企圖從而培養了一批航空事業的後備人才。

又據中共「新華社」消息，中共最近在北平成立了一個「中國人民航空運動協會」，由偽國務院副總理賀龍負責主持，並推「選」了劉亞樓為這個「協會」的「名譽主席」，還推「選」中共「體委副主任」趙正洪為「協會主席」，劉鳳、譚松壽、陳模、張仲成、張希英、鄭大林、胡鵬飛、黎明為「協會副主席」，馮德寶和張受統分別為「協會」正副「秘書長」，並推「選」三十七人為「協會」委員。

中共在「協會」成立時，還通過一項「協會章程」，主要指出：「中國人民航空運動協會」的任務是：「宣傳航空科學知識，開展群衆性航空運動，培養航空後備力量，為國防和生產建設服務。」

## 中共加強連隊黨組織 圖挽救敗壞士氣 但承認此舉仍將無能為力

【本報訊】中共為了挽救共軍日益敗壞不堪的士氣，最近連續要求共軍加強「連隊黨支部」的「建設」工作。在「黨支部」建設方面，要求共軍部隊的「黨委」和政治機關，在「黨支部」建設上着重抓緊下列三方面工作：第一、「思想建設」和「組織建設」「緊密結合」，重點放在「思想建設」上；第二、把「黨支部建設」和「黨委建設」結合起來，大抓的、經常的抓「支部建設」；第三、圍繞部隊中心任務，完成中心任務來加強「黨支部建設」，又通過「黨支部」「建設」的加強，保證中心任務的完成，充分發揮「連隊黨支部」的「核心領導和戰鬥堡壘作用」。

中共說：像戰爭年代在火線上一樣，大批「連隊」「黨支部」，今天又在海防邊防執勤中，在訓練、施工現場上，不論連隊做什麼，作為政治思想戰線上的戰鬥堡壘的「黨支部」，都應調查分析連隊思想情況，緊緊掌握「幹部」、士兵的思想動向，保證各項任務的完成。據舉例稱：東海島部隊工兵連到一個城市執行任務不久，有一個戰士怕被人笑話，把在島上時縫在褲子的補釘撕下來，送到縫紉店重新補了。從這個「補釘」的「苗頭」，「支部」發現了思想問題，進一步了解，「支部」研究後，通過「黨員」和積極份子談心，使在艱苦環境下受了鍛鍊的光榮傳統，在生活條件改變了的環境下，也要保持。

中共因此要求，各個連隊的「支部」，在生活上既要「嚴」，又要廣泛民主，「黨支部」不論士兵或「幹部」，都應該納入「黨組織」和群衆監督之下，經常開展「批評與自我批評」。例如「青島某部隊二連連長、指導員，定期向「支部」大會報告自己的工作，聽取全體黨員的批評，每次報告後，士兵黨員都在工作上給他們提出意見……

## 台灣在半月之內 發生三宗兇殺案 各方盼政府消弭肇禍惡因

本報駐台記者：黃銘

【本報台北通訊】在半個月之內，台灣接踵發生三件兇殺案，其瘋狂程度和殘暴之慘，令人意識到這個社會是戾氣充塞，到處殺機隱伏，值得人們「怵目驚心」！

第一件兇殺案發生於台北市，時間為去月卅一日，公共汽車司機何忠明，因不滿公車處效績不公，激於氣憤，買了兩把刀找主管人「算賬」，因主管人不在，一時情緒激動，心理反常，竟駕駛空車，如脫韁之馬，在鬧區馬路上亂衝亂撞，撞遍了半個台北市，如入無人之境，在他這種殺人報復心理所產生的殘酷行為之下，結果造成十七處車禍，使二十三個行人無辜罹難，其中死者三人，傷者二十人，何忠明最後畏罪自殺，但傷而未死，經搶救後，已移送法院究辦。

第二件兇殺案發生於苗栗縣南莊鄉東河村，時間在本月五日。東河國校教員林長發，因被縣調到另一國校任教職，深爲不滿，認爲必係東河國校校長謝超保及與他對調的教員任翔從中搗鬼，因懷恨而存心報復，遂於五日攜帶獵槍到東河國校找謝任兩人擬予殺害，當地派出所警員王濱，聞報馳往阻止時，謝校長正朝山地狂奔逃命，林則從後追趕，王警員見狀馳往並予追捕，林遂舉槍射擊警員，擊中警員頭部，嫌兇即攜槍逃入山中，因大批警察包圍，知無法逃脫，兇嫌於六日自動向警察派出所投案，現正法辦中。

第三件兇殺案發生於高雄縣梓官鄉蚵寮，時間在本月十二日，蚵寮國校教員吳樹，也因縣府調職他校，認為不公，以為係該國校校長李常鎰、教員張復源等排擠他，一時氣憤而動殺機，遂買一枝獵槍、一把匕首，於該校畢行員生朝會時前往尋仇，在瘋狂開槍行兇之下，把校長及男教員張復源、女教員張淑芬及一十三歲女生當場射死，他仍不肯罷休，在校內到處找人射擊，結果又擊傷四名學生。因軍警聞訊馳往圍捕，他才逃出校門落荒而走，最後於拒捕自殺身死。

這三件兇殺案，都同為人事糾紛所引起，因而日來各方都在檢討各機關學校的人事問題，窮根究源，仍離不了派系的明爭暗鬥，因為派系而影響效績和待遇的不公，人事處理的不當，因有失公平而造成憤懣，由此而產生戾氣，因戾氣而造成兇殺事件。

台北市公共汽車當局為台北市政府所屬的公營事業，在獨佔營利之下，收入豐富，因而被歷任市長視爲私人荷包，酬庸助選者，安插私人，以至有所支付，都以此爲淵藪，一任民選市長帶來一批人，經歷數任民選市長，進多出少，公車處不斷有人滿之患，且派系紛立，各有幫圍，明爭暗鬥，營私舞弊，以致貪污案不斷發生，人事糾紛時有所聞，此次何忠明瘋狂駕車殺人雖屬於私人滅絕人性的殘忍行為，但導根究底，公車處內部的不滿人意實爲肇因之一，因而輿論界主張除殺人兇犯應受法律嚴厲制裁外，公車處應作徹底的整頓改革。

至於兩個國民學校教員因調職而懷恨殺人，更使各方爲之震驚，認爲兇殺報仇的暴戾風氣，也滲入了教育界，則這個社會便將喪失維護道德的力量。

根據各方的檢討：近年來台灣各縣市立中等及國民學校人事，已爲地方派系勢力所介入，從選舉縣市長及省縣市議員的國民學校和縣市立中學校長和教員都成爲多候選人爭取對象，原因是校長和教員可運用管教威迫的手段，影響家長的投票。選民地方選舉中，國民學校校長成爲縣市長助選人員者爲數不少，因以當選縣市長者上任後，多根據選舉恩怨調動所屬學校人事，有功者調好缺，有怨者調劣缺，因此，每年秋季學年開始，一連串調動公立校長教員的名單，不斷被公佈披露，校長和教員成爲各教育局長、縣長、甚至縣市議員、教育局、科長的「賭孃」，他們一有更動，校長更動，教員也隨之全面更動，尤其國校校長和教員，更成爲縣市長酬庸助選功臣的贓物，在這種地方政治恩怨介入教育情形之下，怎能不造成教育界的人事糾紛？又怎能不加深地方派系的紛爭？更何能導致國民基本教育於正軌？

另一促使國民教育走入歧途的重要原因，是可怕的「紅包」風氣，滲入了教育界。一個處於偏僻地區的國民學校校長或教員，要想調到環境較優的學校，和主管其事的縣市教育科、局，打交道最好的媒介物是「紅包」。國民學校低年級教員要高年級教員有補習費的額外收入，在惡性補習風氣之下，一位國校高年級教員每月的額外收入，多者四、五千元，少者一、二千元，活動的「紅包」亦得五、六千元。這種調職紅包事件，會不斷發生，經報端披露，已成爲公開秘密。

因此，輿論界指出：由於地方教育人事管理的不當，結果致點者走「紅包」路線，偏激者行兇殺人，而軟弱無助者的抑鬱不平，則會喪失其對教育事業的抱負與興趣了。

蚵寮國校兇殺案發生後，被害人家屬即曾指出：慘案的發生，係高雄縣府對國校人事調動，其源與選舉派系恩怨錯綜複雜有關。其中原因令人費解，影響所及，殺害無辜，造成空前血案，因而他們要求徹底追究責任，以申社會正義。他們並呼籲政府當局提出切實有效辦法，制止此種殺戮風氣。他們指出：本省數年來教育界風氣不良日甚一日，類似本案的慘案已有三五次之多，故主張對從事教育人員予以獎掖提升鼓勵，對兇殺的教育界敗類應以風雷迅速辦法予以嚴正典刑，對可以殺人的獵槍應加強管制，不得任意買賣。

對於構成這三件可怕兇殺案的種種惡因，台灣社會各方均以迫切的心情，期待政府作徹底的消弭。（九月十五日寄）


樂都 黃金 今天最後
百媚千嬌
邵氏藝術綜合體銀幕彩色歌唱巨片
林黛 陳厚 范麗 領銜主演
導演：陶秦
兩院五點半場國泰贈送胡姬香梘

金陵 國民 金華 明聲 新舞台 絕早爆滿 今天續映
大成出品諧趣大喜劇
吳君麗 胡楓 鄭碧影 譚蘭卿 許英秀 鄭君綿
美麗宮下期映
隔籬鄰舍兩家親
笑料新鮮又豐富，古氣袋袋過都笑！

美高梅皇牌歌舞片
瓊樓飛燕
金碧輝煌！氣象豪華！
前有「飛燕金槍」，今有「瓊樓飛燕」
皇后 麗都 皇 留意映期
the Unsinkable MOLLY BROWN

真光
滿座今晚早場 武俠打鬥巨片
霹靂薔薇
今早場：七劍下江南

東城 電話 七三九二一四
明天獻映
展映一天
熱情夜生活
保證觀衆大飽眼福
今早十時半 泰山搏命記

荷李活 京華
最後今天 萬勿錯過
邵氏千萬港元巨型歷史彩色片
林黛 丁紅 申 岳楓導演

今天 太平 環球 北河 城多利 油麻地 龍城 寶樂 金國
秦劍導演
花花公子
光藝出品

荔園

麗斯 快樂 百樂門 東方 永華
潛艇襲東京
國王與我
特務一一七
碧血黃沙
傻人吉星 A STITCH IN TIME

香港電影製片商聯合出品
今天 新世界 英京 皇后 光 五大院盛大獻映
百年未見必一見的巨型片！

麗都 大華 今天隆重四場獻映
鐵金剛勇破間諜網
辛康納利 丹露娜 賓芝 羅拔蕭 阿文大 烈士
詹士邦
TARGET: THE UNKILLABLE JAMES BOND 007
FROM RUSSIA WITH LOVE
SEAN CONNERY AS JAMES BOND
his new incredible women! his new incredible enemies! his new incredible adventures!
Meet James Bond, Secret Agent 007

倫敦 百老匯 國寶
港台八大戲院今天盛大聯映
花是將開的紅，片是新拍的好！
狀元及第
金牌導演 李翰祥 精心傑作

中央
昨日狂滿 即映四場
七彩全部
神力獅谷王
DRSUS IN THE VALLEY OF THE LIONS

紐約 大世界
今天請早
健美生活
Beauty and the Body
全部七彩

如刊登本報廣告者請撥電話：七二九三〇七接洽

英京
七聖爭谷雄

麗都 大華 佳片早場
錦繡山河烈士血
千方百計誤佳期

閣下究有多少機會

# 五福臨門

專家指出，你有九十六分之一的機會生孖仔，九千二百多分之一的機會一胎三嬰，但你祇有八千四百九十多萬分之一的機會能獲一胎五嬰。

·兵丁·

美國南達科他州安柱鎮，費希有五個孩子都是同在一天呱呱墮地的。本月十四日，他的「五小福」恰是週歲了。

他們出生時是先天不足，但現在都身體壯健，體態正常。他們是現在全世界僅知仍然生存的三組一胎五嬰中的一組。另兩組是阿根廷狄里頂提的「五福」，他們是三男二女，今年廿一歲。另一組是委內瑞拉的古拉伏「五小福」，本月也慶祝過兩歲。

一胎五嬰可能發生在費希身上，也可能發生在你的身上。古拉伏及狄里頂提的「五福」，不過可能幾微而已。生一胎五嬰的機會共八千四百九十三萬四千六百五十六分之一；而生一胎四嬰是八十八萬四千七百三十六分之一。一胎三嬰的機會較大，是九千二百十六分之一。孖胎機會則是九十六分之一。

你的太太如果已誕過孖胎，則有十七分之一的機會再得一胎雙嬰。但是，加拿大漁民孝寳遜夫婦，連續四次雙喜臨門，是一個罕見的紀錄。

原始民族對於孖胎有歸咎的看法，某些部落把新生的孖胎活埋或投入河中。南非一個蠻族，在結婚前將男子的一個睪丸割掉，據說，可免產下孖胎。

今日，多數的研究集中于同一卵子的孿生兒，因爲同一受精卵子而成的孖胎或異胞雙生胎，無異普通的兄弟姊妹。所有的孿生胎，大約佔四分一是同一受精卵子而成，他們是一個精蟲成孕後，一個卵子分裂爲二。異胞孿生胎，是母體排出兩個卵子，各受不同的精子而成孕。他們雖然亦在同樣的時間誕生，他們不過是兄弟姊妹罷了。據知有兩個卵子的孿生兒，是不同的父親所懷下生的。

往年有的例子如一個已有孕的婦女，懷胎期內再次受孕，這可以解釋了一八四六年洪賓史德拉保羅生的孿。當日，有一位婦人，相隔一百卅七天，先後產下一對孿生兒。第一個嬰孩是四月卅日分娩，第二個嬰兒九月十三日才產出。一九五三年，紐約布魯克連區的麥佛斯坦夫人同日分娩兩個男孩，醫生說他們不是孿生兒，她有兩個子宮，內各孕育一個嬰兒。

偷屬同一枚卵子產生的孖胎，此枚卵子大約于受孕後的頭十天期間內分裂爲二。單卵孖胎約有四分之一具一特點——顯鏡幻像。孖意味着當照鏡幻像自己的身體一樣。卵子分裂第七日或稍後，即有此現象。當這一枚卵子等候太久不能分裂（十天或以上），或分開得不完全，便會成爲通羅的連體孖兒，一個孿生兒緊靠他的同伴，好像擬鏡自照的連結一起，通常連接的部位接近腎部。最早的混雜連體孿生兒張君及英君，實際是中國人，由英商購買了帶離暹羅。巴林氏在波士頓把他們送到一個馬戲班，最後連殘兒賦稱了馬雙生活，娶了一對姊妹爲妻，卜居北卡羅來納州，他們生下了廿二個孩子。張君是大酒鬼的，英君則相反，是禁酒主義者。一八七四年，張君雜換了，未幾去世，兩小時後，英君亦死亡。

排一個卵子或兩個卵子，是女人卵巢的事，因而與身爲丈夫的男人無關。雖然，有一部份理論相反，紐約州精神學研究院醫學遺傳科同瑟佛力克博士說，排卵能證明丈夫的精蟲可以引起一枚卵子分裂，產生同一卵子的孿胎。

兩枚卵子的孖胎似乎有從母親遺傳的女兒的傾向。至于一枚卵子孖胎有遺傳趨勢，相信是胡扯。但有許多的同一卵子孿生兒，都有產生同一卵子的孖胎。

其中一項最艱難的工作，是分辨是否一部孿生兒是異胞或同一枚卵子的。一位專家指出：㊀如孖生兒不同性別，他們不可能是同一枚卵子的。㊁檢驗他們須似的地方，這是最廣泛被使用的檢驗法。判斷他們是同一枚卵子的，毛髮必定是相同的，他們的皮膚及眼睛必須相同，非但形狀，手部也一必定相同，長短大小幾乎完全相同，手指及手掌的邊線必定同樣。㊂驗血。與十四種血型不同，即證明孖生兒不是同一卵子的。㊃比較指紋，同一卵子的孿生兒，指紋幾乎是完全相同的。並寄生兒彼此植皮，祇有同一卵子的孖仔，始能接納另一人移植的皮膚。

一九三四年，加拿大狄安尼五福臨門誕生之前，世上沒有一個「五福」生存。孿生兒分娩及活產的最多。雙胞胎及三胞胎在美國出生的死亡率，較一胎的大三倍。在爲首四個星期內，雙胞胎及四胞胎的死亡率，較一胎嬰兒大五倍至六倍。主要是孿生嬰兒，先天不足。如能渡過嬰兒時代，孿生兒一如常人長壽。美國的柯連三胞胎兄弟菲斯、霍普及霍列提，在一八六八年獲兒童健康比賽冠軍獎，菲斯去年逝世，霍普一九六二年去世，霍列提仍健在，今年九十六歲。

# 白宮第一夫人月旦

甘迺迪夫人是前多姿多采的，但有些人認爲，詹森夫人卻更能代表美國家庭主婦。

·金不·

美國還沒出過一個或能左右輿論的第一夫人，但她們多少總爲歷史加上幾個註解。

就近數十年中的總統夫人來說，每位都有她獨特的作風。麥堅尼夫人時常昏倒，在丈夫在總統的數年中她從不露面，祇是埋首做針線。塔虎脫的太太海倫，卻每次都陪伴丈夫出席內閣會議。旁人指她企圖控制國家大事。她也一意孤行，表示沒有她在場塔虎脫就會睡着覺。威爾遜的第二任夫人以「代總統」出名。當威爾遜在中風後休養期間，除了醫生以外，祇有威爾遜夫人可以探望他。說她常影響總統的決定的謠言，因此不脛而走。

羅斯福夫人是美國歷史上最活躍的第一夫人。她在白宮時，「第一夫人」幾乎成爲美國政府的一位官職。至於杜魯門，他常稱太座爲「老闆」。從很多方面來說，她的確常出主意。不過，她明白自己不過是個平凡的主婦，從不裝模作樣表示有過人之處。一次，杜魯門發現她在燒一些他寫給她的信件，不禁說：「你不該把這些信燒掉啊。」杜魯門夫人反駁道：「有什麼不該？我每封信都看過幾遍了。」杜魯門央求的說：「你難道不想想它們的歷史價值嗎？」「我想過了。」說完，杜魯門夫人就把最後一束信扔到火裏去了。艾森豪夫人永遠保持一個將軍夫人的風度。她循例參加一切必要的社交場合，平時卻和杜魯門夫人一樣避免在公共場合露面。她的後任就不同了。

甘迺迪去世時，甘迺迪夫人早已是大衆公認的美國第一夫人了。任何繼她入白宮的總統夫人知難免被人拿來與她相比。詹森夫人自然也必須過這一關。她的綽號「瓢蟲」是人所皆知了，但她做了總統夫人之後的名聲又如何呢？一般人對她的反應並不熱烈。支加哥美國人報的專欄作家對她作如下的描寫：「她容來衣飾並不講究的調太太，沒有甚麼特別吸引人的地方。」巴黎快報的編輯寫道：「詹森夫人屬於那種人們見過不會留下深切印象的人，一點也不出色。」

但一位美國女記者對她的評語是：「她就是那麼一個普通的南方婦人。我以爲她較甘迺迪夫人更能代表美國主婦。」

這就是她的特色：一個普通的美國婦女。今年五十一歲的詹森夫人，並非一個高貴的美人。她聰明、儀態好，同時擁有修養。少女的身材（身高五呎四吋，體重一百一十四磅），但沒有迷人的美貌。她的鼻子似嫌太大，嘴太闊，足踝不夠纖細，又不適於穿着最新式的時裝。她說話的聲音像小喇叭的低音一般刺耳，還帶有很重的南方腔。

詹森夫人的生活，可以說完全爲她對丈夫專一的關切而操縱。她是一個傳統式的鄉下婦人，她本能地盡全力協助丈夫實現他的志願。在舊傳統式的南方家庭中，詹森是一家之主。連他自己都承認：「我不是個易於相處的人。」他對她的影響很大，連她的衣服愛好和化裝都能代表他的眼光。他高興起來，會在人前伸出巨靈掌拍她的臀部，使她幾乎失去平衡。有時，晚餐後，他喝下幾杯，就會說出不正經的笑話，粗話連篇。詹森夫人並不以爲忤，還能鎮定地坐在一旁微笑，或自窗口望出去，裝做聽不見。（上）（下圖爲甘迺迪夫人與詹森夫人合照）

國際剪影

雖然飲酒比別國多

# 義人很少中酒精毒

義大利人飲酒，平均計，多於瑞士人、瑞典人、芬蘭人及美國人。然而，義大利人發現了怎樣使它變成有益的。

正統猶太人及中國人，從三組不是不飲酒。他們也飲酒，許多時候飲得很多呢。在過去十五年來，歐美各國的大學、醫院、研究機構的著名人物，包括科學家、社會學家、心理分析家、化學家、精神病學家以及那些酒精中毒的病理學家，都一起工作，研究爲甚麼有些人會染上一種極度抵抗酒精的病。

目前，他們的工作可以獲得下列三個初步的結論：㊀似乎沒有機會可以掃除酗酒及中酒精毒。然而，我們應該期望的，因爲雖然有最佳的預防藥苗，以及最佳的公共衛生措施，我們仍然未能完全消滅任何重要的疾病。相反的，我們的實際問題，應該是減低中酒精毒。

酒精本身可能用來減少中酒精毒。有些人，或許會感覺驚訝，但在發病學家們看來，這卻不足爲奇。他們知道傷寒，霍亂可用來預防傷寒，同樣的，小兒痲痺可以用來預防小兒痲痺。有些研究工作者，認爲，酒在若干條件下使用，可以作爲預防中酒精毒的一種心理的或文化的「藥」。

這新概念的支持的證據，部份來自猶太人及義大利人，中國人的研究——還有三個種族的人，身體內有對中酒精毒的抵抗力。我們知道，這與種族和遺傳無關。因爲，例如義大利人，於變成了美國人後，經過了兩代或三代，這抵抗力便消失了。

相反的，再以義大利人來說吧，這些人在過去幾個年來，發展了一些保護性的工具：㊀他們教他們孩子年幼時便教他們飲酒。幾乎一致的，孩子們祇飲少量的酒——通常一茶匙的酒調和一杯水。幾乎一致的，孩子們在吃晚飯時飲酒，有全家的人保護。㊁酒被認爲祇是一種食物，包括或自飯或義大利粉，並㊂因爲酒被看作一種食物，與其他的食物同吃——在吃飯時間，酒精的吸收比較慢，而使感覺組織受刺激的程度，血液裏集中所謂保護。

㊃孩子飲酒太多，不會受責，也不會獲得讚許。他不鼓勵飲酒過度是成年人的象徵。㊄成年人飲酒時並不被認爲默許的醉或酩酊的，也不是在社會上受歡迎的，對他的家庭及他的社會作品的一種恥辱的集團，這種保護性的風氣和態度，不祇發現於居住在義大利的義大利人，而且發現於在美國的第一代義大利人及中國人，以及正統猶太人。

相反的，在那些中酒精毒率較高的國家，如瑞典、芬蘭、法國，以及北瑞士，卻沒有這些態度和風俗。（十遙）

# 新海軍威力驚人

美國今天的海軍，擁有世界第一艘原子航空母艦、原子巡洋艦與世界最大的驅逐艦。

航空母艦以跟踪及殲滅的雷達網上觀察。它活像兩艘驅逐艦或一艘大商船。同時，它本身的強力雷達網，通常在敵人能攻擊她之前，已發現敵人的行踪。此外，由于大多數航空母艦的航速甚快，除了最快的核子潛艇外，其餘戰艦甚難跟踪。每艘航空母艦本身就是一個特種艦隊的一部份，至少有兩艘由飛機保護的驅逐艦及其他偵察艦；故潛艇甚難潛入它的範圍內。

美海軍現保留世界最大的航空母艦與反潛艇航空母艦兩種。「出擊」的一類，包括世界上最大長一千一百二十三呎，重九萬噸核子動力「企業」號，差不多同樣大的燃油戰艦「福萊斯特爾」號級，及較小的「中途島」號級與艾斯薩克斯號級在內。這些航空母艦，均載有戰鬥機和偵察機。「企業」號除了攜帶飛機、炸彈、魚雷及火箭外，已無其他種類武器。其他航空母艦的大砲，多數已爲防空飛彈所代替。

由第二次世界大戰艾斯薩克斯級改裝的反潛艇航空母艦，載有長程偵衞反潛艇飛機，直升機和噴射機，以供防空之用。在搜索與殲滅敵人潛艇的反潛艇艦隊裏，航空母艦是旗艦。

作爲旗艦或指揮艦，巡洋艦指揮隊採取行動。作爲飛彈艦，巡洋艦爲航空母艦特別艦隊，爲護航艦隊及爲水陸兩棲作戰行動，供獻反飛機保護。

巡洋艦有高速，有長短程無線電，供給自衛與轟擊海岸陣地的大砲，有供備自衛及防衛友艦的反潛艇武器。這些裝備，使其能單獨完成任務，或扣當爲一較小型特種艦隊之角色。但今日美國巡洋艦的主要任務，是反飛機戰爭。

今日服役中的美國巡洋艦，自飛彈時代開始以來，差不多已全部革新，或改裝或重建。有些巡洋艦攜帶五吋或八吋口徑大砲，以及三「T」飛彈（長程泰羅斯，中程泰利耶，短程韃靼）的一種或一種以上。若干巡洋艦，並攜帶核子彈頭或魚雷的火箭。

巡洋艦如「阿爾班尼」號者，前後裝有飛彈，威力甚大。其餘的巡洋艦，均裝有飛彈，多數是前面保留砲塔，後面裝飛彈。世界上最大的巡洋艦，是二萬一千五百噸的「新港紐斯」號，仍裝有九條八吋口徑的大砲。

美國唯一核子巡洋艦「長堤」號，裝有三種飛彈，六條魚雷放射管，兩條五吋口徑大砲，并留下空位安裝北極星飛彈。

現役的美驅逐艦約有二百二十五艘，比其他任何種類戰艦爲多，而且它們在排水量、大小、軍備與裝備上，差異亦較大。它們包括大如若干巡洋艦，小如大遊艇。

驅逐艦是一種反飛機戰艦；是兩棲登陸的近距離支援艦；是雷達收聽艦；是巡護航艦；是特種艦隊的攻擊艦；也是反潛艇戰爭中的「平台」。

驅逐艦是反潛艇海面艦隊的主力。反潛艇艦隊通常由一艘航艦和六至八艘驅逐艦組成。美國海軍現有九個反潛艇艦隊。

驅逐艦的武器包括泰利耶和韃靼飛彈，反潛艇火箭，發射快的大炮，魚雷與無線電控制、無人駕駛的直升機。

「班布烈治」號是美國第一艘核子驅逐艦，也是世界上最大的驅逐艦，載量約八千四百噸。美國驅逐艦多數具有兩種功能：反飛彈與潛艇。若干驅逐艦並能以火力支持兩棲登陸。

兩棲行動中的速度，是技術對核子時代火力的答復。現在建成的新型兩棲艦，時速十八至二十海哩，過去的時速祇有十至十四海哩而已。登陸艇的速度較快。

「垂直發展」是二次大戰以來的最大進步。直升機把陸戰隊運至敵人灘頭陣地的背後，而登陸艇輸送主力部隊向灘頭進攻。這種兩棲艦可載直升機廿六架，陸戰隊一千八百至二千人。

海軍的歷史性效能，今日依然存在。如無美國海軍，韓戰根本不能打下去。一九五八年美陸戰隊登陸黎巴嫩，需要二十五艘戰艦去支援二千人的一個陸戰門大隊。一九六二年爲了封鎖古巴，進行檢查，迫使蘇聯撤去飛彈等，足以證明海軍實力，對美國的安全是十分重要的。（下）

（續）

圖爲美國新海軍中的飛彈巡洋艦

# 購物印花新年代

美國有二十七萬間商店贈印花與顧客，估計發行印花的商行明年可做十億金元生意。

·呈·

購物印花於上世紀末期最初在中東出現時，祇作爲現款購物的一種折扣。但迄一九五零年代，購物印花才在美國變成一種吸引力，自那時候起，它的成長迅速驚人。去年，美國的商店用了約九億美元來向購物印花發行公司購買這些印花。顧客收藏這些印花，到足額的時候，可以換取貨品。例如廿三本又四分一（每本印花一千二百枚）可換一個真空吸塵機，或十本半印花換取一副活動電影攝影機。以目前的發展來說，一九六五年將是購物印花發行業可做十億金元生意的一年。

這些印花，在廣告上雖然被稱爲「現款折扣」、「翻贈」或「花紅」，但是，每五個美國家庭中有四個收藏印花，許「肉爲它們在那裏」。購物印花，一如每一個美國小孩子都知道的，是媽咪從超級市場、汽油站、乾洗店或許多其他地方得來的東西。

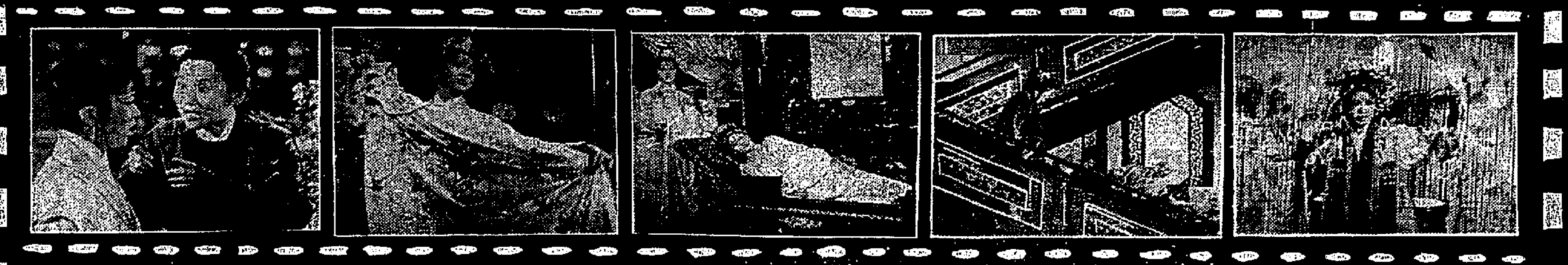
逾廿七萬間零售商店贈送這些印花。這些印花，印有一袋袋資金、油井，以及其他象徵財富的圖案。實際上，它們的價值是一分錢的四分一。要收集一本印花，需得買一百廿元至一百三十元的貨品。

多數的購物印花發行計劃差不多都是這樣子的：一間商店購入這些印花，每元約賺金二分半錢。購物印花發行公司所賺的，是貨品以批發價買入，而以零售價售出，例如拿購物印花買一個毛巾架，照零售價二十元計算，但購物印花發行公司買入時祇需十三元。

此外，印花公司先向商店收取現款。經過幾個月或甚至幾年後，顧客才拿印花向他們換取貨品。還有些顧客丟了印花而不換貨品呢。印花公司說，換取貨物率高至百分之九十八，但其他觀察估計，約在百分之四十至六十之間。因爲稅務局接受百分之九十五的換物率來作評稅根據，批評者說，印花公司賺了許多錢而未納稅。

實際的發行費用是保守秘密的。但祇一個樣本推銷員報告，推銷員買了印花，每十五元中，他扣回佣金五元三角一分，扣存四元一角二分以做退回，然後將其餘的五元五角七分交回總公司。

這些印花公司，幾乎無可避免的遭受他們的敵對者——多數是代表零售商小集團的商會——指摘爲「腐蝕的商業戰術」，使到服務站經營者，掛賓別家採用這些印花而使自己不採用，會使他失去生意。但是，那樣的抗議雖然愈來愈多，但購物印花發行業，由於本身有良好組織，遂未遭受政府調查，也未有嚴格的管制條例。



藝術珍品 銀壇佳作

# 李翰祥的「狀元及第」

金牌導演李翰祥自組國聯公司，拍成了創業鉅獻「七仙女」，推出問世以後，由於導演手法高明，鏡頭運用美妙，推陳出新，成爲轟動一時的巨片。在銀幕下奠定了堅固的基礎，爲以後的大展鴻圖留下了寬闊的坦途。

緊接開拍的第二部巨片，便是現在隆重獻映的古裝歌唱片「狀元及第」，用伊士曼彩色濶銀幕拍攝的大製作。這是集中了編、導、演以及音樂等方面的第一流人才，合力非凡的傑作。

「狀元及第」是李翰祥在充裕的時間下，有了更加優越的條件而拍攝成功的。因此，在這部影片中又可以再看到他一貫的作風，那種宏偉的氣派，豪華的佈景，龐大的場面都充分地顯露出來。「狀元及第」中可以看到用真材實料砌起的亭台樓閣，宏偉的科場考試，在李翰祥的導演下，充分運用鏡頭和角度，把這些景物拍攝出最爲美麗的畫面。

沿過「狀元及第」的音樂和歌曲，在名作曲家周藍萍的指揮下，由近百人組成的大型管弦樂隊，加上幾十人的合唱隊，爲這部歌唱片配襲音樂，從這個場面都可以看到，集中了這部各方面，都顯示出無比雄渾的魄力！

多才多藝的江青，飾演名門閨秀李秀英，她嫻靜、秀外慧中，文靜、嫻淑的少女，演得活色生香。加上其他如朱牧、賀賓、洪芳等都是一流性格演員，通力合作，構成這部動人的古裝歌唱片，將是本年度轟動影壇的一部藝術珍品！

## 江青譽爲國聯之寶 清歌曼舞盡顯才華

自從李翰祥拍成了轟動一時的「七仙女」，發現了一顆光芒四射的慧星，那就是多才多藝的江青。不僅是因爲她具有深厚的舞藝根基，是她的身段是那樣曼妙，動作是那樣優美，而且演技也是那樣精湛、細膩，將那個美麗，倔强的仙女，演得那樣令人喜愛。這部影片的演出，使她一鳴驚人，轟動了今日的銀壇。

在這樣優異的成績，最善於賞識人才的金牌導演李翰祥，更爲她立了無比的信心。接着開拍了第二部巨片，便是根據流傳甚廣的民間故事改編的「狀元及第」，拍攝伊士曼彩色濶銀幕的古裝歌唱片，而片中担戲最重的女主角，仍然是被稱爲「國聯之寶」的江青担任。使江青有了更充分發揮才藝的絕好機會。

江青在「狀元及第」中，飾演名門閨秀李秀英，這是一位秀美，嫻靜而又賢淑的少女，雖然嫁給王乖林爲妻，因誤會備嚐冷落甚至被淩辱，但她茹苦含辛，終至誤會冰釋，苦盡甘來。這個角色在影片中，務須要表現內心感情戲，要將人物的感情很細緻地表達出來。而且導演李翰祥很着重演員的要求，所以特別講究身段和動作的美，這正是江青的特長。在片中，將舞蹈動作和舞台身段揉合在一起，淨化、美化，成爲最美麗的畫面。江青在「狀元及第」中，又再一次地施展了她璀璨的才華！

## 金牌導演不同凡響

金牌導演李翰祥能夠獲得如此盛名，他的作品能夠得到這樣崇高的評價，主要的是由於他所導演的影片，充分地體現了電影藝術的特點，發揮了電影藝術的功用，將情節的安排處理，他能組織得流暢、完美，將鏡頭和角度利用得恰到好處，所以每一幅畫面都是那樣優美，使觀衆得到最高的藝術享受。

「狀元及第」是取自流傳甚廣的民間故事。像這樣人們熟知的情節，要拍成一部新的影片，就必須推陳出新，表現導演的藝術修養和表現手法，才能稱爲電影藝術。像一些陳舊的舞台紀錄形式的演出，情節發展緩慢，鏡頭呆板，只會使觀衆感到沉悶。所以，李翰祥拍攝這部「狀元及第」，他堅持必須給予觀衆以新的東西。因此，在這部影片中，他盡量利用電影的技巧，來表現人所熟知的內容。以新穎的蒙太奇，運用鏡頭的角度，講究身段、動作的美妙，講究畫面的美麗，拍成完全電影化的影片。這就是李翰祥的導演手法不同凡響之處，這才是有藝術價值的珍品，才是觀衆最喜見樂聞的真正的電影藝術。

## 鈕方雨前途似錦

國聯公司的創業鉅獻「七仙女」，發掘了一顆前途無量的明星，那就是多才多藝的女主角江青。充分地顯示了李翰祥慧眼獨具，善於在沙礫中淘取黃金，而且知人善用，充分去發揮演員的才華。

現在，從這部彩色歌唱片「狀元及第」中，又可以發現一位傑出的小生人材，那就是反串男主角的鈕方雨。在片中的演出一鳴驚人，以她的功力和表現出來的成績，的確是反串小生中的翹楚。可以做出這下的結論：

被譽爲舞台小生王的鈕方雨，是譽滿東南亞的大鵬劇團的台柱。這位科班出身的演員，從小就受過正規的訓練，所以她的功力深厚。無論是飾演溫文爾雅的書生，或英氣爽朗的武小生，都能從外形到內心表現出色的特徵。特別是舞台功架和水袖，都顯出精湛的功夫，一舉一動都能在七面做戲。沒有深厚的根底是難望其項背的。

「狀元及第」中她飾演年少有爲的狀元郎，她把這個得志，文采斐然的才子，演得栩栩如生，身段、表情更是無出其右。李翰祥又再一次地表現了他獨到的眼光，鈕方雨就是最優秀的反串小生。

# 仙人物

## 蘭渚山之狐樓

顯齋

紹興之蘭渚山，名勝也，夙有蘭亭道院居焉，奉北來大仙以祀，北來大仙者，狐仙也。其塑像甚美麗，據袁枚「續子不語」載其始末甚詳。

紹興之蘭渚山，名勝也，夙有蘭亭道院居焉，奉北來大仙以祀。北來大仙者，狐仙也。其塑像甚麗，據袁枚「續子不語」載其始末甚詳，大旨謂：有陳賈者，少年時客楚，與資甚鉅，貧幾不能自存，居廢寺中，貧病交迫，法而短見，忽一夜，有女郎至，容貌都麗，衣服照耀，皆明珠綴成者，賈驚起，女脫臂上寶劍贈之，曰：「知郎貧病，不能自拔，故來相偷。」遂去，明日又至，如是數月，枕席諧暢，情好日篤，賈乃以劍易資居，而女亦日料家務，且時致金銀珠寶，不下巨萬。居數年，賈忽授家書，遂興思鄉之念，以今且富矣，欲歸其鄉里，又疑女為魅，乃決意絕之。一日，乘女不在家，呼數百挑夫，盡將家內各物，擄裝魚貫而去，女歸見一室皆空，追至江干，賈已振帆，女臨流號慟，罵賈負心。賈歸娶妻買妾。越十載，女至，罵賈曰：「吾狐仙也，積十年陰德，名列仙籍，今汝負心，已訴天帝，命江神投吾文檄至此，汝應死矣。」於是飛刀擲火，舉家不寧，百計禳之無效。一日，女在空中歎曰：「吾因當日情不至於此極，使汝死，恐天下有情人，貽笑吾痴，汝家能大修醮禳，擇名山安我神靈，仇且釋矣。」家人大喜，時蘭渚山道士來，道法素高，延為醮七七四十九天，道士謂女曰：「何不向我蘭渚山居住？」女曰：「甚佳，然須住五百年始去。」由是其怪遂絕云云。道院中所祀北來大仙，即此狐也。故老相傳，道院後為酈氏業，仍供奉之，歲時女亦夜出，與人談論，言自北方來楚，故稱之為北來大仙。前人之談狐者夥矣，其屬幽怪而為小說家言，固無足論，所紀若有其事者亦復不鮮，如許秋垞於「聞見異辭」云其父順菴公，宰江南沛邑時，隨侍署中，署後有樓，一夕，仰見樓窗上倚一婦人，年可十八九，丰姿韶秀，樓上素知無人居，扃閉已久，叱之不見，衙更者云乃狐仙，亦恒見之，稱曰狐仙，定不作祟，呼為狐精，拋磚擲人，莫不頭破血流。又陸長春於「香飲樓賓談」云光緒年間，寓燕城荷門飲馬橋纓毛，其家有園圃，頗為幽趣，有斗室三楹，甚精雅，而窗扇常閉，主人云有狐仙寄居，每供酒雞蛋，越日一供，入其室，几案潔無塵染，欲覘其異，啓其室，沽酒一器，蒸雞蛋十枚，閉扉而出，少頃入視，酒已罄，惟雞蛋完好，舉之甚輕，蓋已中空矣。此其目擊者云云。憶民十七，廣州上西關銀金巷附近，亦傳某屋有狐作祟，擲物於桌上，轉瞬失其所在，忽又放回原處，空中常擲古錢，時或飛砂走石，舉家不寧，報章喧傳，好奇者恒至其家，以觀其異，果如所傳。後有記者，從地詳細採訪，始知其偽，緣戶主分租與人居住，嗣因失和，住客不願遷出，乃戶主故弄玄虛以懼之，欲其遷出而已。世所謂狐仙者，殆亦皆如此類耳。

×　×　×

# 有閑哲學

我以為如屬於忙裡偷閒，偶一消閒，這種有閒是生活上的藝術，不然，也就變為腐化哲學了。

南蠻 札東拉西集

中國人的有閒哲學，也許比之外國人為到家，而名堂也特別多。

欲獸漁色，鬥雞走狗，這大概多屬於豪門大戶，老爺公子們所為，非一般人所能學。

遊山玩水，澆花、種竹，嘯傲林泉，這是隱者們之所為。

蒔花，種竹，飼鳥，養魚，這是屬於消閒者之所為吧。

吟風弄月，雅集聯吟，欣賞古董字畫，這是雅人騷客之所為，非凡夫俗子之事。

一個時期，橫床直竹，吞雲吐霧，俾晝作夜，而今也許還有這玩意，但非躲藏起來不可了。

博奕飲酒，打小牌，自古已然，於今為烈。這是靜中帶動，閒中帶鬧。

除了上述之外，最足迷人，而又大眾化享受的，算是浴室裡擦背、捏腳趾。這可以說是有閒哲學的最高峯。

這些有閒哲學，不但是有閒階級所服膺，就是勞苦大眾也心焉嚮往的。

管子：「五籍之民，男女相好往來之市者，罷市相賭樹下，談語終日不歸；男女當壯，扶壺揖輿，相賭樹下，戲笑超距，終日不歸，父兄相賭樹下，論議玄語，終日不歸。」那些人就以樹下為消閒之所，其中大部分是勞苦大眾的。

例如香港的勞苦大眾們，揮去臭汗，兩三知己，到茶樓去「一盅兩件」。香港人「飲茶」之風，普遍於上中下三流社會，而早市多屬勞苦大眾。手車伕、咕喱們，遇到空閒，蹲在路邊玩其「十五胡」。這些，都是有閒哲學的大眾化、民主化。

說到女人方面，近日西風東漸，大概摩登女人們已絕少服膺國粹式的有閒哲學，比較折衷派的婦女們，多半相約作方城戲。在不久以前，舊式的家庭婦女，多半是一盞茶，談談家常，傳遞一下鄰家消息，互相供給情報，訴訴心事，說說是非，不然就是念念佛，以消永日。

所謂「有閒」，其實祇是有別於正經活動而言，如上面列舉的種種，除了擦背、捏腳趾之外，可謂無一不忙。例如抽大煙，少不得要打泡，要伸長脖子來吸，吟詩作對，更是大費腦筋，博奕打牌，大傷精神，蒔花，種竹，飼鳥，養魚，也得勞其四體，不過，這種忙是忙得有趣，所以有人樂此不疲。

我以為如屬於忙裡偷閒，偶一消閒，這種有閒，是生活上的藝術，不然，也就變為腐化哲學了。

# 神秘的狩獵家

某一天，因弗尼斯郡奧加士達斯港裡一個木匠，正在店中工作之際，突然抬頭一望，有一個身裁高大，滿臉鬍鬚，穿了蘇格蘭服裝的男子，神氣活現地走進木店裡去。這人一開口，便使這木匠感到愕然，因為這個怪客這樣說：「替我定製一個棺材，要四天之內起貨！」

木匠一看，這人健康相當良好，要替自己定造一具棺木做什麼呢？他雖然莫明其妙，但是顧客的吩咐，祇得依從。於是，這個怪客高視闊步走了。

那天早上，他立下遺囑，廿四小時後，果然溘然長逝，死時不過四十六歲，時間是一八六六年三月廿四日。他的名字就是谷頓甘明，是南非狩獵之父。人們都以無畏獵者來稱呼他。那一次，他竟然能夠預知死期，因此有人說，他是一個具有第二視覺的人。

他是威爾斯治哥頓甘明爵士的幼子，也是第六位雅佳爾公爵的曾孫。早年在伊頓接受教育，還成為一個職業狩獵家。二十年來，他出入於森林之中，穿了蘇格蘭服裝，帶領二百多名非洲土人，而他自己所用的獵槍，就是三枝雙管的來福槍和三枝雙管的鳥槍。他還帶備了一噸之四分一的鉛來製造子彈。可以立即使用的子彈有一萬發，火藥四百磅，價值五萬個，現款二百磅，這樣便可以維持一年的狩獵工作。

有一天，一隻母獅迅速逃走，他連忙追趕，還大聲喝牠立即停止。母獅被他一喝，竟然蹲伏地上，以背部向着他，過了片刻，牠便怒吼一聲掉過頭來，他立即下馬開槍，把牠擊中。牠狂叫一聲，撲在馬上，抓了一度一呎長的傷痕。他說：「我是很冷靜的，絲毫不會感到緊張。我再次準備，在牠走過之時，一槍把牠結果了。」

有一晚他射死一隻羚羊，長槍還沒有上子彈，便在陰森的月色之下睡着了。突然，有一種輕微的腳步聲把他驚醒，他抬頭一望，發覺自己已給一羣野狗包圍。這些傢伙是可以將人撕成一片片的，他的長槍又沒有上子彈，情形是相當危險的。他跳了起來，將毛氈揮動，以嚴厲的態度大聲對這羣野狗說話，牠們竟然飛奔而去。

第二晚，他又殺死六隻大獅子，五十多隻野狼，圍着一隻被他射死的犀牛亂叫。他等候那些獅子走來附近的水池喝水，一直等了三點鐘。

果然，那六隻獅子全部來了，距離他不過數碼之遙。有一隻老獅發現了他，移步上前，定睛望住他。

一聲槍響，牠即負創狂吼而去。其他的也一溜煙地跟着走去了，毋要在他身上跳過，竟然未有發覺。

跟着，他聽到那受傷的老母獅在叢林中咆哮，他竟然大膽漫步上前探視。幸而那母獅已是在殘掙扎的垂死階段中，否則便不堪設想了。

一八五一年，他曾舉辦了一個展覽會，由他提在獅子、大象和其他獵物之中，一個獅獵英雄的他出入深山大澤，如入無人之境，固是令人驚異，從來還能夠預知死期，安排後事，在英國學校讀書的學，更是不可思議了。（洛山）

# 恩怨今宵

姬莉絲汀原著　南汀譯

「那司機是此地僱用的嗎？」徐樹德問。

「不，」警務處長說：「他是雷諾文先生自英國帶來的。今天，他剛好請了一天假。」警務處長想了想然後說：「這屋裡除了上述那些人外，就是雷諾文夫婦和他們的兒子雷積克了。他的兒子，現時是不在家的。」

徐樹德邊聽邊點頭。

許汝雄法官望望窗外，大聲說：「馬澤生！進來！」

一個警長走到法官面前。

「你把阿花叫來！」

警長轉身出去不久，便把阿花帶進來了。

「你叫符阿花，是嗎？」許法官問。

「是了，先生，」她驚慌地答。

「你在這工作很久了，是嗎？」

「服侍這位爵夫人十一年。今年春天，她才把這別墅賣給雷諾文先生。我因為雷諾文先生繼續僱用，於是，我便被雷先生繼續僱請了。但不到……」她有點嗚咽。

「誰也想不到呀！」許法官不讓她再說下去：「不用說了。現在，我問你，晚上，前門是由誰負責關鎖的？」

「是我呀！法官，我每晚都親自巡視過然後關鎖的。」

「昨晚呢？」

「也和平時一樣。」

「你記得清清楚楚，真的是由你親自關鎖的嗎？」

「我可以當天發誓！」

「你在什麼時候關鎖的？」

「正如平時一樣，十時半。」

「當你關門的時候，屋裏的人，是否都上了床鋪呢？」

符阿花想了想說：「雷太太早已上床了。雷先生卻仍在他的書房裏。至於李露蓮，露娟是跟着我收拾地方。」

「那麼，後來誰去開前門呢？是雷諾文先生嗎？」

符阿花張大口，發了發腭。

「他為甚麼會這樣做呢？難道真是開門揖盜嗎？雷先生決不會這樣做的。」她忽然若有所悟地說：「也許，他讓那女人回去吧？」

許法官立刻追問：

「那女人是誰呀？」

「是一個來看他的女人！」

「昨天晚上，有一個女人來看他嗎？」

「可不是嗎？法官先生，來過多次了。而且是常常來的！」⊕

# 半靜寂地帶

丹尼

賭外圍馬，官方表示，依照法例，不易治罪。並說港府已另組會，研究賭外圍馬合法化問題。

如果凡「依照法例，不易治罪」的，都考慮「合法化」，香港值得「合法化」的事情，實在太多了。

×　×

市價三角一瓶的汽水，但在商賓酒店或高級餐室裡，有售至一元，一元半，二元，甚至三元。

問題不在汽水的身價，而在喝汽水人的身價。說到真正享受，喝一瓶三角的汽水，比喝一瓶三元的汽水，自由自在得多。

×　×

紐約世界博覽會中的「香港攤位」，據說竟有日本貨品陳列出售。有人認為係一種恥辱。

「香港攤位」，如果是香港商場的縮影，似乎是無需「感慨」的！

×　×

克魯契夫說：相信原子彈是紙老虎的人，是瘋漢。

其實，把紙老虎當作原子彈的人，也是傻瓜。

# 歷史小說 謝阿蠻

南宮博著

帆船順水順風，船舷為浪花打着，發出嗤嗤之聲。她的淚水滴在樂譜上，她微笑，溫柔地指去。潛心宥定，又低聲道出謝謝。稍後，再說：

「仙期，我想將這個獻給貴妃——我在船上奏。」

「噢——」他變聲應着，顯然，他是不願意改變奉獻的對象，但又不能拂逆阿蠻的意思。

她立刻發現了他的回答很勉強，飛快地補充：

「這一分讚我自然要永遠保存，我將另外錄一分，獻給貴妃，仙期，這一支樂曲，會使貴妃愉快的。」

這天的晚飯之後，秋水長天曲在長江船上初奏，馬仙期琵琶，謝阿蠻敲方響，娟奚奈一對小金鈴打拍。楊貴妃握着一管簫，但沒有吹。

這是小型的御前演奏。

一曲既能，着了女道士服的楊玉環，恬和地微笑着：

「阿蠻，這有些與廣宮光景了——」

「有一天，逆胡戡滅，貴妃會重歸南內！」

木訥的馬仙期很用力地說出。

「重歸南內……」楊貴妃低微地重複這一句話，搖搖頭：「那一天，不容易有了。」

「長安重光，皇上回鑾，貴妃自然重歸南內……」馬仙期撥了一下弦，又用力地說。

「我是由皇上詔命處死的人——在……人們間。」

## 御前演奏

馬仙期近於笨拙地點點頭。又欲言不能出聲。初陽逐漸升高，江上一片紅霞。

……紛紛議着我的死事，可見，天下人都已得知我已死了，別的且不說，那有死去的人反生的呢？」她和綏地說：「這三天中，我想過了，倘若天下回復太平，我在河南境內找一個合適地方，築所道觀居住，阿蠻，到時由你去通知皇上一聲，」她稍頓，再說：「皇帝雖然下詔將我賜死，也在痛苦中的，將來，他若回到長安，得知我未死的消息，想來會高興。可能，他臨幸東都，會經過這裡，還是出於無奈，我想，在這些時，他一定到我的道觀來一次……」

這一設想，使所有的人都墮入了玄思。

於是，謝阿蠻說：「到時，我一定銜命前往，我相信，皇上會到貴妃所在的道觀相迎——」

「貴妃，那道觀該建在何處呢？」娟奚插嘴。

「現在還沒定哩，這不過是虛談呀！你就當這一回事吧，」楊貴妃和煦地笑着：「我雖死裡逃生，前途如何，現在還不曉得哩！」

「我們會有好前途的，在馬嵬坡，已經出現了奇蹟，」文都插嘴說：「上天庇佑着貴妃。」（一〇四）

# 出旋

香已琴

副連長走進客廳，看見地上躺着兩個人，其中一個穿着軍服，便急忙走近去察看。當他認明是連長的時候，便問站在那裏的怯懦戶道：「這是誰幹的？」

齊昌站出來，把事情的經過說了一遍。副連長是個有知識的人，平時對連長的作風頗有點不滿，現在聽說牯牛為了保護自己的女兒而把連長用鐵鎚擊斃，自己也因此喪生，也有些同情起來。

他蹲在地上，查看了連長的傷痕，証實是用鐵鎚擊斃的。再過去查一查牯牛，身上有兩處槍傷，有一處中了要害。

連運等副連長查看完畢，便站起身來，問道：「你是甚麼人啊？」

「我是副連長。」

「我來問你，你們軍隊裏的官長作興調戲民女嗎？」

「當然不作興。」

「既然不作興，你得賠我一個人來！」

副連長不響，從這一頭走到那一頭，似乎在思考着甚麼問題。

屋子裏的人都鴉雀無聲，因為四個士兵已經裝好子彈，橫執着步槍，站在門口，好像隨時準備動手的樣子。

「是誰帶連長到這裏來的？」副連長問。

「我們不知道，不過最好查出這個人來。」齊昌說。

副連長轉過身來，問道：「村長，你知道是誰帶連長到這裡來的嗎？」

祥伯有點害怕責任會落到自己身上，便撒謊道：「我也不知道是誰帶他來的。」

「這就奇怪了，」副連長說：「連長到這裏來之前，一定是先找村長的。」

「是的，他來找過我，但我想不出辦法來，他就走了，」祥伯說。

「副連長，」齊昌說：「上村也有許多女人，連長一定不會找到我們這裏來的。」

他到這裏來找誰呢？」大家想起曾經發生過的事，都不想把在隔壁躲避的阿嫦說出來。副連長看出那些人的臉色，說道：「說啊，為甚麼不說？」

齊昌看見副連長很講理，便走到隔壁，將阿嫦帶了出來。副連長見阿嫦，便呆呆地望着她，心裏這樣想：「連長真本事，剛到這地方，就知道那裡有漂亮女人了。」

「誰帶連長到這裏來的？」他重又問道。

「我們不知道，」齊昌說。

副連長望着祥伯，祥伯只低下了頭。副連長沒有盤詰下去，祇吩咐弟兄把連長的屍體抬回部隊裏去，又命令帶走阿嫦和運運。運運不肯去，說道：「你們闖進門來殺人，為甚麼還要把我們帶走？」（六〇）

# 一春花絮

合子著

一年以後，我的公司從務大部分消假了，一方面我也有信心打開更多的出路，那時我們什麼顧忌都沒有了，就可以跟他們展開談判。」

「一年，太長了吧，」梅詠秀站定了，怔忡地說。

「不會的，」衛振宇面對着她，他的手仍留在她肩上，另一手把她拉近他：「祗要你相信我，一年不過是很短的時間，何況我們還可以常常見面呢！」

「我絕對相信你，以後怎麼樣我也不再想了。」她輕輕嘆息着，突然她想到了一件事，吃驚地說：「不過你的父母對這件事有甚麼意見呢？還有跟你訂了婚的秋小姐。」

「我決定不管他們了，」衛振宇微笑搖頭道：「至於秋珠，我不過跟她訂了婚，是隨時可以解除婚約的。要是她知道我有了對象，也沒有甚麼辦法，我們給她找一頭好的人家就行了。」

梅詠秀看見他說來像有充分把握的樣子，疑慮一掃而空，心波又回復了那光明寬朗的境界。

「希望一切都這樣順利就好了，」她鬆了一口氣，閉上了眼睛，不自禁地把頭倚在他肩上，她知道那裏是她最安全的倚靠。

「祇有我們有信心，沒有什麼不可以解決的？」他把她擁得更緊，忘記了他們周圍是甚麼環境。

夜色已完全合攏過來，路燈的光芒由微弱轉為明亮，海面吹來的微風拂動着衣裾，日間的暑氣完全消失了。他們在那裏站了良久，享受着身心的恬息，完全沒有移動腳步的意念。

「振宇，」她懶洋洋的聲音像夢囈一般。

他應了一聲。

「我也有一件很重要的事要告訴你的，」她睜開了眼睛，漸漸的從夢幻中回到現實。

「什麼事？」他驚覺地有點吃驚。

她離開了他的懷抱，在半暗中凝視着他的眼睛。

「我不是龍天輝的太太，」她微笑道：「我和他祇有名義上的關係。」

他瞪着她，一句話也說不出來。

「你是說——」他的聲音有點失常了。

「我的身體還是屬於自己的，」她帶流地輕聲說：「我和他之間根本沒有發生過肉體上的關係。」（一〇〇）

# 長篇演義連載 過溪春秋

鐵嶺遺民著

## 第廿一回：目斷長山雲 健兒授命　魂歸遼海鶴 烈士捐生

何可剛說道：「將軍試想一下，皇太極此次迎戰援軍，祇抽調了其中一部，大部分仍留在此地，即使戰敗，此地圍城部除無損，光是依仗援軍力孤，卽能全部殲滅敵軍，恐怕不會這麼容易，到時不論那方勝敗，我軍脫險的機會均不大，唯一可取辦法祇有乘雙方激戰時，全軍向外衝，祇要衝出包圍就不怕了。」

祖大壽一味搖頭，認為這種作法過於冒險，何可剛見他堅決不肯，也就祇好算了。

皇太極率二萬精兵至長山口，以為明兵安營未定，正有機可乘，卽揮軍追擊。不知宋偉等早有準備，對後金兵攻擊置之不理，後金兵每次接近明軍營房，卽被大砲矢石擊退。

皇太極看出中軍是明兵精銳所在，卽將騎兵分為兩翼包抄，親率騎兵衝鋒，往來馳騁，明兵火器齊發，聲威震天。後金騎兵奮勇衝鋒，不過，明兵火器精良，鉛子似雨點一樣稠密，後金兵前鋒損失大半，始終衝不進明兵陣地。

皇太極親自持刀督戰，後退者一律處死，後金兵後退不得，祇有拼命向前攻擊，宋偉獨立中軍，屹然不動，營前屍體堆積如小丘，明兵營寨絲毫無損。

皇太極十分氣憤，說道：「我不料宋偉如此善戰，其沈著機警不在祖大壽之下，倒是不可輕敵。」

多爾袞說道：「我軍也有大砲，何以不用來作戰，祇要我們的砲一開，相信明軍就會失去自信了。」

皇太極說道：「你的話很有道理，不過，右翼宋偉戰力特強，暫時還是不惹他，最好是向左翼下手，你派一名旗牌，持令箭去傳佟養性向左翼吳襄開砲，祇要擊走吳襄，宋偉任是三頭六臂，獨力也難支了。」

多爾袞領命派人去傳令給佟養性，佟養性的大砲本來擺在包圍大凌城的外圍，準備必要時作爲攻城之用，得到命令後卽向吳襄陣地遷移，到了有效距離，卽傳令開砲。

明兵過去自恃有紅夷大砲，曾於以砲制敵，不意敵人此時也有了大砲，一時頗為驚惶，幸而吳襄是沙場老將，久經大敵，倘能穩住軍心，下令開砲還擊，兩軍砲戰一時，互有傷亡。

宋偉與皇太極仍在苦鬥中。

吳襄觀察一下陣勢，向左右說道：「目前敵人重兵全在左翼，攻擊我軍的祇是砲兵，若能破此一路，敵軍一定自相驚擾，到時可以一鼓破敵。」

邱禾嘉說道：「將軍的話很有道理，不過怎能一戰擊敗敵人砲兵呢？」

吳襄笑道：「我已籌之熟矣。敵方砲兵貪功，距離前綫太近，若能縱一把火，就可以把它燒得乾乾淨淨。」說過就令二十四名軍士，各携帶火把，蛇行爬到後金兵大砲前面，便把火把擲過。

佟養性的砲兵人數不多，又正在聚精會神發砲，未防備敵人突襲用火攻，火把一擲過去，頓時將前面一些鹿角及臨時架起的樹枝燃着，馬上火借風威，風助火勢，燒成一團。（一〇六）

# 今日播音節目

## 香港電台

上午七時報時，時代曲。十五分，天氣報告。三十分，天氣報告。四十分，天氣報告，節目預告。五十分，音樂。五十六分，專題新聞，天氣報告及漁民天氣預告。八時，專題新聞，每日公眾活動報告，特別報告。十五分，股票價格報導。三十分，專曲。五十八分，天氣報告。九時，國、潮語新聞，特別報告，音樂。十五分，即日格言錄。三十分，我愛大自然。十時，文獻故事週評。十五分，故事演講「東周列國誌」。四十五分，點唱節目。五十八分，天氣報告。十一時三十分，伙頭大將軍。十二時報時，牛豬批發價格報導，故事演講「花卉胡思亂」。三十分，漁民天氣預告，名作品「優選」。一時報時，京曲。十五分，專題新聞，特別報告。二十八分，天氣報告。三十分，專曲及時代曲。二時，國語新聞，特別報告。十分，音樂。十五分，錄音轉播倫敦昨晚國語節目。三十分，祝君康健點唱節目。三時，長篇粵曲。五十八分，天氣報告。四時，南音。三十分，科學與你。三十五分，藝術歌曲。四十五分，墨子學說的研究。五時十五分，歐西音樂講座。四十五分，中國西曲。五十八分，天氣報告。六時報時，粵、國、潮語、客語新聞報告，特別報告，小曲。三十分，粵曲。七時，為保良局賣旗籌款呼籲演講，時代曲。十五分，工商動態。三十分，時事實錄，音樂。八時報時，世界名著「劫後英雄傳」。三十分，一週影評。四十五分，粵曲。五十八分，天氣報告。九時，廣播劇「薛仁貴征東」。三十分，轉播倫敦粵語新聞。四十五分，漁民天氣預告，一週文化活動選輯。十時十五分，短篇廣播劇「白蟬花之戀」。四十五分，時代曲。十一時十五分，解心粵謳。三十分，錄音轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時，廣播完。

## 麗的銀台

七時，麗的呼聲，進行曲，廣東音樂。二十分，天氣預測。十五分，英語教授。四十五分，今日節目報告。三十分，新聞報導，天氣報告。十分，專曲。八時，新聞報導，上午節目報告。四十分，世界之最。三十分，點唱。九時三十分，街市行情。四十五分，時代曲。十時，青年信箱。十五分，時事報導。三十分，填字遊戲。十一時，通俗故事「擲衣追龍記」。十二時，新聞報導，下午節目報告，天氣報告。三十分，長篇小說「洪門三鳳」。一時，南音演唱「狀元及第」。二時，電影故事「你情我願」。三時，戲劇人生「寃狂」。三十分，粵語流行曲，尋人報告。四十五分，股市行情。社會服務。祝福點唱，金台及中文電視節目報告。四時，專曲。三十分，倫理故事「不解之緣」。五時，粵語點唱，金價報告。六時，故事「洪文定再鬧峨嵋山」。三十分，偵探小說「聶忠戰守」。七時，寮狗預測。三十分，神話故事「大破迷魂陣」。八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告。十五分，專曲。三十分，時代曲。四十五分，成語講座。九時，現代小說「已嫁情人」。三十分，歷代名人故事「佞臣」。十時，長篇趣劇「新水滸傳」。三十分，錄轉港台：為保良局賣旗籌款呼籲。三十七分，專曲。十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告。十五分，迷離境界「漢宮陰影」。四十五分，時代曲。十二時，完播曲。

## 麗的金台

[illegible]

## 商業第一台

七時，播音樂。二十分，節目預告。十五分，英語會話講座。三十分，天氣報告，時代曲。四十五分，轉播港台新聞報導。十分，座右銘。八時，轉播港台新聞。十五分，專曲。九時，天氣報告，湖汐漲退報告。三十分，南音。十時，婦女生活節目。十一時，社團簡報，時代曲點唱。三十分，倫理小說「家賊難防」。十二時，時代曲。十五分，股市行情報導。三十分，奇情小說「猛虎村」。一時，祝福婚點唱。十五分，天氣報告，湖汐漲退報告。二十五分，轉播港台新聞報導。三十分，專曲。二時，倫理小說「宋門孝女」。三十分，時代曲。三時，粵語流行曲。四時，一曲寄心聲。五時，股市行情報導。三十五分，跳舞粵曲。五時，轉播港台新聞簡報。三分，天氣報告。六時，時代曲。三十分，三分鐘笑話。七時，街知巷聞。三十分，猜曲有獎節目。八時，監獄小說「兩命奇冤」。三十分，漫談家狗。九時，港九時事。十五分，天氣報告，時代曲。三十分，文藝小說「碧血芳魂」。十時，大丈夫日記。三十分，電影故事「狀元及第」。十一時，天氣報告，歌唱小說「碧玉宛情」。三十分，明日節目預告，時代曲。五十九分，轉播港台新聞簡報，天氣報告，完。

## 商業第二台

七時，清晨音樂。八時，節目預告，時代曲。二十分，天氣報告，湖汐漲退報告，轉播港台新聞報導。十分，歐西音樂。九時，天氣報告，專曲。三十分，天氣報告。十時，專曲點唱節目。十一時，國語第卅六輯「航海東征」。十二時，時代曲點唱節目。一時，天氣報告，轉播港台新聞報導。二十五分，湖汐漲退報告。三十分，粵劇精選「火網梵宮十四年」。三時，天氣報告，歐西流行曲。四時，武俠小說「鐵膽忠魂」。五時三十分，粵曲。六時，轉播港台新聞簡報。三十分，專曲。五分，名作家小說「天倫夢」。七時，成語故事「十面埋伏」。八時，社會經濟學講座。九時，天氣報告。十時，良局賣旗籌款呼籲。三十分，名作家小說「紅樓夢」。九時，體育雜談。三十分，港九時事。十時，中篇小說「貧文選「念奴嬌」」。三十分，完。

## 綠邨電台

[illegible]

## 中文電視

下午七時，節目預告。二分，世界新聞。十五分，英語講座。四十五分，學藝講座。八時，粵樂府。九時，教你彈結他。三十分，特選西片「寶藏神兵」。十時五十五分，最後新聞及天氣報告。十一時，閉幕曲。

分類廣告

耳鼻 伍品良醫師 廿年經驗 耳鼻專科 鳴聾聵 鼻塞 鼻血 頭暈頭痛 頭痛失眠 弱視退化 診症時間 九龍彌敦道 電話

龍虎風濕丹

痔瘻 中醫莫平 留日實習專門 不愈還錢 廿元包醫

重振雄風 主診：黃英奇根治淋病 濁痰 陽痿 早洩 不用春藥 調理醫藥 能令你

蔡德芬醫生 七代祖傳四十年經驗 耳鼻喉 頭部痛症

百年老牌 大佛腸胃丸 電話 八四八 八二四

方銘標 喉 組傳中醫 喉痧 咽喉腫痛 聲音低沉 喉頭氣滯

謝秀芳 婦科 一服通 專治經期不調 是否有孕即診知

吳景雲 喉 專科中醫 喉痛 喉瘡 單喉蛾 雙喉蛾 陰虛喉症 館址

龍偉 山氣腫痛 小腸氣 小腸下墜 一秘方專治

何四姑 婦科 月事過期 是否有孕

血癬丸

許鎮波

史達生醫師

久咳哮喘 保証斷根

朱智卿 婦科

潘綺雲 婦科

月事靈

# 娛樂

「脂粉金剛」片中，珍芳達犧牲色相，肉陣弄阿倫狄龍的一幕。

# 脂粉金剛縱橫談

自從占士甸逝世之後，好萊塢影片公司，便紛紛物色他的後繼人，可是多年來都未能成功，直到本年，英俊青年生角阿倫狄龍，在米高梅公司旗下主演過一部「被劫銷金窟」，到處創造嶄新的賣座紀錄，由此一舉變成大紅大紫的明星，成爲青年男女影迷的新偶像，大家一致公認他是新占士甸之後，這個問題才告解決，如今他又受米高梅公司禮聘，和「風雨春心」女主角珍芳達，及「奪得錦標歸」藝術艷星羅娜雅寶麗，合演一部「脂粉金剛」，全部在法國用新藝綜合體電影攝製，驚險緊張的場面，和香艷旖旎的鏡頭，自始至終層出不窮，是一部充滿戲劇刺激性，娛樂成份特別豐富的影片。

本片一開幕，便充滿緊張與刺激氣氛，阿倫狄龍扮演一個脂粉金剛，勾引匪首之妻，東窗事發，被匪首派出爪牙，綁架他到郊外處死，在千鈞一髮的當兒，脂粉金剛機警過人，使出臨崖飛車的絕招，跳入水府亡命逃生。這段影片已經使愛看硬性刺激影片觀衆看得緊張無匹，幾乎喘不過氣來，大嘆觀止。劇情繼續發展下去，脂粉金剛輾轉逃到鄰埠的教堂救濟會暫避，却由此獲得到來派救濟品的富有寡婦和她的表妹甘寧，僱請狄任司機，不久之後，他除了做寡婦入幕之賓之外，還和她的表妹發生關係，一矢雙鵰，艷福無邊，原來寡婦暗藏奸夫，多年前殺死寡婦丈夫被警追緝，寡婦要利用脂粉金剛的體格側臉逃出生天，可是這個梟雄臨走時發現寡婦移情別戀，不惜辣手摧花，這時匪首獲得情報，派爪牙追蹤到來，奸夫李代桃僵做了替死鬼，因此誤出死屍命案，寡婦表妹命脂粉金剛把兩個屍體放在汽車後廂，打算駛到郊外毀屍滅跡，途中寡婦表妹故意使車輪沖汽，引來警察，由此發現死屍，脂粉金剛再次逃命，結局如何，請看本片。

今年芳齡二十五歲的珍芳達，出國拍片還以本片是破題兒第一遭，她早已經獲得歐洲輿論界，賜予「愛情女神」，長腿性感小貓等綽號，因此她一到法國便受影迷包圍，結果她要三次更換居住的旅館，出外購物要八人警隊護送，才能衝出重圍，她在片中犧牲色相，肉陣弄狄龍，使阿倫狄龍陷入愛的獎籠，表演十分大胆，「長腿性感小貓」的綽號當之無愧。阿倫狄龍在拍攝本片期中，度過他廿一歲的快樂陞辰，本片導演連尼克里奧，珍芳達和羅娜雅寶麗特別替他在片場，舉行一個慶祝會，這還不算，爲了阿倫的未婚妻羅美史妮黛，正在好萊塢，忙於和狄林門合演哥倫比亞公司巨片「借夫記」（暫譯）（SOD NE ISHBOK SRM），他們替遠對兩地相思的未婚妻，接通長途電話，使兩人有機會一訴衷情，此外更把阿倫家中心愛的十三頭犬，運到片場和他相聚，不過爲了要保持秘密，管理十三頭犬却使珍芳達等人手忙腳亂，事後認爲十分值得。

世界夜生活中日本武士表演鐵頭

# 世界夜生活第三集

## 新片介紹

有人說瑞典是世界上對性問題最開通的一個民族，看來似乎有點値得懷疑。因爲，在芬蘭北部居住的「立普蘭人」，對性的觀點就比瑞典人看得更開通了。因爲，祇要男女合意，就可以立即解決，絲毫不會在人前畏縮的。這種奇異的風俗，在「世界夜生活第三集」中，初次在銀幕上出現，真可以說是眼界大開。

過去有過不少「生活」片，但它不是側重於風土民情，就是側重於艷舞的表演，或者其他的雜耍節目，而「世界夜生活第三集」則是一部集三者前所未有之的最新「生活片」，由「世界夜生活」的原製片人親自出馬，在世界各地搜羅珍聞妙事而拍成。

以往「世界夜生活」的第一、二集，是側重於描寫中歐和南北美洲的，而第三集的重心，却放在北歐地區，這一個地區，是過往同類片中很少拍攝的，所以，你可以在那裡看到許多聞所未聞，見所未見的節目，大飽眼福。

美女選舉看得多了，你可曾看過「美臀賽會」嗎？那是巴黎地區酒店的一項最精彩的節目。如果說刺激，柏林青年密室比劍就夠刺激了，他們比武時，絕不閃避對方鋒利的劍尖，而祇講比賽的劍法，鬥至血流披臉，亦不畏縮。女人接受人工受孕，也第一次在銀幕上出現。利劍穿腹節目，是驚險的。日本的雜術表演，也夠新奇，鐵頭碎石的節目，令人叫絕。這一部片的節目更豐富了。

## 狀元及第

㈣玉林掩門發現証物，乃秀英寫與顧文友之情書，倍叙相思之苦，並約歸寧相會，并以玉鐲爲信物，玉林懷秀英不守閨範，本想稟明雙親休回娘家，奈李府門第烜赫，隱忍不告，誓不與秀英同枕共幃，結爲夫婦，王母陳氏發覺情勢不尋，勸令玉林完成洞房合巹。

㈤秀英歸寧，玉林藉故推卸陪同前往，並加辭辱，李陳氏（王萊飾）從旁作主，秀英始得回門省親，詎料更使玉林懷及情書所云歸寧相會一節，愈自憤慨，母女相會互訴思念之際，忽王府家僕趕來投書，促使返回夫家，否則休書立至，雖經李夫人再三挽留，卒在母親哭求下猝然返去。

㈥玉林亦以爲秀英必不甘原轎回轉，擬修書退婚，越加狐疑不解，陳氏對其子所爲極表不滿，追與秀英進房陪罪，但王林依榻而睡，使秀英徹夜獨守空幃，百思不知所以，遂取寒衣一襲，忘忘之間替夫揩察。（未完）

# 影劇拾零

江紫楓

## 顧媚將演小雲雀

在渡海輪上，遇見消息靈通的老彭，他不但與我同船，並且還是往「聯合」看「國聯」那部「狀元及第」試片的。對於李翰祥這部作品，不少人都非常重視，而李翰祥本人，對該片也特別倚重，據所知，在台灣李氏曾親自策劃宣傳攻勢，如今，該片在香港上映前，他又由台返港，親自主持有關一切。他不但在編導上不遺餘力，甚至有關一切也如此親力親爲，這精神，氣魄，確實使人欽佩的，因此，這次前往看試映的文化界朋友不少，該片一切如何？明天再另文爲讀者告。

在渡海輪上，和老彭由李翰祥這位名導演談起。很自然的談到羅維來。羅維十五日那天，便和「電懋」之賓主情，暫告一段落了，以後何去何從？日來曾有不少人推測的報導，而紫楓也曾報導，這位編導演皆能的羅維，約滿之後，計劃重組「四維」公司拍攝國語片，準備力捧愛妻劉亮華，然而，老彭低聲告知紫楓：「羅維可能投進「邵氏」呢！」

「消息可靠嗎？」紫楓忙問。

「百份之八十可靠。」他答道：「羅維不但對電影藝術有相當造詣，而對電影市場也很明瞭。因此，在目前的環境下，他瞭解獨立國語片公司困難，而更明白年來粵語片市場那般冷淡，他當然不會在這個時候組獨立國語片公司。自己不組公司，而又不和「電懋」續約，除非羅維對電影工作不感興趣，否則，他進「邵氏」是不會感傳的。」

「那麼條件合約一切如何？」紫楓半信半疑的問。

「據說「邵氏」給他的條件很優厚。」老彭答道：「編導外，還答允他每年兼演若干部片。對於詳情，我也不大清楚，因此不想亂猜。」

如果真成事實，羅維可以一吐悶氣了。投進「邵氏」他發展機會當然很大，然而，相信劉亮華不會隨夫而進吧？因爲「邵氏」旗下女星不少，她無用武之地，她又要替埋心水做賢內助了。以後算是參加拍片，也是作玩耍性質。

羅維離開「電懋」，導演當然是少了一位。而據老彭說：目前仍在「電懋」的大牌小生之一的張揚，有意明年開始試執導演筒，計劃演之外，每年也導若干部，「電懋」也有意成全這位小生的願望。看來演而優則導的小生越來越多了，例如趙雷，早在年前便爲自組的「雷進」公司執導，關山如果能夠如期進「國聯」，不是也每年導兩部片嗎？再者金銓、吳家驤，與及嚴俊都是由演轉導的，他們似乎對導的興趣比演還濃厚了。

「顧媚的動態如何？」船泊岸時，紫楓又向老彭細問：

「她嗎？」老彭點了一口烟，深深的吸了一口後說：「可以說守得雲開見月明了，「邵氏」方面計劃專爲她編寫一部新戲，戲名暫用她的綽號「小雲雀」。據說這戲內容是描寫一個歌女的遭遇，蠻能做到因人度戲。這部片，他日拍攝完成，將由顧媚隨片往星馬登台。」

這消息如果真成事實，的確是值得爲這位「小雲雀」高興的，她這幾年來，事實在「邵氏」並不太得意，一個時期更非常消極，目前因此而給人傳出消息，準備擇人而嫁。現在如果「邵氏」真的爲她開戲，這正如老彭所說，她守得雲開見月明了，她不但唱方面使人稱讚，演也不俗的，祇是年來沒有多大發展，但願這位「小雲雀」以後真的能唱，能飛了。

老彭的消息，今天特別多，他繼續告知：別影壇經三載的白雪仙，由於「雛鳳鳴」演期離度而追憑暫時放棄登台，於是決定上月重投水銀燈下工作，所拍的是傳了很久那部「李後主」，拍檔人選是「仙鳳鳴」的原班人馬，任劍輝、白雪仙、梁醒波、陳錦棠等，導演由李晨風把舵。白雪仙對該片非常重視，除了大量投資而拍外，目前曾特意赴菲，購置金孔雀等頭飾。

談及赴菲，據紫楓所知，剛返港的何非凡本來準備今日又往菲律賓，和該地有關人士，商討日後組班往該地登台的，現在這位熱心公益的八和主席，計劃與八和同人義唱救災，於是，又押後行期了。


歐威廉中醫師漫談皮膚頑疾

醜惡的皮膚病

白蝕

白蝕風雲

廿六年來已証明白蝕絕對可治

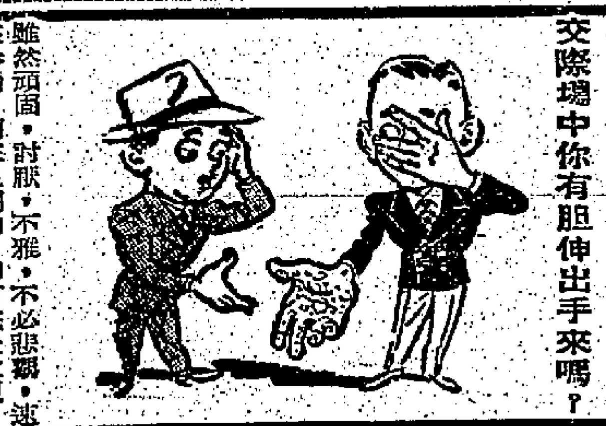
每逢星期五在本報刊出 五三年九月十八日第五十八期

白蝕爲不治之症一詞早成過去

肌膚發生白斑日漸擴大延及面眉髮者，自用此者施用本劑絕對有效，在民國廿五年已得國內之首都中央醫院採用臨床實驗證爲確屬有效，有該院主任醫師發給證明書，證明及國內外無數患者治癒之大批謝函可供檢閱，郵購藥物自選者遍及全世界

鵝掌瘋 灰指甲

交際場中你有胆伸出手來嗎？



雖然頑固，討厭，不雅，不必悲觀，速來診治，兩三星期內，即可完全改觀。手掌皮內隱藏水蛀奇癢脫皮開裂化膿痛，皮粗糙滿手荷葉狀，齊指不能伸時痛時發，爪甲變質灰厚離肉雖多年久患百醫罔效者用秘方根本治癒永不復發

貧病福音 特訂優待辦法，務使滿懷希望而來之任何階層患者，均有治療機會，滿意而歸，決不失望

歐威廉以根治白蝕鵝掌瘋享譽廿六年

提防魚目混珠東施效顰

外埠購藥自療問一功效 白蝕鵝掌瘋說明書備索

地址：香港東區波斯富街廿號三樓近利舞臺戲院鑽石酒家對面 早十時至晚六時候診 電話772015

工商日報分類廣告 銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣 每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

治刊處：㈠香港分域街十八號本報廣告部電話：七二九〇七 ㈡中區辦事處利源東街十二號二樓電話：二三五九六〇 ㈢灣仔軒尼詩道五一八號B地下（即東樂戲院側近）電話：七三六八五 ㈣油麻地上海街三三一號老實公司電話：八四三七三 ㈤元朗... 六號仁愛診所電話

灣仔土瓜灣 高息鋪位唐樓出售 接洽處：中環怡和大厦86號室 電話：230589

旺鋪租售 尖沙咀柯士甸路十一號 金閣大厦 土瓜灣譚公道 譚公大厦 尖沙咀漢口道27-29號 漢光大厦 昌興置業有限公司 香港德輔道中占飛大厦十三樓 電話：二三九六四八 二三四六八

奇記 德輔道中廿五號三樓 電話：式式〇九五二

毛氈地絨尼 觀美耐用 名貴經濟 用合室浴堂廳廊走梯樓車汽艇遊 各大公司汽車零件行均有售 總代理南信貿易有限公司 電話 438988 442850

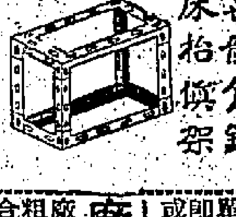
萬能角鋼 POKPLEX 床架 貨架 倉格 間格 書架 容易拆裝 非常堅固 東方公司 電話722866

萬能角鋼 華熙百貨公司 電話：666758 九龍松坡街三號一號

綿海膠墊 Comfort 床墊．椅墊．枕頭 尺碼齊備．價廉物美 環球樂利乳膠廠 九龍深水埗道八十一號地下 電話：六三〇一七〇四

中環興隆街瑞香圍行 專爲自動式 雙面鷄眼機 鷄眼 德式．保．文．剪．丁 配用

百葉窗簾 路軌布簾 萬能角鋼床架 拾模架



材料上乘 工作認眞 交貨迅速 瑜松泰公司 添咸道418號 電話：六六九七六二

本公司專人處理 外國留學事宜 聯邦公司 歡迎詢問 TEL.664470 669064 尖沙咀美麗都大厦三樓67室

平安搬屋公司 快捷妥當．取價最廉 電話：450799

慈幼托兒 一至七歲收托兒 務性質慈善，環境優美，保姆專職，監理基金 工廠服務 淨貼花園街173號四樓

安全搬屋公司 電話223438．231817

老珠婆 相論 批命十元 相掌三元 油麻地榕樹頭天后廟

各國留學 緯安旅行社 本社特設外國留學服務部，專爲學生出國深造，協助辦理申請入學，免費供給資料，歡迎詢問。尖沙咀重慶大厦三樓。電話669114 中午及星期六下午照常辦公

萬能角鋼 床架 貨架 倉庫裝拆易 天華公司 柯士甸路廿八號 電話：六三五一一八

萬能角鋼 遠東公司 寶靈頓道78號B 電話八四九〇七四

第二期 翠園 大樓 地點適中 方便實用 建築完成 快期入伙 首期二萬四起 餘年期 旺角廣華街二十八號單邊

全層廉售 筲箕灣近電車巴士總站 單邊全層梗房 連裝修交吉 呎價四萬五租 吳治電話715520 幼

安安 置業有限公司 尖沙咀 電話：二〇一三 六二三四二〇八

萬餘元 樓廣 石硤尾街明星戲院後便適中旺地快入伙萬餘元

花園洋樓 亞皆老街149號 明愛花園洋樓九龍城 差館對面單邊向南 四房二廳兩浴室地 下車房已有入伙紙

高尚洋樓 漆咸道102-104號 第一大厦 面臨海 尚逕濟兩房一大廳 12號巴士總站 地下車房

澳門旺舖 連三間 二層位于板樟堂中心 地段最繁盛遊客商業 區旅遊售五萬五有 九龍郵箱六五一五一

新樓招租 波斯富街 寶明大厦十二樓A座 單邊630尺光線充足 即可入伙 請電707600 成藝大厦管理處洽

廠房廉租 青山道工廠大厦五樓約600尺 粗幼電器及電話俱全 電話8715陳洽 舖

半邊舖租 尖沙咀高尚住宅區適合各行 電器文具服裝及各行淨 租廉 九龍郵箱6076

商用二樓 深水埗大埔道華樂樓二樓對面五車位四八六八七九洽

全層廉租 旺角區 樓千餘尺電話水電全 住家商務所家庭工業 均可 九龍郵箱二號D二樓 百八十號二樓劉洽

尖沙咀區 金巴利道現代化華麗樓宇招租 請向樂宮戲院接洽 電話63421

商業二樓 土瓜灣近 九龍城街12號 戲院酒樓 適合 診所 理髮 晚間 電話622921 黃洽

向南單邊 英皇道一〇二號五樓全層 交通方便 招租 樓對面 香港商業中心 面花園 可作住宅 電話

新樓租售 通菜街國泰大廈 奶路臣街 小單邊 座C及全 八樓五 租平可商 四五八九七

全層二樓招租 頂免 向土瓜灣路落山道78號 上下樓第二期 540尺 美景十四座 平租 劉先生電話 1227

官涌旅店 冷氣調節 冷氣調節 九龍官涌街二二七號 電話

益珍茶莊 百年老號．普洱茶葉．茶磚 九龍旺角砵蘭街一一六號門市兼批發 電話：八四六二二一三

質信鋁威有限公司 承接各種鋁質工程 精心設計．快捷妥當 香港渣非道一一四號地下 電話：七二七八六六

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到本報廣告部領取，一字頭者，請到灣仔芬域街本報領取，二字頭者，請到中環利源東街十二號式樓本報中區通訊處領取。

灣仔

108
110
115
116
117
119
121
122
123
127
130

新型唐樓出租 新型唐樓月租170元起 九龍土瓜灣式四一號紹昌建築公司電話六式九一八一

潤大洋樓 街面兩梯 千五尺 倍租 一梯兩伙 獨立水表 九龍街式 九五二 幼

四樓租 四百式 土瓜灣 頂免 閣樓 電話 可作家庭工業 四樓 電話

向南住宅 淺水 樓 自備 近 大角 道 式 號 四 樓 五 盤

大道西舖 租平 石塘咀大道西538號地下新舖 千元 合意 電話

中區旺舖 中環利源東街22號×3158可 生意 下午 電話

診所分租 彌敦道二〇二號二樓 合中醫牙科 內科 洽

吳淞街184 單邊樓下

平樓 老道十三號七樓 交 吉

免頂 打老道13號 樓租 220

光猛梗房 出租 尖沙咀華源大厦 八樓F座

旺舖廉讓 九龍 街 各 合 急 電

聘請教師 九龍 英文 數學 教師

旺舖廉租 尖沙咀 各 行 業

聘收銀員 九龍 某 酒 家 聘 請 收 銀

請打雜送貨

招請帶位

聘女司機

管房

招請學徒

戲院帶位

聘請教師

經驗推銷 任何行業 流利英語 週職 函一二三號

會考英文 補習 法則 英文 文法 英文 理解 投考

誠徵女友 某 國 界 人 士 中 年 經 濟 富 有

徵求書法家 請擅寫中國各派書法之專家撰寫 「狀元及第」四字 歡迎一種或多種均可 請寄九龍牛池灣斧山道國聯公司收合則面約

狀元及第

函授英文 本校十數年經驗優良 資本保證 學費廉 法英文 成 函 購 號

漂染假髮 用最新歐美技術 理所中 時 道 542

托兒 招 生 幼 兒 瓜 灣 譚 公 道 號 電話 姑娘

尋母啟事

母親朱姚氏，籍貫山東，自身前數年離家，忽然不知去向。母有消息，如有知其下落者，請函九龍太子道二十一號B大友宋先生 家人將厚酬

蘇兄 久未把晤，甚念。見字請即來舍下 深水埗元州街86號 弟 莊茂生

嗚謝香港慈孝互助社

承讓股權

南順事

領福慰金

酒家招辦

西區事務所

遺失聲明

遺失聲明

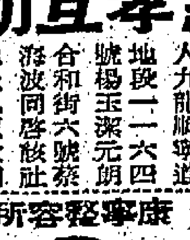
遺失啟事

遺失聲明

遺失聲明

遺失啟事

康樂美容院



日本新法 雙眼 隆鼻 面容

狐臭 包治 不留疤痕

曲綫

錢澍田 肝胃氣痛丸

老醫 陳劍秋 專治 皮膚 正根

癬

尿病

無效退銀

朱辰東 醫事 祖傳五代．經驗秘方

瘰癧

邪風

月事

唐玉霞 留德婦科

謝仲生 尿病

王秀珍 醫事

婦科

吳石 醫事 世代傳

頭癧

潘柏

痔瘡

苗樂天 醫師

存心濟世

郭苑貞

孕閉

岑國良

耳鼻喉

尿病

外皮

謝照光

尿病

李秀英

婦科

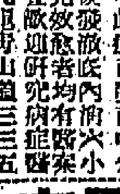
李冰妍 醫事 婦科

彭利

癬

頭

彭錦棠



耳聾機

小腸疝氣帶